



HSM®

Great Products, Great People.



shredstar S5


BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'UTILISATION
MANUALE OPERATIVO
INSTRUCCIONES DE SERVICIO
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUGSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
KASUTUSJUHEND
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NAVODILO ZA UPORABO
UPUTE ZA UPORABU
ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ
MANUAL DE EXPLOATARE
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
KULLANIM KILAVUZU

deutsch:	Aktenvernichter HSM shredstar	3
english:	Paper shredder HSM shredstar	8
français:	Destructeur de documents HSM shredstar	13
italiano:	Distruggidocumenti HSM shredstar	18
español:	Destruccion de documentos HSM shredstar	23
português:	Destruidora de documentos HSM shredstar	28
nederlands:	Papiervernietiger HSM shredstar	33
dansk:	Makuleringsmaskine HSM shredstar	38
svenska:	Dokumentförstörare HSM shredstar	43
suomi:	Paperinsilppuri HSM shredstar	48
norsk:	Makuleringsmaskin HSM shredstar	53
polski:	Niszczarka dokumentów HSM shredstar	58
česky:	Skartovací stroj HSM shredstar	63
slovensky:	Skartovačka HSM shredstar	68
eesti:	Paberipurustaja HSM shredstar	73
lietuviškai:	Dokumentų naikiklis HSM shredstar	78
latviski:	Dokumenta smalcinātājs HSM shredstar	83
русский:	Машина для уничтожения деловых бумаг HSM shredstar	88
slovenščina:	Uničevalec dokumentov HSM shredstar	93
hrvatski:	Uništavač dokumenata HSM shredstar	98
magyar:	Iratmegsemmisítő HSM shredstar	103
română:	Distrugător de documente HSM shredstar	108
български:	Машина за унищожаване на документи HSM shredstar	113
ελληνικ:	Καταστροφέας εγγράφων HSM shredstar	118
türkçe:	Evrak İmha Makinesi HSM shredstar	123

1 Grundlegende Sicherheits- hinweise

WARNUNG

Das Gefahrenzeichen  mit dem Signalwort **WARNUNG** und grau hinterlegter Text warnen Sie vor schweren bis lebensgefährlichen Verletzungen.

ACHTUNG

weist Sie auf mögliche Sachschäden hin.

Hinweis

kennzeichnet Informationen für einen effektiven Betrieb der Maschine ohne Gefährdungsrisiko.



Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung, bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf und geben Sie die Anleitung an spätere Nutzer weiter.

Beachten Sie alle auf dem Aktenvernichter angebrachten Sicherheitshinweise.



Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.



Verletzungsgefahr durch Einziehen!

Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals- und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführöffnung. Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.



Gefahren für Kinder und andere Personen!

Die Maschine darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder unter 14 Jahren) mit einge-



schränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

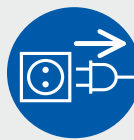
Lassen Sie den Aktenvernichter nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.



Gefährdung durch elektrischen Strom

Gefährliche Netzspannung kann bei fehlerhaftem Umgang mit der Maschine zu elektrischem Stromschlag führen.

- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden.



Schalten Sie den Aktenvernichter bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Verhindern Sie, dass Wasser in den Aktenvernichter gelangt. Tauchen Sie weder Netzkabel noch Netzstecker in Wasser. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.



Verbrennungsgefahr!

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Druckluftsprühflaschen, die entflammable Stoffe enthalten.

Diese Substanzen können sich entzünden.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Der Aktenvernichter ist zum Zerkleinern von Papier bestimmt.

ACHTUNG

Das Papier darf keine Heft- oder Büroklammern enthalten. Führen Sie keine Fenster- oder Luftpolsterumschläge, Zeitungen, Folien, laminierte Dokumente, Karton, klebendes oder hartes Material zu.

Die Garantiezeit für den Aktenvernichter beträgt 2 Jahre. Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Seite fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.



3 Übersicht



- 1 Schnittgutbehälter
- 2 Zuführöffnung für Papier
- 3 Sicherheitshinweise
- 4 Bedien- und Anzeigeeinheit
- 5 Netzschalter
- 6 Typenschild an der Unterseite des Schneidkopfes

Bedien- und Anzeigeelemente

Anzeige:
Betriebsbereit —  Power

  **Bedientaste**
Reversiertaste

4 Inbetriebnahme



Gefährliche Netzspannung!

Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Verwenden Sie den Aktenvernichter nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie ihn nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder im Regen.
 - Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Die Lüftungsschlitze müssen frei sein und ein Abstand zur Wand oder zu Möbeln von min. 5 cm eingehalten werden.
 - Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
 - Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
-
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

5 Bedienung

Aktenvernichter einschalten

- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „I“.
- Drücken Sie die Bedientaste.
- Anzeige „Betriebsbereit“ leuchtet.

Papier vernichten



- Führen Sie das Papier in der Mitte des Papierschlitzes zu. Die Lichtschranke startet das Schneidwerk automatisch. Achten Sie deshalb bei schmalen Papierstreifen darauf, dass diese von der Lichtschranke erfasst werden können.
- Wenn die Zuführöffnung wieder frei ist, schaltet das Schneidwerk ab und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.

Aktenvernichter ausschalten

- Drücken Sie die Bedientaste.
- Anzeige „Betriebsbereit“ erlischt.
- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „0“.

6 Störungsbehebung

Papierstau

Sie haben zu viel Papier auf einmal zugeführt.

- Das Schneidwerk läuft einige Sekunden rückwärts und schiebt das Papier heraus. Drücken Sie gegebenenfalls noch die Reversiertaste „R“, um den Papierstapel zu entnehmen.
- Halbieren Sie den Papierstapel.
- Führen Sie das Papier nacheinander zu.

Schnittgutbehälter voll

- Das Schneidwerk wird abgeschaltet.

ACHTUNG

Entleeren Sie den vollen Schnittgutbehälter umgehend, da bei mehrmaligem Nachdrücken Funktionsstörungen am Schneidwerk auftreten können.

Im Gehäuseoberteil sind Griffmulden eingearbeitet, die Ihnen das Anheben des Schneidkopfes erleichtern.

Schneidwerk läuft ununterbrochen

- Die Lichtschranke in der Mitte der Zuführöffnung ist blockiert durch Papier. Drücken Sie das Papier mit einem dünnen festen Karton durch.
- Die Lichtschranke ist durch Papierstaub verschmutzt. Reinigen Sie den Sensor mit Druckluft oder einem trockenen Pinsel oder Tuch.

Bei anderen Störungen prüfen Sie bitte vor der Benachrichtigung unseres Kundendienstes, ob der Schneidkopf richtig auf den Schnittgutbehälter aufgesetzt ist. Falls der Motor überlastet wurde, lassen Sie den Aktenvernichter vor erneuter Inbetriebnahme ca. 15 – 20 min. abkühlen.

7 Reinigung und Wartung



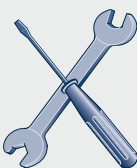
WARNUNG

Gefährliche Netzspannung!

Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.



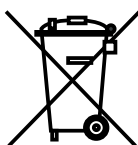
Schalten Sie den Aktenvernichter vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.



Servicearbeiten, die mit dem Entfernen von Gehäuseabdeckungen verbunden sind, dürfen nur vom HSM-Kundendienst und Service-Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden. Kundendienstadressen siehe Seite 128.

Reinigen Sie den Aktenvernichter nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

8 Entsorgung / Recycling



Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien, teils aber auch schädliche Stoffe, die für die Funktion und Sicherheit notwendig waren. Bei falscher Entsorgung oder Handhabung können diese für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein. Geben Sie Altgeräte nie in den Restmüll. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften und nutzen Sie Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Führen Sie auch das Verpackungsmaterial einer umweltgerechten Entsorgung zu.

9 Lieferumfang

- Aktenvernichter in Karton verpackt
- Betriebsanleitung

10 Technische Daten

Schnittart	Streifen
Schnittgröße	6 mm
Sicherheitsstufe DIN 66399	P-2
Schnittleistung* (Blatt), DIN A4 80 g/m ² 70 g/m ²	5 6
Schnittgeschwindigkeit	35 mm/s
Eingabebreite	220 mm
Anschluss	230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme bei max. Blattzahl	65 W
Gewicht	2,95 kg
Volumen des Schnittgutbehälters	12 l
Betriebsart	Kurzzeitbetrieb
Betriebszeit	4 min
Abkühlzeit	15 min
Umgebungsbedingungen im Betrieb: Temperatur relative Luftfeuchte Höhe über NN	-10 °C bis +25 °C max. 90 %, nicht kondensierend max. 2000 m
Maße B x T x H (mm)	310 x 210 x 350
Emissionsschalldruckpegel (im Leerlauf / unter Last)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* Die max. Anzahl der Blätter (DIN A4, 70 g/m² bzw. 80 g/m²), längs zugeführt, die in einem Durchgang zerschnitten werden. Die Ermittlung der angegebenen Leistungsdaten erfolgt mit neuem, geöltem Schneidwerk und kaltem Motor. Eine schwächere Netzspannung oder andere Netzfrequenz als angegeben kann zu einer geringeren Blattleistung und zu erhöhten Laufgeräuschen führen. Je nach Struktur und Eigenschaften des Papiers und der Art der Eingabe kann die Blattleistung abweichen.




Der Aktenvernichter erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

1 Explanation of symbols and safety instructions



The safety alert sign  with the signal word **WARNING** and text on a grey background warns of the risk of serious to life-threatening injuries.

NOTICE

alerts you to potential property damage.

Note

indicates information for the effective operation of the machine without risk of danger.

Safety instructions



Before using the machine for the first time, read the operating manual, and keep it for later use and to pass on to any subsequent users.

Observe all safety instructions onto the machine.



Risk of injury from sharp blades.

Never reach into the slot of the paper feed.



Risk of injury from being pulled in!

Keep long hair, loose articles of clothing, ties, scarves, jewellery, etc. away from feed opening.



Material with the tendency to form loops, e.g. tapes, strapping material, etc. must not be shredded.



Risk of combustion!

Do not use cleaning agents or pressurized air sprays which contain inflammable substances, as they could ignite.



Dangerous for children and others!

The machine may not be used by persons (including children under 14 years of age) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a responsible person or are instructed by them on the use of the machine. Children must be supervised to ensure they do not play with the machine.

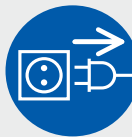
Do not leave the document shredder switched on when it is unattended.



Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

– Check the machine and cable regularly for damage.



Switch the shredder off if it is damaged or not working correctly or before relocating or cleaning it and disconnect it from the mains.

– Make sure that no water gets into the shredder. Do not immerse the power cable or the power plug in water. Never touch the power plug with wet hands.

– Never pull the plug out of the socket using the power cable. Always pull out the plug directly.

2 Proper use, warranty

The document shredder is intended for shredding paper.

NOTICE

The paper must not have any paper clips or staples attached. Do not insert envelopes with windows, padded envelopes, newspapers, foils, laminated documents, cardboard, adhesive or hard materials.

The warranty period for the document shredder is 2 years. This warranty excludes wear, damage due to improper handling, natural depreciation, and actions taken by third parties.


3 Overview



- 1 Shredded material container
- 2 Feed opening for paper
- 3 Safety instructions
- 4 Operating and display unit
- 5 Mains switch
- 6 Type plate on the underside of the cutting head
- 7 Adapter (only required in Great Britain)

Operating and display elements

Display option:
Ready for operation —  Power

  Operation button
Reverse button

4 Initial start-up



WARNING

Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

- Only use the machine in a dry room indoors. Never operate the machine in damp rooms or in the rain.
 - Keep the machine, the plug and cable away from open fire and hot surfaces. The ventilation slots must not be blocked or covered and there must be at least 5 cm space between the shredder and any wall or furniture.
 - Make sure that the power plug is easily accessible.
 - Before you insert the power plug, make sure that the voltage and frequency of your power supply comply with the information on the name plate.
-
- Plug the power supply into a properly installed socket using the adapter.

5 Operation

Switching on the shredder

- Set mains switch at rear of paper shredder to “1”.
- Press the operation button.
- The “Ready for operation” indicator lights up.

Shredding paper



- Feed the paper into the centre of the paper slot. The light barrier starts the cutting unit automatically. Therefore, with thin paper strips, make sure the light barrier detects them.
- If feed opening is free again, the cutting unit shuts down and the shredder switches to standby.

Switching off the shredder

- Press the operation button.
- The “Ready for operation” indicator goes out.
- Set mains switch at rear of paper shredder to “0”.

6 Troubleshooting

Paper jam

You have fed in too much paper.

- The cutting unit runs in reverse for a few seconds and pushes the paper back out again.
If necessary, press the reverse button “R” to remove the stack of paper.
- Take half the stack of paper.
- Feed the paper in portions.

Bin full

- The cutting unit is switched off.

NOTICE

Empty the cut material container, immediately because if it is too full, malfunctions can occur in the cutting system.

There are recessed handles in the housing top to make it easier for you to lift the cutting head.

Cutting unit runs continuously

- The light barrier in the paper feed is blocked with paper. Press the paper through with a thin strong piece of cardboard.
- The light barrier is soiled with paper dust. Clean the sensor with air pressure, a dry paintbrush or a cloth.

For all other malfunctions, check whether the cutting head was correctly positioned on the shredded material container before contacting our customer service. If the motor was overloaded, let the shredder cool down for 15 to 20 minutes before using it again.

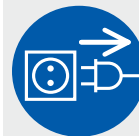
7 Cleaning and maintenance



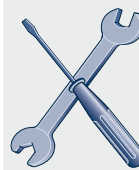
WARNING

Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.



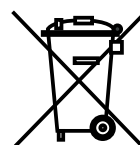
Switch the shredder off before relocating or cleaning it and disconnect the mains plug.



Service work which requires the housing covers to be removed may only be carried out by HSM Customer Service and service technicians of our contractual partners. See page 128 for our customer service addresses.

Clean the document shredder only with a soft cloth and a mild soap-water solution. However, no water must enter the equipment.

8 Disposal / Recycling



Electrical and electronic old devices contain a variety of valuable materials, but also hazardous substances which were required for function and safety. Incorrect disposal or handling can be dangerous to your health and the environment. Never dispose of old devices in the household waste. Observe the current applicable regulations and use the collection points for returning and recycling electric and electronic devices. Dispose of all the packaging materials also in an environmentally-responsible way.

9 Scope of delivery

- Paper shredder in carton packing
- Operating instructions

10 Technical data

Cutting type	Strip cut
Cut size	6 mm
Security level DIN 66399	P-2
Cutting capacity * (sheets), A4	80 g/m ² 70 g/m ²
	5 6
Cutting speed	35 mm/s
Intake width	220 mm
Power supply	230 V / 50 Hz
Power consumption with max. number of sheets	65 W
Weight	2.95 kg
Shredded material container volume	12 l
Operating mode	Brief operation
Operating time	4 min
Cooling time	15 min
Ambient conditions in operation:	
Temperature	-10 °C to +25 °C
Relative humidity	max. 90 %, without condensation
Height above sea-level (MSL)	max. 2,000 m
Size W x D x H (mm)	310 x 210 x 350
Sound pressure level emissions (Idle running/ load)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* The maximum number of sheets (DIN A4, 70 g/m² or 80 g/m²), fed lengthways, which can be cut in one cycle. The performance data is determined when the motor is cold and the cutting device is freshly oiled. A weaker mains voltage or a different mains frequency to the one specified could result in less sheet capacity and increased noise during operation. The sheet capacity can vary depending on the structure and properties of the paper and on the way it enters.



This document shredder meets the applicable harmonisation legislation of the European Union:

- Low Voltage directive 2014/35/EU
- EMC directive 2014/30/EU
- RoHS directive 2011/65/EU

The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

1 Explication des symboles et consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Le symbole de danger  avec le terme **AVERTISSEMENT** et le texte sur fond gris vous avertissent d'un risque de blessures graves à mortelles.

ATTENTION

vous indique des dégâts matériels possibles.

Remarque

désigne des informations pour un fonctionnement efficace de la machine, sans risques.

Recommandations de sécurité



Lisez la notice d'utilisation de la machine avant de la mettre en service ; conservez celle-ci pour une exploitation ultérieure et transmettez cette notice aux utilisateurs ultérieurs. Tenir compte de toutes les recommandations de sécurité se trouvant sur le destructeur.



Risque de blessures avec des lames tranchantes !

N'introduisez jamais les mains dans la fente d'alimentation en papier.



Danger de blessure par attraction!

Ne pas approcher l'ouverture d'insertion du papier avec des cheveux longs, des vêtements larges, des cravates, des écharpes, des bracelets, des colliers, etc. Ne pas détruire



les objets ayant tendance à s'entortiller, bandes, matériel de ligaturage etc.



Risque de brûlure !

N'utilisez aucun détergent ou spray à air comprimé contenant des substances inflammables, elles pourraient prendre feu.



Dangers pour les enfants et pour d'autres personnes !

La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants de moins de 14 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées, ou encore manquant de l'expérience et/ou des connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu des instructions d'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas le destructeur de documents allumé sans surveillance.

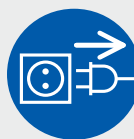


Risques en raison du courant électrique

Dangers résultant de la tension du secteur !

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

- Vérifiez régulièrement que l'appareil et les câbles ne présentent aucun dommage.



Éteignez le destructeur de documents en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant un changement de place ou un nettoyage, et débranchez la prise secteur.

- Évitez que de l'eau pénètre dans le destructeur de documents. Ne plongez ni les câbles secteur ni la fiche secteur dans l'eau. Ne touchez jamais la fiche secteur lorsque vous avez les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur, tenez toujours la fiche.

2 Utilisation conforme, garantie

Le destructeur de documents est conçu pour découper le papier.

ATTENTION

Les documents doivent être exempts de gros trombones. N'introduisez pas d'enveloppes à fenêtres ou à rembourrage, de journaux, de feuilles plastique, de documents laminés, de carton, de plastique, de matériau collant ou dur.

La durée de garantie du destructeur de documents est de 2 ans. L'usure ou les dommages causés par toute manipulation impropre, l'usure naturelle ou encore les interventions d'un tiers ne sont pas couverts par la garantie.



3 Vue générale



- 1 Collecteur découpé
- 2 Orifice alimentation papier
- 3 Recommandations de sécurité
- 4 Unité de commande et d'affichage
- 5 Commutateur secteur
- 6 Plaquette signalétique sur la partie inférieure du dispositif de coupe

Éléments de commande et d'affichage

Affichage :
En ordre de marche —  Power

  **Bouton de commande**
Bouton retour

4 Mise en service

AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des pièces sans humidité. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
 - Gardez l'appareil, la fiche secteur et le câble secteur éloigné de tout feu et de surfaces chaudes. Veillez à ce que rien n'obstrue les fentes d'aération et à ce que l'appareil respecte une distance minimum de 5 cm du mur ou des meubles.
 - Assurez-vous que la prise secteur est accessible.
 - Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.
- Branchez la prise secteur à une prise correctement installée.

5 Manipulation

Mise en marche

- Mettre le commutateur principal sur le revers du destructeur de documents sur la pos. « I ».
- Appuyez sur le bouton de commande.
- Le voyant « en ordre de marche » s'allume.

Destruction de documents



- Introduisez les documents à détruire au milieu de la fente. La cellule photoélectrique active automatiquement le dispositif de coupe. Par conséquent, lorsque vous introduisez des bandes de papier étroites, vérifiez que la cellule photoélectrique les détecte.
- Lorsque l'orifice d'alimentation est à nouveau libre, le dispositif de coupe se met à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.

Mise hors circuit

- Appuyez sur le bouton de commande.
- Le voyant « en ordre de marche » s'éteint.
- Mettre le commutateur principal sur le revers du destructeur de documents sur la pos. „0“.

6 Elimination de défauts

Bourrage de papier

Vous avez introduit trop de papier à la fois.

- Le dispositif de coupe fonctionne en sens inverse pendant quelques secondes, puis expulse le papier.
Appuyez si nécessaire sur le bouton retour « R » pour enlever la pile de papier.
- Retirez la moitié de la pile de papier.
- Introduisez les documents les uns après les autres.

Collecteur plein

- Le bloc de coupe s'éteint.

ATTENTION

Lors de l'arrêt du destructeur, vider la corbeille. Ne pas tasser les particules dans la corbeille, vous pourriez entraîner un dysfonctionnement du dispositif de coupe.

Des poignées moulées sont prévues dans la partie supérieure du boîtier, elles facilitent le levage de la tête porte-lame.

Le dispositif de coupe fonctionne en continu

- La cellule photoélectrique dans l'alimentation papier est bloquée par du papier.
Appuyez sur le papier avec un carton fin et dur.
- La cellule photoélectrique est couverte de poussière de papier. Nettoyez le capteur à l'air comprimé ou avec un pinceau ou un chiffon secs.

Concernant les pannes de natures différentes, vérifiez avant de contacter notre service après-vente si la tête de coupe a bien été placée sur le collecteur pour documents détruits. Si le moteur a été surchargé, laissez refroidir le destructeur de documents pendant 15 à 20 minutes avant de le mettre à nouveau en service.

7 Entretien et maintenance

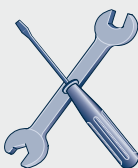
AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.



Éteignez le destructeur de documents et débranchez la prise secteur avant de changer le destructeur de place ou de le nettoyer.



Les travaux d'entretien liés au retrait de caches du bâti ne doivent être effectués que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires agréés. Pour les adresses du service clientèle, voir page 128.

Nettoyez le destructeur de documents uniquement avec un chiffon doux et une solution savonneuse non corrosive. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

8 Traitement des déchets / recyclage



Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux précieux, mais aussi des substances nocives qui étaient nécessaires au fonctionnement et à la sécurité. En cas de manipulation ou d'élimination incorrectes, ces substances peuvent être dangereuses pour la santé et l'environnement. Ne jetez jamais les anciens appareils avec les ordures ménagères. Respectez les directives actuelles en vigueur et apportez vos anciens appareils électriques et électroniques aux points de collecte afin qu'ils puissent être recyclés. Veillez également à ce que les matériaux d'emballage soient traités et recyclés dans le respect de l'environnement.

9 Ampleur de la livraison

- Destructeur de documents emballé dans un carton
- Notice d'utilisation

10 Caractéristiques techniques

Type de coupe	Coupe en bandes
Largeur de coupe	6 mm
Degré de sécurité DIN 66399	P-2
Rendement de coupe* (feuille) DIN A4	80 g/m ² 5 70 g/m ² 6
Vitesse de coupe	35 mm/s
Largeur d'introduction	220 mm
Branchement	230 V / 50 Hz
Puissance consommée avec nbre max. de feuilles	65 W
Poids	2,95 kg
Volume du collecteur	12 l
Mode de fonctionnement	Fonctionnement de courte durée
Temps de fonctionnement	4 min
Temps de pause	15 min
Conditions ambiantes d'utilisation : Température Humidité relative de l'air Hauteur au-dessus NN	-10 °C à +25 °C max. 90 %, sans condensation max. 2 000 m
Dimensions L x P x H (mm)	310 x 210 x 350
Niveau sonore (Marche à vide / charge)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* Nombre de feuilles max. (format A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), introduites en longueur, qui sont déchiquetées en un passage. La mesure des données de rendement s'effectue avec un bloc de coupe neuf, huilé et moteur à froid. Une tension inférieure du secteur ou une autre fréquence du secteur que celles indiquées peuvent entraîner une diminution de la puissance de coupe et une augmentation du bruit pendant le fonctionnement. Selon la structure et les propriétés du papier et selon la manière d'introduire les feuilles, la puissance peut varier.




Le destructeur de documents respecte les directives d'harmonisation en vigueur dans l'Union Européenne :

- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive LdSD 2011/65/UE

La déclaration de conformité UE est disponible sur demande auprès du fabricant.

1 Spiegazione dei simboli e delle avvertenze per la sicurezza

AVVERTENZA

Il simbolo di pericolo  con la parola chiave **AVVERTENZA** e il testo evidenziato in colore grigio avvisano del pericolo di lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE

richiama l'attenzione su possibili danni materiali.

Nota

definisce informazioni per un funzionamento effettivo della macchina senza rischio di pericolo.

Avvertenze per la sicurezza



Prima della messa in funzione della macchina, leggere le istruzioni per l'uso, conservare per poterle consultare in seguito e consegnare agli altri utenti.

Osservare tutte le avvertenze per la sicurezza applicate sul distruggidocumenti!



Pericolo di lesioni a causa di lame affilate.

Non intervenire mai nella fessura dell'alimentazione della carta.



Pericolo di lesioni da trasciamento!

In prossimità dell'apertura dell'alimentazione della carta è indispensabile prendere le dovute precauzioni affinché capelli sciolti, lembi di vestiario, cravatte, sciarpe, collane, braccialetti ecc.

non vengano agganciati. Non distruggere materiali che tendono ad avvolgersi, quali nastri, corde, film in plastica ecc.



Pericolo di ustioni!

Non utilizzare detergenti o bombole spray ad aria compressa contenenti materiali infiammabili perché queste sostanze possono infiammarsi.



Pericoli per bambini e altre persone!

La macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini sotto i 14 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive della necessaria esperienza e/o competenza, a meno che esse non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa disposizioni sull'uso dell'apparecchio. Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.

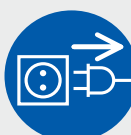
Non lasciare mai il distruggidocumenti incustodito mentre è ancora acceso.



Pericolo dovuto a scossa elettrica

Tensione di rete pericolosa!
L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

- Controllare regolarmente che apparecchio e cavo non siano danneggiati.



Spegnere il distruggidocumenti se danneggiato o se non funziona correttamente, nonché in caso di cambio di posto o durante la pulizia, ed estrarre la spina di rete.

- Evitare penetrazioni d'acqua nel distruggidocumenti. Non immergere mai il cavo e la spina di rete in acqua. Non toccare mai la spina di rete con le mani umide.
- Staccare sempre la spina di rete dalla presa afferrando la stessa e mai tirando il cavo di alimentazione.

2 Norme d'uso, garanzia

Il distruggidocumenti è concepito per la distruzione della carta.

ATTENZIONE

I fogli non devono contenere punti metallici o graffette. Non inserire buste a finestra o con cuscinetti d'aria, giornali, pellicole di plastica, documenti plastificati, cartone, materiale adesivo o duro.

I distruggidocumenti sono coperti da garanzia per 2 anni. Usura, danni derivanti da un uso non corretto o interventi da parte di terzi non sono né coperti da garanzia, né in garanzia.

3 Panoramica



- 1 Contenitore per materiali di taglio
- 2 Apertura di alimentazione per carta
- 3 Avvertenze per la sicurezza
- 4 Unità di comando e visualizzazione
- 5 Interruttore di rete
- 6 Targhetta di identificazione sul lato inferiore della testa di taglio

Elementi di comando e visualizzazione

Messaggi:
Pronto per il funzionamento —  Power

  **Tastiera di comando**
Tasto di inversione

4 Messa in funzione

AVVERTENZA

Tensione di rete pericolosa!

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni asciutti. Non azionarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.
 - Tenere l'apparecchio, la spina di rete e il cavo di rete lontani da fiamme libere e superfici incandescenti. Le feritoie di ventilazione non devono essere coperte e deve essere mantenuta una distanza min di 5 cm dalla parete o da mobili.
 - Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile.
 - Prima di inserire la spina di rete, assicurarsi che i dati della tensione e della frequenza della vostra rete elettrica coincidano con quelli indicati sulla targhetta.
-
- Inserire la spina di rete in una presa installata correttamente.

5 Messa in esercizio

Accensione del distruggidocumenti

- Interruttore della rete sul rovescio del distruggidocumenti su "I".
- Premere la tastiera di comando.
- Il messaggio "Pronto per il funzionamento" è acceso.

Distruzione della carta



- Introdurre la carta nel centro dell'apertura di alimentazione. La funzione automatica per avvio/arresto inserisce automaticamente l'utensile da taglio. Quindi, in caso di strisce di carta sottile, assicurarsi che possano essere rilevate dalla fotocellula.
- Se l'alimentazione è di nuovo libera il meccanismo di taglio si spegne e il distruggidocumenti va nella modalità Pronto per il funzionamento.

Spegnimento del distruggidocumenti

- Premere la tastiera di comando.
- Il messaggio "Pronto per il funzionamento" si spegne.
- Interruttore della rete sul rovescio del distruggidocumenti su „0“.

6 Eliminazione dei disturbi

Carta inceppata

È stata introdotta troppa carta in una volta sola.

- Il meccanismo di taglio indietreggia per alcuni secondi e spinge fuori la carta. Per rimuovere la pila di carta, premere eventualmente anche il tasto di inversione "R".
- Dimezzare la pila di carta.
- Immettere la carta in successione.

Contenitore per materiali di taglio pieno

- Il meccanismo di taglio viene disinserito.

ATTENZIONE

Svuotare immediatamente il contenitore per materiale da taglio pieno poichè, a seguito di ripetute pressioni, possono presentarsi disturbi di funzionamento sull'utensile da taglio.

Nella parte superiore del corpo macchina sono inserite delle impugnature che facilitano il sollevamento della testa di taglio.

L'utensile da taglio funziona ininterrottamente

- La fotocellula nell'apertura di alimentazione della macchina è bloccata dalla carta. Sbloccarla spingendo la carta con un cartoncino rigido e sottile.
- La carta inceppata ha sporcato la fotocellula. Pulire il sensore con aria compressa oppure con un pennello o un panno asciutti.

Nel caso di altri disturbi, prima di informare il nostro Servizio di Assistenza Clienti, controllare se la testa portautensile sia posizionata correttamente sul contenitore per materiali di taglio. Nel caso in cui il motore sia stato sovraccaricato, prima di una nuova messa in funzione fare raffreddare il distruggidocumenti per ca. 15 – 20 min.

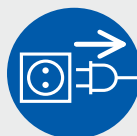
7 Pulizia e cura



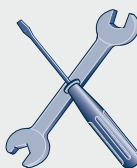
AVVERTENZA

Tensione di rete pericolosa!

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.



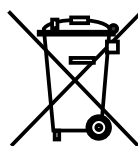
Prima di cambiarlo di posto o prima di effettuarne la pulizia, spegnere il distruggidocumenti e scollegare la spina di rete.



I lavori di assistenza legati alla rimozione delle coperture del corpo macchina devono essere eseguiti unicamente dal servizio di assistenza clienti HSM e dai tecnici del servizio di assistenza dei nostri partner autorizzati. Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti, vedere pagina 128.

Pulire il distruggidocumenti solo con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata. Durante questa operazione non deve penetrare acqua nell'apparecchio.

8 Smaltimento / Riciclaggio



Gli apparecchi elettrici ed elettronici usati contengono ancora una molteplicità di materiali preziosi, ma in parte anche sostanze nocive che erano necessarie al funzionamento e alla sicurezza

dell'apparecchio. Se queste sostanze vengono smaltite o impiegate in modo non conforme potrebbero rappresentare un pericolo per la salute dell'uomo e l'ambiente. Non gettare mai gli apparecchi usati nei rifiuti generici. Osservare le disposizioni attualmente vigenti e utilizzare centri di raccolta per la restituzione e il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici usati. Smaltire anche tutti i materiali da imballaggio conformemente alle norme di protezione dell'ambiente.

9 Fornitura

- Apparecchio imballato in cartone
- Manuale operativo

10 Dati tecnici

Tipo di taglio	Taglio a strisce	
Dimensioni di taglio	6 mm	
Classe di sicurezza DIN 66399	P-2	
Prestazioni di taglio* (foglio)	80 g/m ²	5
DIN A4	70 g/m ²	6
Vitesse de coupe	35 mm/s	
Larghezza per l'immissione	220 mm	
Collegamento	230 V / 50 Hz	
Potenza assorbita con numero di fogli max	65 W	
Peso	2,95 kg	
Volume del contenitore per materiali di taglio	12 l	
Modalità di funzionamento	Funzionamento di breve durata	
Tempo di funzionamento	4 min	
Tempo di inattività	15 min	
Condizioni ambientali in funzionamento: temperatura umidità dell'aria relativa Altezza sopra il l.d.m	da -10 °C a +25 °C max 90 %, senza condensa max 2000 m	
Dimensioni L x P x A (mm)	310 x 210 x 350	
Livello di pressione acustica di emissione (corsa a vuoto / carico)	62 dB(A) / 65 dB(A)	

* Il numero massimo di fogli (DIN A4, 70 g/m² e 80 g/m²), introdotti longitudinalmente, che vengono tagliati in un unico passaggio. I risultati di capacità indicati vengono calcolati utilizzando un utensile da taglio nuovo e lubrificato e un motore freddo. Una tensione di rete più debole o una frequenza di rete diversa da quella indicata possono determinare una riduzione della capacità di taglio e un aumento del suono di scorrimento. La capacità di taglio può variare a seconda della struttura e delle caratteristiche della carta e dal tipo di immissione.




Il distruggidocumenti è conforme alle rispettive norme armonizzate stabilite dall'Unione Europea:

- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore.

1 Explicación de símbolos e indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

El símbolo de peligro  con la palabra **ADVERTENCIA** y texto sobre fondo gris le advierte sobre un peligro que puede provocar graves lesiones e incluso la muerte.

ATENCIÓN

advierte de posibles daños materiales.

Nota Proporciona información útil para un eficaz funcionamiento de la máquina sin que se corra peligro de que se produzcan daños.

Indicaciones de seguridad



Antes de poner en marcha la máquina, lea las instrucciones de servicio, téngalas siempre a mano para poder consultarlas en cualquier momento y entréguelas a los otros usuarios. Observe todas las indicaciones de seguridad que figuran en la destructora!



¡Peligro de sufrir lesiones con el filo de la cuchilla!

No toque nunca la ranura por la que se introduce el papel.



¡Peligro de sufrir lesiones por quedarse enganchado en la máquina!

Evite que el cabello largo, la ropa holgada, corbatas, bufandas, cadenas, pulseras, etc. queden en el área de la abertura de la alimentación de papel. No introduzca en la máquina ningún material susceptible de formar bucles, como cintas, cordeles, etc.



¡Peligro de sufrir quemaduras!

No utilice ningún producto de limpieza ni pulverizador de aire comprimido que contenga sustancias inflamables, ya que se podrían inflamar.



Peligros para niños y adultos.

Las personas (inclusive menores de 14 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia y/o sin el conocimiento necesarios no pueden utilizar la máquina, a no ser que cuenten con la supervisión de una persona responsable de la seguridad o que reciban instrucciones sobre cómo utilizar el aparato. Los menores no deben dejarse sin vigilancia para evitar que jueguen con el aparato. No deje la destructora de documentos encendida sin vigilancia.

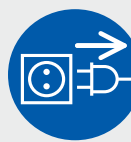


Daños por corriente eléctrica

Tensión de red peligrosa.

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

- Compruebe regularmente que el aparato y el cable no presenten daños.



Desconecte la destructora de documentos cuando detecte daños o un funcionamiento incorrecto y antes de cambiarla de lugar o de limpiarla, y desenchufe el conector de red.

- Evite que la destructora de documentos entre en contacto con agua. Sustituya el cable de red o el conector de red que haya entrado en contacto con agua. No agarre el conector de red con las manos húmedas.
- No desenchufe el conector de red tirando del cable de alimentación, sino agarrando el conector de red.

2 Uso conforme al previsto, garantía

La destructora de documentos está diseñada para triturar papel.

ATENCIÓN

El papel no debe contener clips grandes. No introduzca sobres con ventana o burbujas de aire, periódicos, láminas de plástico, documentos laminados, cartón, plástico, material adhesivo o duro.

El período de garantía para la destructora de documentos es de 2 años. La garantía no cubre el desgaste ni los daños ocasionados por un uso inapropiado o por la intervención de terceras personas.


3 Vista general

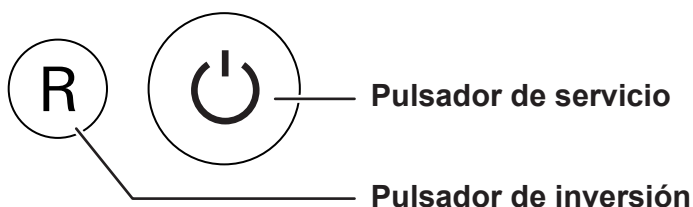


- 1 Depósito de papel cortado
- 2 Ranura de entrada para papel
- 3 Indicaciones de seguridad
- 4 Unidad de mando e indicación
- 5 Interruptor
- 6 Placa de características en la parte inferior del cabezal de corte

Elementos de mando e indicación

Indicaciones:

Dispuesta para el funcionamiento  Power



4 Primera puesta en marcha

ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

- Utilice el aparato únicamente en interiores secos. No lo ponga en funcionamiento en entornos húmedos o expuesto a la lluvia.
 - Mantenga el aparato, el conector de red y el cable de red alejados de llamas abiertas y de superficies calientes. Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas y debe mantenerse una distancia a la pared o a los muebles de como mínimo 5 cm.
 - Preste atención a que el conector de red esté fácilmente accesible.
 - Antes de enchufar el conector de red, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.
-
- Enchúfelo en una toma correctamente instalada.

5 Manejo

Encender la destructora de documentos

- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en "1".
- Pulse el pulsador de servicio.
- La indicación "Dispuesta para el funcionamiento" se enciende.

Destruir papel



- Introduzca el papel en el centro de la abertura para el papel. El proceso de trituración es arrancado por una fotocélula en el orificio para la alimentación del papel. Por ello, si hay tiras de papel estrechas preste atención a que las pueda detectar la célula fotoeléctrica.
- Cuando la ranura de entrada está de nuevo libre, se apaga el mecanismo de corte y la destructora de documentos pasa a estar lista para el funcionamiento.

Apagar la destructora de documentos

- Pulse el pulsador de servicio.
- La indicación "Dispuesta para el funcionamiento" se apaga.
- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en „0“.

6 Solución de averías

Papel atascado

Ha introducido demasiado papel al mismo tiempo.

- El dispositivo cortador funciona durante algunos segundos hacia atrás expulsando el papel.
Si fuese necesario, pulse el pulsador de inversión "R" para extraer la pila de papel.
- Divida la pila de papel.
- Introduzca el papel gradualmente.

Depósito lleno

- El mecanismo de corte se desconecta.

ATENCIÓN

Vacíe el depósito de papel cortado en cuanto esté lleno, pues si se comprime varias veces el material cortado se pueden producir averías en el funcionamiento del mecanismo de corte.

En la parte superior de la carcasa hay cavidades de agarre que facilitan levantar el cabezal de corte.

El mecanismo de corte está en marcha continua

- El papel bloquea la célula fotoeléctrica en la abertura de entrada para papel. Presione el papel con un cartón delgado pero duro.
- La célula fotoeléctrica se ha ensuciado debido al polvo del papel. Limpie el sensor con aire comprimido o con un pincel seco o un paño.

En caso de otros fallos, asegúrese de que el cabezal de corte esté correctamente colocado sobre el depósito de material cortado antes de informar a nuestro servicio postventa. Si se ha sobrecargado el motor, deje que la destructora de documentos se enfríe entre 15 y 20 minutos antes de volver a ponerla en marcha.

7 Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.



Antes de cambiar de sitio o de limpiar la destructora de documentos, apáguela y desenchúfela de la toma de corriente.



Los trabajos de mantenimiento que involucren quitar las cubiertas de la carcasa sólo deben ser realizados por el servicio postventa de HSM o los técnicos de servicio de nuestras partes contratantes. Para las direcciones de los servicios postventa, véase la página 128.

Utilice únicamente un paño suave y agua jabonosa suave para limpiar la destructora de documentos. No debe entrar nada de agua en la máquina.

8 Eliminación / Reciclaje



Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen un gran número de materiales valiosos, aunque también sustancias nocivas necesarias para el funcionamiento y seguridad del aparato. En caso de manejo o eliminación incorrectos, estas sustancias pueden ser peligrosas para la salud de las personas y para el medio ambiente. No deseche los aparatos usados en la basura normal. Respete la normativa vigente en la actualidad y utilice los puntos de recogida para la devolución y gestión de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Elimine todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

9 Volumen de suministro

- Destruidora de documentos empaquetada en cartón
- Instrucciones de servicio

10 Datos técnicos

Tipo de corte	Corte en tiras
Tamaño de corte	6 mm
Nivel de seguridad DIN 66399	P-2
Potencia de corte* (hoja) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²
	5 6
Velocidad de corte	35 mm/s
Anchura de entrada	220 mm
Conexión	230 V / 50 Hz
Consumo de potencia con número máx. de hojas	65 W
Peso	2,95 kg
Volumen del depósito para recortes	12 l
Modo de servicio	Servicio de corta duración
Tiempo de servicio	4 min
Tiempo de inactividad	15 min
Condiciones ambientales durante el funcionamiento: Temperatura Humedad relativa del aire Altura sobre el nivel del mar	de -10 °C a +25 °C máx. 90 %, sin condensación máx. 2.000 m
Medidas A x P x H (mm)	310 x 210 x 350
Nivel de emisión de ruidos (Marcha en vacío / carga)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* Número máx. de hojas (DIN A4, 70 g/m² u 80 g/m²), introducidas longitudinalmente, que se cortan de una pasada. Los datos de potencia indicados han sido calculados con el motor en frío y el mecanismo de corte recién lubricado. Una tensión de red menor u otras frecuencias de red diferentes a las indicadas pueden dar lugar a una potencia de corte menor y al aumento del ruido durante el funcionamiento. La potencia de corte también puede variar dependiendo de la estructura y las características del papel, así como de la manera de introducirlo.




La destructora de documentos cumple con las leyes de armonización pertinentes de la Unión Europea:

- Directiva sobre baja tensión 2014/35/UE
- Directiva CEM 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Se puede solicitar al fabricante la declaración de conformidad de la UE.

1 Explicação dos símbolos e indicações de segurança



O símbolo de perigo  com a palavra-sinal **AVISO** acompanhado de um texto com fundo cinzento indica ferimentos graves ou potencialmente mortais.

NOTA

indica possíveis danos materiais.

Observação

sinaliza informações referentes a uma operação efectiva da máquina que não engloba quaisquer riscos.

Instruções de segurança



Antes da colocação em funcionamento da máquina, leia o manual de instruções, guarde-o para uma futura utilização e transmita-o aos demais utilizadores.

Respeite todas as indicações de segurança existentes na destruidora de documentos.



Perigo de ferimentos devido às lâminas afiadas!

Nunca toque na ranhura para a inserção de papel.



Perigo de ferimentos pela força de tracção do aparelho!

Cabelos compridos, peças soltas de roupa, gravatas, lenços e braceletes nunca devem ser aproximados da fenda de introdução do papel. Não pode ser introduzido na destruidora de documentos nenhum material que

forma argolas, por exemplo, fitas, cordéis, películas de plástico, etc.



Perigo de queimaduras!

Não utilize produtos de limpeza ou latas de spray que contenham substâncias inflamáveis, pois estas substâncias poderão incendiar-se.



Perigos para crianças e outras pessoas!

A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças com menos de 14 anos) com capacidade físicas, psicológicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou caso tenham recebido instruções como operar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

Não deixe a destruidora de documentos funcionar sem supervisão.

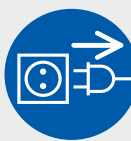


Riscos de origem eléctrica

Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.

- Verifique regularmente o aparelho e o cabo em relação a danos.



Em caso de danos ou de uma função não adequada, bem como antes da mudança de local, desligue a destruidora de documentos e retire a ficha eléctrica da tomada.

- Evite a penetração de água na destruidora de documentos. Nunca coloque o cabo de alimentação nem a ficha de rede na água. Nunca pegue na ficha eléctrica com as mãos húmidas.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo, pegue sempre na ficha.

2 Utilização adequada, garantia

A destruidora de documentos destina-se à destruição de papel.

NOTA

O papel não pode conter agrafos nem cliques. Não introduza envelopes com janela ou almofadados, jornais, películas, documentos laminados, cartão nem material adesivo ou duro.

O tempo de garantia para a destruidora de documentos é de 2 anos. A garantia não inclui o desgaste natural, danos por manuseio não adequado ou intervenções realizadas por terceiros.


3 Vista geral

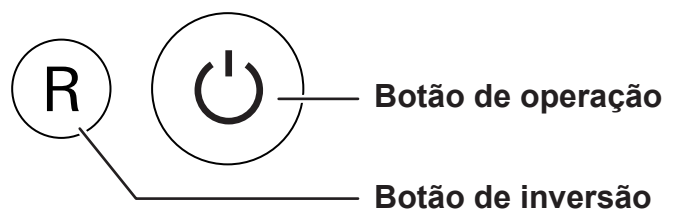


- 1 Recipiente do material cortado
- 2 Abertura de inserção para papel
- 3 Instruções de segurança
- 4 Elemento de operação e indicação
- 5 Interruptor de alimentação
- 6 Chapa de características localizada na parte de baixo da cabeça de corte

Elementos de operação e indicação

Indicações:

Operacional —  Power



4 Colocação em funcionamento



AVISO

Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.

- Utilize o aparelho apenas em espaços interiores secos. Nunca opere o aparelho em espaços com elevada humidade ou à chuva.
 - Mantenha o aparelho, o cabo e a ficha longe de chamas ou de superfícies quentes. As fendas de ventilação têm de estar desobstruídas e, no mínimo, 5 cm afastadas da parede ou dos móveis.
 - Tenha atenção para que a ficha eléctrica esteja facilmente acessível.
 - Antes da introdução da ficha na tomada, verifique se a tensão e a frequência da sua rede eléctrica coincidem com as indicações na chapa de características.
-
- Introduza a ficha numa tomada adequadamente instalada.

5 Operação

Ligar a destruidora de documentos

- Pôr em “I” o interruptor de rede no lado traseiro da destruidora de documentos.
- Prima o botão de operação.
- A indicação “Operacional” acende-se.

Destruir papel



- Introduzir o papel no centro da ranhura para a inserção de papel. O processo de corte é iniciado mediante a fotocélula na fenda de introdução do papel. Por isso, no caso de tiras de papel estreitas, tenha atenção para que estas sejam detectadas pela fotocélula.
- Quando a abertura de inserção ficar novamente livre, o mecanismo cortador desliga-se e a destruidora de documentos comuta para standby.

Desligar o destruidora de documentos

- Prima o botão de operação.
- A indicação “Operacional” apaga-se.
- Pôr em „0“ o interruptor de rede no lado traseiro da destruidora de documentos.

6 Eliminação de falhas

Acumulação de papel

Introduziu papel em demasia de uma só vez.

- O mecanismo de corte funciona alguns segundos para trás e empurra o papel para fora.
- Eventualmente, prima ainda o botão de inversão “R” para remover a pilha de papel.
- Divida a pilha de papel ao meio.
- Introduza o papel progressivamente.

Recipiente cheio

- O mecanismo de corte desliga-se.

NOTA

Depois de desligar a destruidora de documentos há-de esvaziar o recipiente de papel cortado, pois que o empurrar várias vezes pode provocar distúrbios de funcionamento no mecanismo de corte.

Na parte de cima do corpo encontram-se cavidade para as mãos que permitem levantar mais facilmente a cabeça de corte.

O mecanismo de corte funciona de modo interrupto

- A fotocélula na abertura para papel está bloqueada por papel. Pressionar bem o papel com um cartão fino e resistente.
- A fotocélula está suja devido ao pó do papel. Limpar o sensor com ar comprimido, um pincel seco ou um pano.

Por favor, em caso de outras avarias, verifique se a cabeça de corte está colocada correctamente sobre o recipiente do material cortado antes de entrar em contacto com a assistência técnica. Em caso de sobrecarga do motor e antes da nova colocação em funcionamento, deixe a destruidora de documentos arrefecer durante aprox.

15 – 20 minutos.

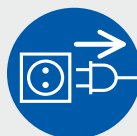
7 Limpeza e conservação



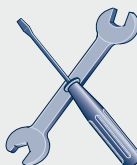
AVISO

Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.



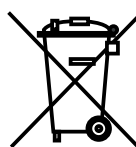
Desligue a destruidora de documentos e retire a ficha eléctrica da tomada antes de uma eventual mudança de local ou limpeza.



Os trabalhos de assistência técnica relacionados com a remoção de coberturas de caixa, apenas devem ser efectuados pela assistência a cliente da HSM e por técnicos da assistência dos nossos parceiros de contrato. Endereços da assistência técnica, ver página 128.

Limpe a destruidora de documentos apenas com um pano macio e uma solução de água e sabão suave. Durante a limpeza não pode penetrar água no aparelho.

8 Eliminação / reciclagem



Os aparelhos eléctricos e electrónicos antigos ainda contêm vários materiais preciosos. Parcialmente, também contêm substâncias prejudiciais necessárias para o funcionamento e a segurança. Em caso de eliminação ou manutenção incorrecta, os mesmos podem ser prejudiciais para a saúde e para o meio ambiente. Nunca coloque os aparelhos antigos no lixo. Para isso, respeite as prescrições actualmente válidas e utilize os locais de recolha para a devolução e reciclagem de aparelhos antigos eléctricos e electrónicos. Entregue também todos os materiais de embalagem para uma eliminação ecológica.

9 Volume do fornecimento

- Destruidora de documentos embalada em cartão
- Instruções de operação

10 Dados técnicos

Tipo de corte	Corte de tiras
Tamanho de corte	6 mm
Nível de segurança DIN 66399	P-2
Potência de corte* (folha), DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²
	5 6
Velocidade de corte	35 mm/s
Largura de inserção	220 mm
Conexão eléctrica	230 V / 50 Hz
Potência absorvida com a quantidade máx. de folhas	65 W
Peso	2,95 kg
Capacidade do recipiente do material cortado	12 l
Modo de funcionamento	Funcionamento de curta duração
Tempo de funcionamento	4 min
Tempo de espera	15 min
Condições ambientais durante o funcionamento: temperatura humidade relativa do ar altura acima do nível do mar	-10 °C a +25 °C máx. 90 %, sem condensação máx. 2000 m
Dimensões L x P x A (mm)	310 x 210 x 350
Nível de pressão acústica emitido (Marcha em vazio/carga)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* A quantidade máxima das folhas (DIN A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), inseridas ao comprido, que são cortadas numa passagem. A determinação dos dados de potência indicados ocorre com um novo mecanismo de corte lubrificado a óleo e com motor frio. Uma tensão de rede mais fraca ou uma outra frequência de rede diferente da indicada pode levar a uma capacidade de corte de folhas mais baixa e a ruídos de trabalho mais elevados. Dependendo da estrutura e das características do papel e do tipo da introdução, a capacidade de corte de papel pode divergir.




A destruidora de documentos cumpre a legislação comunitária aplicável em termos de harmonização:

- Diretiva 2014/35/UE «baixa tensão»
- Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética
- Diretiva 2011/65/UE respeitante à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos

A declaração de conformidade UE pode ser solicitada ao fabricante.

1 Symboolverklaring en veiligheidsaanwijzingen

WAARSCHUWING

De gevarentekens  met het signaalwoord **WAARSCHUWING** en grijze tekst waarschuwen voor ernstig tot levensgevaarlijk letsel.

LET OP

wijst op mogelijke materiële schade.

Aanwijzing

kenmerkt informatie voor effectief bedrijf van de machine zonder risico voor gevaren.

Veiligheidsadviezen



Lees voor de ingebruikneming van de machine de gebruiksaanwijzing, bewaar ze voor later gebruik en geef de handleiding aan latere gebruikers door.

Alle op de papiervernietiger aangebrachte veiligheidsadviezen in acht nemen!



Gevaar voor verwondingen door scherpe messen!

Grijp nooit in de sleuf van de papiertoevoer.



Gevaar voor verwondingen door intrekken.

Lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden niet binnen het bereik van de papiertoevoeropening houden. Geen materiaal toevoeren dat zich om het snijsysteem heen kan winden, zoals bijv. banden, touwtjes etc.



Verbrandingsgevaar!

Gebruik geen reinigingsmiddelen of persluchtspiroeflessen die ontvlambare stoffen bevatten, omdat deze substanties ontvlambaar zijn.



Gevaren voor kinderen en andere personen!

De machine mag niet door personen (inclusief kinderen onder 14 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, tenzij deze personen door een voor de veiligheid bevoegde persoon in het oog gehouden worden of instructies van deze bevoegde persoon kregen over hoe het toestel gebruikt moet worden. Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.

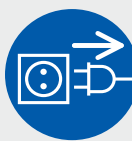
Laat de papiervernietiger niet onbeheerd ingeschakeld.



Gevaar door elektrische stroom!

Gevaarlijke netspanning! Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.

- Controleer toestel en kabels regelmatig op schade.



- Schakel de papiervernietiger uit en trek de stekker uit het stopcontact in het geval van schade of als het toestel niet goed functioneert, voor een wisseling van plaats of reiniging.
- Voorkom dat water in de papiervernietiger terechtkomt. Dompel noch netsnoer noch netstekker in water. Neem de netstekker nooit met vochtige handen vast.
- Trek de netstekker nooit aan het netsnoer uit het stopcontact, maar neem altijd de netstekker vast.

2 Gebruik volgens de bestemming, garantie

De papiervernietiger is voor het verkleinen van papier bestemd.

LET OP

Het papier mag geen paperclips of nietjes bevatten. Laat geen venster- of luchtkussenveloppen, kranten, folies, gelamineerde documenten, karton, plakkend of hard materiaal vernietigen.

De garantietijd voor de papiervernietiger bedraagt 2 jaar. Slijtage en schade door ondeskundige behandeling, natuurlijke slijtage resp. ingrepen door derden vallen niet onder de garantie.


3 Overzicht



- 1 Snijgoedbak
- 2 Toevoeropening voor papier
- 3 Veiligheidsadviezen
- 4 Bedienings- en weergave-eenheid
- 5 Netschakelaar
- 6 Typeplaatje aan de onderkant van de snijkop

Bedienings- en weergave-elementen

Weergaven:

Gebruiksklaar —  Power



4 Inbedrijfstelling

WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.

- Gebruik het toestel alleen in droge binnenruimtes. Gebruik het nooit in vochtige ruimtes of in de regen.
 - Houd het toestel, de netstekker en het netsnoer uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken. De ventilatiesleuven moeten vrij zijn en er moet een afstand van min. 5 cm tot de wand en tot meubels in acht worden genomen.
 - Zorg ervoor dat de netstekker makkelijk bereikbaar is.
 - Controleer voor het insteken van de netstekker of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.
- Steek de stekker in een correct gemonteerde contactdoos.

5 Bediening

Papierversnietiger inschakelen

- Netschakelaar aan de achterzijde van de papierversnietiger op „I” zetten.
- Druk op de bedieningstoets.
- Weergave „Gebruiksklaar” brandt.

Papier vernietigen



- Voer papier in het midden van de papiergleuf toe. Het snijwerk wordt automatisch door de fotocel gestart. Let er daarom bij smalle papierstroken op, dat deze door de fotocel kunnen worden gedetecteerd.
- Als de toevoeropening weer vrij is, schakelt het snijwerk uit en de gaat de papierversnietiger in stand-by.

Papierversnietiger uitschakelen

- Druk op de bedieningstoets.
- Weergave „Gebruiksklaar” gaat uit.
- Netschakelaar aan de achterzijde van de papierversnietiger op „0” zetten.

6 Verhelpen van storingen

Papieropstopping

U hebt teveel papier in een keer toegevoerd.

- Het snijwerk loopt enkele seconden achteruit en schuift het papier eruit.
- Druk eventueel nog op de omkeertoets „R” om de papierstapel te verwijderen.
- Halveer de papierstapel.
- Voer het papier na elkaar in.

Bak vol

- Het snijwerk wordt uitgeschakeld.

LET OP

Na het uitschakelen van de papiervernietiger papieropvangreservoir leeg maken, aangezien bij herhaaldelijk nadrukken functiestoringen aan het snijwerk kunnen optreden.

In het bovendeeel van de behuizing bevinden zich grepen voor het optillen van de snijkop.

Snijwerk loopt ononderbroken

- De fotocel in de papiertoevoer is door papier geblokkeerd. Druk het papier met een dun vast karton door.
- De fotocel is verontreinigd door papierstof. Reinig de sensor met perslucht of met een droge penseel of doek.

Controleer bij andere storingen eerst of de snijkop goed op de snijgoedbak is geplaatst is, voordat u contact opneemt met onze klantendienst. Als de motor overbelast is, laat u de papiervernietiger ca. 15 – 20 min. afkoelen voordat u hem weer in gebruik neemt.

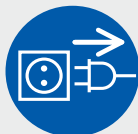
7 Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.



Schakel de papiervernietiger voor verplaatsen of reinigen uit en trek de stekker uit het stopcontact.



Servicewerkzaamheden, die met het verwijderen van behuizingsafdekkingen zijn verbonden, mogen alleen door de HSM-klantenservice en service-technici van onze dealers worden uitgevoerd.

Klantendienstadressen zie pagina 128.

De papiervernietiger mag enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoongemaakt worden. Daarbij geen water in het toestel laten binnendringen.

8 Afvoer / recycling



Oude elektrische en elektronisch apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen, maar voor een deel ook schadelijke stoffen, die nodig waren voor een goede en veilige werking van het apparaat. Wanneer deze op een verkeerde wijze worden afgevoerd of gehanteerd kan dat gevaarlijk zijn voor de gezondheid van mensen en schade toebrengen aan het milieu. Gooi oude apparaten nooit bij het restafval. Houdt u zich aan de geldende voorschriften en maak gebruik van de verzamelpunten voor teruggave en hergebruik van oude elektrische en elektronische apparaten. Zorg er ook voor dat alle verpakkingsmaterialen terecht komen op de daarvoor bestemde verzamelpunten, waar ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwerkt.

9 Leveringsomvang

- Papiervernietiger in doos verpakt
- Gebruiksaanwijzing

10 Technische specificaties

Vernietigingswijze	Stroken
Snijgrootte	6 mm
Veiligheidsniveau DIN 66399	P-2
Snijcapaciteit* (vel), DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²
	5 6
Doorloopsnelheid	35 mm/s
Invoerbreedte	220 mm
Aansluiting	230 V / 50 Hz
Opgenomen vermogen bij max. aantal vellen	65 W
Gewicht	2,95 kg
Volume van de snijgoedbak	12 l
Bedrijfsmodus	kort bedrijf
Bedrijfstijd	4 min
Stand-by	15 min
Omgevingsvoorwaarden tijdens het gebruik:	
Temperatuur	-10 °C tot +25 °C
Relatieve luchtvochtigheid	max. 90 %, niet condenserend
Hoogte boven normaal nulpunt	max. 2.000 m
Afmetingen B x D x H (mm)	310 x 210 x 350
Geluidsniveau (Stationair / belast)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* Het max. aantal bladen (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), in de lengte aangevoerd, dat in één doorloop gesneden wordt. Het bepalen van de opgegeven capaciteitsgegevens gebeurt met een nieuw, geolied snijwerk en met een koude motor. Een zwakkere netspanning of een andere netfrequentie dan opgegeven, kan tot een geringere capaciteit en tot verhoogde loopgeluiden leiden. Naargelang structuur en eigenschappen van het papier en het soort invoer kan de bladcapaciteit afwijken.



De papiervernietiger voldoet aan de geldende harmonisatiewetgeving van de EU:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

De EU-conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant worden aangevraagd.

1 Symbolforklaring og sikkerhedshenvisninger

ADVARSEL

Faretegnet  med signalordet **ADVARSEL** og tekst med grå baggrund advarer dig mod alvorlige til livsfarlige kvæstelser.

VIGTIGT

henviser til mulige materielle skader.

Bemærk

angiver oplysninger om en effektiv drift af maskinen uden risiko for fare.

Sikkerhedsinstruktioner



Læs driftsvejledningen før idrifttagning af maskinen, opbevar den til senere brug, og videregiv vejledningen til senere brugere.

Overhold alle sikkerhedshenvisninger, der er placeret på makulatorens.



Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!

Grib aldrig ind i spalten på papirtilførselsåbning.



Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!

Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af tilførselsåbningen. Makulér ikke materiale, som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, sammensnøringer, blød plasticfolie.



Fare for forbrænding!

Anvend ikke rengøringsmidler eller sprayflasker med trykluft, som indeholder antændelige materialer, da disse substanser kan blive antændt.



Fare for børn og andre personer!

Maskinen må ikke anvendes af personer (inkl. børn under 14 år) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller uden erfaring og/eller uden viden, med mindre der er under opsyn af person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller af vedkommende får anvisninger om, hvordan apparatet skal anvendes. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Lad ikke makulatorens være tændt uden opsyn.

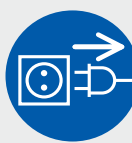


Fare på grund af elektrisk strøm!

Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medføre elektrisk stød.

– Kontrollér regelmæssigt apparatet og kablet for skader.



Sluk makulatorens, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, samt før den flyttes eller rengøres, og træk netstikket ud.

– Undgå, at der trænger vand ind i makulatorens. Dyb hverken netkablet eller netstikket i vand. Tag aldrig fat i netstikket med fugtige hænder.

– Træk aldrig netstikket ud af stikdåsen med ledningen, men tag altid fat i netstikket.

2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet, garanti

Makulatoren er beregnet til at makulere papir.

VIGTIGT

Papiret må ikke indeholde clips eller hæfteklammer. Før ikke rudekonvolutter og konvolutter med luftbobler, aviser, folier, laminerede dokumenter, pap, klæbende eller hårdt materiale ind.

Garantitiden for makulatoren er på 2 år. Slid, skader på grund af ukorrekt brug samt indgreb fra tredje part falder hverken under garantiydelsen eller garantien.

3 Oversigt

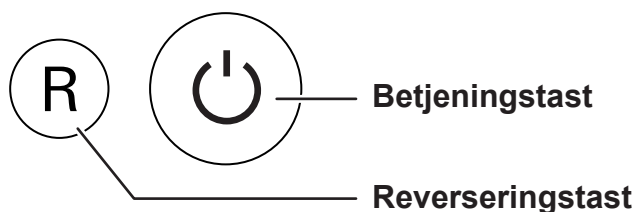


- 1 Materialebeholder
- 2 Tilførselsåbning til papir
- 3 Sikkerhedshenvisninger
- 4 Betjenings- og displayenhed
- 5 Netafbryder
- 6 Typeskilt på undersiden af skærehovedet

Betjenings- og displayelementer

Visninger:

Driftsklar  Power



4 Idriftsættelse



ADVARSEL

Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medføre elektrisk stød.

- Anvend kun apparatet i tørre indendørs rum. Anvend det aldrig i fugtige rum eller i regn.
 - Hold apparatet, netstikket og netkablet væk fra åben ild og varme flader. Ventilationsåbningerne skal være fri, og der skal overholdes en afstand til væggen eller til møbler på min. 5 cm.
 - Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.
 - Kontrollér, at strømnettets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.
- Sæt netstikket i en korrekt installeret stikdåse.

5 Betjening

Tilkobling af makulatorens

- Netafbryderen på bagsiden af makuleringsmaskinen stilles på "I".
- Tryk på betjeningstasten.
- Visningen "Driftsklar" lyser.

Makulering af papir



- Før papir ind midt i papiråbningen. Makuleringsprocessen startes af en fotocelle i papirtilførsels-åbningen. Sørg derfor ved smalle papirstrimler for, at de kan registreres af fotocellen.
- Når tilførselsåbningen er fri igen, frakobles skæreværket, og makulatorens skifter til standby.

Frakobling af makulatorens

- Tryk på betjeningstasten.
- Visningen „Driftsklar“ slukker.
- Netafbryderen på bagsiden af makuleringsmaskinen stilles på „0“.

6 Udbedring af fejl

Papirstop

Der er tilført for meget papir på én gang.

- Skæreværket kører baglæns et par sekunder og skubber papiret ud.
- Tryk evt. også på reverseringstasten „R“ for at tage papirstablen ud.
- Halvér papirstablen.
- Før papiret ind stykke for stykke.

Beholder fuld

- Skæreværket frakobles.

VIGTIGT

Tøm den fulde affaldsbeholder med det samme, da der kan forekomme funktionsfejl, hvis materialet presses sammen flere gange.

I kabinetoverdelen er der indarbejdet grebsfordybninger, som gør det lettere at løfte skærehovedet.

Skæreværket kører uafbrudt

- Fotocellen i papirtilførslen er blokeret af papir. Tryk papiret igennem med tyndt, fast pap.
- Fotocellen er tilsmudset på grund af papirstøv. Rengør sensoren med trykluft eller en tør pensel eller klud.

Kontrollér ved andre fejl, om skærehovedet er sat korrekt på materialebeholderen, før vores kundeservice kontaktes. Lad makulatoren køle af i ca. 15 – 20 min., før den tages i drift igen, hvis motoren blev overbelastet.

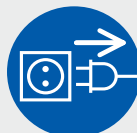
7 Rengøring og vedligeholdelse



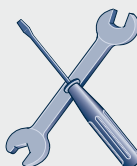
ADVARSEL

Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medføre elektrisk stød.



Sluk makulatoren, og træk netstikket ud, før den flyttes eller gøres rent.

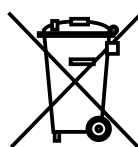


Servicearbejder, som er forbundet med fjernelse af husafdækninger, må kun udføres af HSM-kundeservice og service-teknikere fra vores samarbejdspartnere.

Kundeserviceadresser se side 128.

Rengør kun makulatoren med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning. I den forbindelse må der ikke trænge vand ind i apparatet.

8 Bortskaffelse / recycling



Gamle elektriske og elektroniske apparater indeholder ofte værdifulde materialer, men til dels også skadelige stoffer, der var nødvendige for funktionen og sikkerheden. Ved forkert bortskaffelse eller håndtering kan de være farlige for menneskers sundhed og miljøet. Bortskaf aldrig gamle apparater med restaffaldet. Overhold de aktuelt gældende forskrifter, og anvend samlesteder til tilbagelevering og genanvendelse af gamle elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf også alle emballeringsmaterialer på en miljøvenlig måde.

9 Leverance

- Makuleringsmaskinen er indpakket i kasse
- Brugsvejledning

10 Tekniske data

Skæretype	Strimmelskæring	
Snitstørrelse	6 mm	
Sikkerhedstrin DIN 66399	P-2	
Skæreeffekt* (ark), DIN A4	80 g/m ²	5
	70 g/m ²	6
Skærehastighed	35 mm/s	
Indføringsbredde	220 mm	
Tilslutning	230 V / 50 Hz	
Strømforbrug ved maks. antal ark	65 W	
Vægt	2,95 kg	
Volumen på affaldsbeholderen	12 l	
Driftsart	Korttidsdrift	
Driftstid	4 min	
Hviletid	15 min	
Omgivelsesbetingelser under driften:		
Temperatur	-10 °C til +25 °C	
Relativ luftfugtighed	Maks. 90 %, ikke-kondenserende	
Højde over havets overflade	Maks. 2.000 m	
Mål B x D x H (mm)	310 x 210 x 350	
Støjniveau (tomgang / last)	62 dB(A) / 65 dB(A)	

* Det maks. antal ark (DIN A4, 70 g/m² eller 80 g/m²), tilført på langs, der kan skæres i et gennemløb. De angivne effektdata findes med et nyt, smurt skæreværk og kold motor. En svagere netspænding eller en anden netfrekvens end angivet kan føre til en ringere arkeffekt og til forøget driftsstøj. Afhængigt af papirets struktur og egenskaber og indføringsmåden kan arkeffekten afvige.



Makulatoren opfylder EUs gældende harmoniseringsforskrifter:

- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-overensstemmelseserklæringen kan bestilles hos producenten.

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar

VARNING

Farosymbolen  med signalordet **VARNING** och text mot grå bakgrund uppmärksammar dig på situationer där risk för svåra eller livshotande skador föreligger.

OBSERVERA

uppmärksammar dig på situationer där risk för materialskador föreligger.

Märk

Uppmärksammar dig på information om hur maskinen kan användas på ett effektivt och säkert sätt.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen används för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk och överlämna den till ev. senare användare.

Beakta alla säkerhetsanvisningar på dokumentförstöraren.



Risk för skador - vassa knivar!
Stick aldrig in handen i pappersöppningen.



Risk för skador – indragning!
Var försiktig med långt hår, vida klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. – risk för indragning i inmatningsöppningen. Mata inte in något material som kan bilda slingor, t.ex. band, snören, mjuk plastfolie.



Risk för brännskador!

Använd inga rengöringsmedel eller högtryckssprutor/-sprayflaskor som innehåller antändliga ämnen – brandrisk.



Fara för barn och andra personer!

Maskinen får inte användas av personer (inklusive barn under 14 år) som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet och/eller ovetande inte kan använda denna apparat på ett säkert sätt utan uppsikt eller hjälp av en ansvarig person. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Låt inte dokumentförstöraren vara påslagen utan uppsikt.

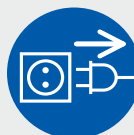


Fara på grund av elektrisk ström!

Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

– Kontrollera apparaten och kabeln regelbundet så att de inte är skadade.



Om dokumentförstöraren uppvisar skador eller inte fungerar riktigt resp. om den ska flyttas eller rengöras: stäng av den och dra ut nätkontakten.

– Se till att det inte kommer in vatten i dokumentförstöraren, stoppa inte ner nätkabeln eller nätkontakten i vatten. Ta inte i nätkontakten med våta händer.

– Dra aldrig ut kontakten ur uttaget i sladden, fatta alltid tag i kontakten.

2 Ändamålsenlig användning, garanti

Dokumentförstöraren är avsedd att användas för förstöring av papper.

OBSERVERA

Pappret får inte innehålla häftklamrar eller gem. Tryckta kuvert, vadderade kuvert, tidningar, folie, laminerade dokument, kartong självhäftande eller hårt material får inte matas in i dokumentförstöraren.

Dokumentförstöraren har 2 års garanti. Garantin gäller inte för slitage, skador p.g.a. felaktig användning eller obehörigt ingrepp.

3 Översikt

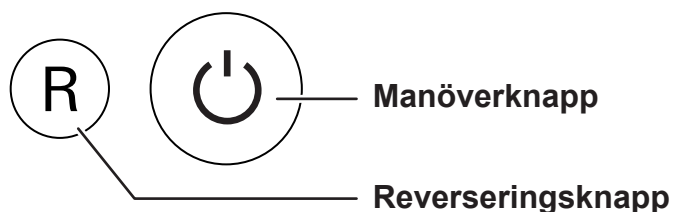


- 1 Behållare
- 2 Inmatningsöppning för papper
- 3 Säkerhetsanvisningar
- 4 Manöver- och displayenhet
- 5 Nätbrytare
- 6 Typskylt på skärhuvudets undersida

Manöver- och displayelement

Symboler:

Driftklar  Power



4 Idrifttagande



VARNING

Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

- Använd endast apparaten inomhus i torra rum. Slå aldrig på den i fuktiga rum eller i regn.
 - Låt inte apparaten, nätkontakten och nätkabeln komma nära öppen eld och heta ytor. Luftspringorna får inte täckas över, dokumentförstörarens avstånd till väggen eller till möbler måste vara minst 5 cm.
 - Se till att nätkontakten är lätt åtkomlig.
 - Kontrollera att strömnätets spänning och frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.
-
- Sätt in nätkontakten i ett korrekt installerat eluttag.

5 Handhavande

Tillslagning av dokumentförstöraren

- Ställ huvudströmbrytaren på dokumentförstörarens baksida på läget "I".
- Tryck på manöverknappen.
- Symbolen "driftklar" lyser.

Förstöra papper



- Mata in papper i mitten av pappersöppningen. Söndertuggningen startas via en fotocell i inmatningsöppningen. Det är därför särskilt viktigt att se till att smala pappersremсор registreras av fotocellen.
- När inmatningsöppningen är fri igen stängs skärverket av och dokumentförstörarens standby-läge aktiveras.

Frånslagning av dokumentförstöraren

- Tryck på manöverknappen.
- Symbolen "driftklar" slocknar.
- Ställ huvudströmbrytaren på dokumentförstörarens baksida på läget „0“.

6 Störningsåtgärd

Pappersstopp

För mycket papper har matas in på en gång.

- Skärverket går "baklänges" några sekunder och skjuter ut papperet.
- Tryck vid behov på reverseringsknappen "R" för att ta bort pappersstapeln.
- Ta bort halva pappersstapeln.
- Mata in pappersarken efter varandra.

Behållare full

- Skärverket stängs av.

OBSERVERA

Töm genast pappersbehållaren när den är full. Annars kan skärverket utsättas för funktionsstörningar när du fortsätter att mata in papper.

På höljets överdel finns greppfördjupningar som gör det lättare att lyfta upp skärhuvudet.

Skärverket går oavbrutet

- Papper har blockerat fotocellen i pappersöppningen. Använd en tunn, fast kartong för att trycka igenom papperet.
- Pappersdamm täcker för fotocellen. Rengör givaren med tryckluft eller en torr pensel eller duk.

Vid andra störningar: kontrollera om skärhuvudet sitter rätt på behållaren innan du kontaktar vår kundservice. Om motorn har överbelastats: låt dokumentförstöraren svalna ca 15 – 20 minuter innan den startas igen.

7 Rengöring och underhåll



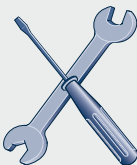
VARNING

Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.



Stäng av dokumentförstöraren och dra ut nätkontakten innan du ställer dokumentförstöraren på en ny plats eller rengör den.

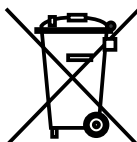


Servicearbeten som innefattar att huskåpor avlägsnas får endast utföras av HSM:s kundservice och av servicetekniker från våra partners.

Kundtjänstadresser, se sidan 128.

Rengör dokumentförstöraren endast med en mjuk trasa och mildt såpvatten. Det får inte komma in vatten i apparaten.

8 Avfallshantering / återvinning



Uttjänade elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta, förutom värdefullt material, skadliga ämnen som var nödvändiga för apparatens funktion och säkerhet. Felaktig hantering och felaktigt omhändertagande kan leda till risker för miljö och hälsa. Släng inte uttjänade apparater i soporna. Följ gällande bestämmelser och använd insamlingsställena för återvinning av elektroniska och elektriska apparater. Ta även hand om förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt.

9 Leveransomfång

- Dokumentförstörare förpackad i kartong
- Bruksanvisning

10 Tekniska data

Fördelningssätt	Strimlor
Skärstorlek	6 mm
Säkerhetsnivå DIN 66399	P-2
Skärkapacitet* (ark), DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²
Skärhastighet	35 mm/s
Inmatningsbredd	220 mm
Anslutning	230 V / 50 Hz
Effektbehov vid max. arkantal	65 W
Vikt	2,95 kg
Behållarens volym	12 l
Driftsätt	korttids
Drifttid	4 min
Vilotid	15 min
Omgivningsförhållande för drift: Temperatur Relative luftfuktighet Höjd över havet	-10 °C till +25 °C max. 90 %, ej kondenserande max. 2 000 m
Mått B x D x H (mm)	310 x 210 x 350
Ljudnivå (tomgång / last)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* Max. antal ark (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), matat på längden, som kan skäras sönder under en omgång. Siffrorna baseras på användning av ett nytt och oljat skärverk och en kall motor. En svagare nätspänning eller en annan nätfrekvens än den som anges, kan medföra att ett färre antal ark kan skäras sönder och att maskinen avger mer buller. Beroende på papperets struktur och egenskaper samt vilken typ av inmatning som används, kan antalet ark som skärs sönder under en omgång variera.




Dokumentförstöraren uppfyller den Europeiska unionens gällande harmoniseringslagstiftning:

- Lågspänningsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-deklaration om överensstämmelse kan beställas hos tillverkaren.

1 Symboleiden selitykset ja turvallisuusohjeet

VAROITUS

Varoituskolmio  ja signaalisana **VAROITUS** sekä harmaalla taustalla oleva teksti viittaavat vaikean tai hengenvaarallisen loukkaantumisen mahdollisuuteen.

HUOMIO

varoittaa mahdollisista esinevahingoista.

Vihje

merkitsee tietoja koneen tehokkaasta käytöstä ilman turvariskejä.

Turvaohjeita



Lue käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa, säilytä se tulevaa käyttöä varten ja anna se seuraavalle käyttäjälle koneen mukana.

Noudata kaikkia paperisilppuriin kiinnitettyjä turvaohjeita.



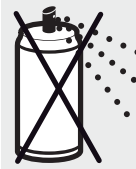
Terävät terät aiheuttavat loukkaantumisvaaran!

Älä koskaan kosketa paperinsyötön rakoja.



Loukkaantumisvaara sisäänvedosta!

Älä päästä hiuksia, löysiä vaatteita, kravatteja, huiveja, kaula- tai ranneketjuja tms. syöttöaukon lähelle. Älä silppua mitään materiaalia, jolla on taipumus muodostaa silmukoita, esim. hihnoja, naruja, kalvoja jne.



Palovammavaara!

Älä käytä puhdistusaineita tai paineilmapulloja, joissa on leimahtavia aineita, koska nämä aineet voivat syttyä.



Vaaroja lapsille ja muille henkilöille!

Konetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien alle 14-vuotiaat lapset), joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai

joiden tiedoissa ja kokemuksessa on puutteita, ellei näiden henkilöiden turvallisuutta valvo pätevä henkilö tai ellei pätevä henkilö neuvo laitteen käytössä. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät nämä leiki laitteella.

Paperisilppuria ei saa jättää käyntiin ilman valvontaa.

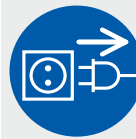


Sähkövirta aiheuttaa turvallisuusriskin!

Vaarallinen verkkojännite!

Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

– Tarkasta laitteen ja johdon vauriot säännöllisesti.



Katkaise paperisilppurista virta, jos siinä on vaurioita tai jos se toimii epäasianmukaisesti, sekä kun vaihdat sen paikkaa tai puhdistat sitä, irrota verkkopistoke.

– Vältä veden joutumista paperisilppuriin. Älä upota verkkojohtoa tai verkkopistoketta veteen. Älä koske verkkopistokkeeseen kosteilla käsillä.

– Älä koskaan irrota verkkopistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta, vaan tartu aina verkkopistokkeeseen.

2 Tarkoituksenmukainen käyttö, takuu

Paperisilppuri on tarkoitettu paperin silppuamiseen.

HUOMIO

Paperissa ei saa olla niittejä tai klemmareita. Älä syötä ikkunallisia tai pehmustettuja kirjukuoria, sanomalehtiä, kalvoja, laminoituja dokumentteja, kartonkia, tarttuvaa tai kovaa materiaalia.


Paperisilppurin tuotevastuu-aika on 2 vuotta. Kulumat, vauriot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä tai ulkopuolisen toiminnasta eivät kuulu tuotevastuun eikä takuun piiriin.



3 Yleiskatsaus



- 1 Silppusäiliö
- 2 Paperin syöttöaukko
- 3 Turvaohjeita
- 4 Käyttö- ja näyttöyksikkö
- 5 Verkkokytin
- 6 Tyyppikilpi leikkauspään alapuolella

Käyttö- ja näyttölaitteet

Näytöt:
Käyttövalmis —  Power

  Käyttöpainikkeet
Peruutuspainike

4 Käyttöönotto

VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

- Käytä laitetta ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä käytä sitä kosteissa tiloissa tai sateessa.
 - Älä vie laitetta, verkkopistoketta tai verkkojohtoa avotulen tai kuumien pintojen lähetyville. Tuuletusrakojia ei saa peittää. Rakojen ja seinän tai huonekalujen välissä täytyy olla vähintään 5 cm:n väli.
 - Huomioi, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
 - Tarkasta ennen verkkopistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.
- Työnnä verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.

5 Käyttö

Paperisilppurin käynnistys

- Paina paperinsilppurin takana oleva kytkin asentoon "I".
- Paina käyttöpainiketta.
- Näyttö "käyttövalmis" palaa.

Paperin silppuaminen



- Vie paperi paperiaukon keskelle. Paperin syöttöaukossa oleva valokenno käynnistää silppuamistoiminnan. Huomaa sen vuoksi kapeiden paperisuikaleiden kohdalla, että nämä osuvat valokennon alueelle.
- Kun syöttöaukko on taas vapaa, leikkauskoneisto kytkeytyy pois ja paperisilppuri menee käyttövalmiuteen.

Paperisilppurin virran katkaisu

- Paina käyttöpainiketta.
- Näyttö "käyttövalmis" sammuu.
- Paina paperinsilppurin takana oleva kytkin asentoon „0“.

6 Häiriönpoisto

Paperitukos

Laitteeseen on syötetty kerralla liikaa paperia.

- Leikkauskoneisto kulkee jonkin aikaa takaperin ja työntää paperia ulos.
- Paina tarvittaessa vielä "R"-peruutuspainiketta poistaaksesi paperitukoksen.
- Puolita paperinippu.
- Syötä paperia vähitellen.

Säiliö täynnä

- Leikkuukoneisto pysähtyy.

HUOMIO

Tyhjennä silppusäiliö aina sen täyttyessä, koska paperin liika syöttö vahingoittaa leikkuulaitteistoa.

Laitteen yläosassa on kahvasyvennyksiä, jotka helpottavat leikkauspään nostamista pois.

Leikkauskoneisto toimii jatkuvasti

- Paperinsyötön valokennon on jumittanut paperi. Työnnä paperi läpi ohuen kartongin avulla.
- Valokenno on likaantunut paperitukoksen vuoksi. Puhdista anturi paineilmalla tai kiualla siveltimellä tai kankaalla.

Muiden häiriöiden kohdalla varmista ennen yhteydenottoa asiakaspalveluun, onko leikkauspää asetettu kunnolla silppusäiliön päälle. Jos moottoria ylikuormitettiin, anna paperisilppurin jäähtyä n. 15 – 20 min ennen sen käyttöönottoa uudelleen.

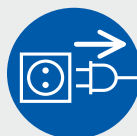
7 Puhdistus ja huolto



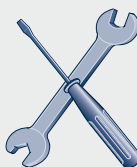
VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.



Kytke paperisilppuri pois päältä ja irrota verkkopistoke, ennen kuin siirät konetta tai puhdistat sitä.

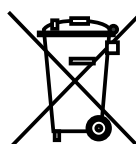


Ainoastaan HSM-asiakaspalvelu ja sopimuskumppaniemme huoltoasentajat saavat tehdä huoltotöitä, jotka edellyttävät katteiden irrottamista kotelosta.

Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 128.

Puhdista paperisilppuri ainoastaan pehmeällä liinalla ja miedolla saippualliuoksella. Laitteeseen ei saa joutua vettä.

8 Hävittäminen / kierrätys



Käytetyt sähköiset ja elektroniset laitteet sisältävät monia yhä arvokkaita materiaaleja sekä osaksi myös haitallisia aineita, joita on tarvittu laitteiden toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseen.

Vääränlaisen hävittämisen ja käsittelyn yhteydessä ne voivat olla vaarallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Älä koskaan heitä käytettyjä laitteita kotitalousjätteen sekaan. Noudata kulloinkin voimassa olevia määräyksiä ja toimita vanhat elektroniset ja sähköiset laitteesi keräyspisteisiin kierrätettäviksi. Toimita kaikki pakkausmateriaalit hävitettäviksi ympäristöä säästävällä tavalla.

9 Toimituksen sisältö

- Paperinsilppuri laatikoon pakattuna
- Käyttöohje

10 Tekniset tiedot

Leikkaustapa	Suikaleveys
Leikkauskoko	6 mm
Turvataso DIN 66399	P-2
Leikkausteho* (arkki), DIN A4	5
80 g/m ²	6
70 g/m ²	
Leikkausnopeus	35 mm/s
Syöttöleveys	220 mm
Liitäntä	230 V / 50 Hz
Ottoteho maks. arkkimäärällä	65 W
Paino	2,95 kg
Silppusäiliön tilavuus	12 l
Toimintatapa	Lyhytaikainen käyttö
Käyttöaika	4 min
Lepoaika	15 min
Käytön ympäristöolosuhteet:	
Lämpötila	-10 °C – +25 °C
Suhteellinen ilmankosteus	kork. 90 %, ei kondensoiva
Korkeus merenpinnan yllä	kork. 2.000 m
Mitat L x S x K (mm)	310 x 210 x 350
Melutaso (tyhjäkäynti / kuorma)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* Yhdellä kerralla leikkattavien arkki määrä (DIN A4, 70 g/m² tai 80 g/m²), pitkästiin syötettynä. Annettujen tehotietojen mittaukset koskevat uutta, öljyttyä leikkauslaitteistoa ja kylmää moottoria. Heikompi verkkojännite tai toinen verkko-taajuus voi aiheuttaa heikomman arkkitehon ja korkeamman melutason. Paperin rakenteesta ja ominaisuuksista sekä syöttötavasta riippuen voi arkkiteho poiketa.



Paperisilppuri on Euroopan Unionin asianomaisten harmonisoitujen standardien mukainen:

- Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU
- Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi pyytää valmistajalta.

1 Symbolforklaring og sikkerhetsinstrukser

ADVARSEL

Faresymboler  med signalordet **ADVARSEL** og tekst med grå bakgrunn varslers om fare for livsfarlige personskader.

PASS PÅ

varslers om mulige materielle skader.

Merk

angir informasjon om hvordan man bruker maskinen på en effektiv måte, uten at det oppstår farer.

Sikkerhetsinstrukser



Les bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen, oppbevar den for senere bruk og gi den videre til senere brukere.

Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene som er plassert på makuleringsmaskinen!



Fare for personskader på grunn av skarpe kniver!

Grip aldri inn i sprekken på papirinnmatingsåpningen.



Fare for personskader på grunn av oppfangning!

Ikke beveg langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd etc. inn i området rundt papirinnmatingsåpningen. Ikke makuler noe materiale som har lett for å danne løkker, som f.eks. bånd, snorer, plastfolie.



Fare for forbrenning!

Ikke bruk noen rengjøringsmidler eller trykkluftflasker som inneholder antennerlige stoffer. Disse substansene kan selvantenne.



Farlig for barn og andre mennesker!

Maskinen må ikke brukes av personer (inklusive barn under 14 år) med svekkede fysiske, sensoriske

eller psykiske ferdigheter eller manglende erfaring og/eller mangelfull kunnskap, med mindre de er under oppsikt av kompetente personer eller at de får veiledning om hvordan apparatet skal brukes. Barn må holdes under oppsikt for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.

Ikke forlat makuleringsmaskinen påslått uten tilsyn.

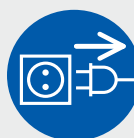


Farer som skyldes elektrisk strøm!

Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

- Kontroller regelmessig om apparatet og kableen er skadet.



Slå av makuleringsmaskinen og trekk ut kontakten ved skader eller feilfunksjon samt før flytting eller rengjøring.

- Pass på at det ikke kommer vann i makuleringsmaskinen. Verken nettkabel eller nettstøpsel må dyppes i vann. Ta aldri i nettstøpslet med våte hender.
- Trekk aldri nettstøpslet ut av stikkontakten etter ledningen, ta alltid tak i selve nettstøpslet.

2 Tiltenkt bruk, garanti

Makulatoren skal brukes til destruksjon av papir.

PASS PÅ

Papiret må ikke inneholde stifter eller binderser. Ikke før inn vinduskonvolutter eller polstrede konvolutter, aviser, folier, laminerte dokumenter, papp, klebende eller hardt materiale.

Garantitiden for makuleringsmaskinen er på 2 år. Slitasje, skader på grunn av utilsiktet bruk samt inngrep fra tredje part omfattes ikke av garantien.

3 Oversikt

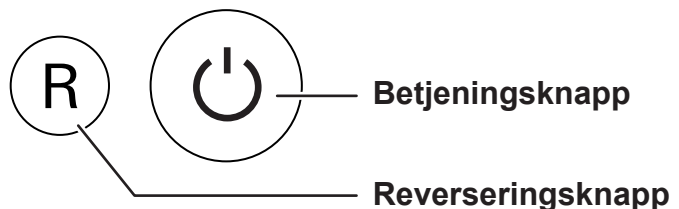


- 1 Beholder for makuleringsmasse
- 2 Innføringsåpning for papir
- 3 Sikkerhetsinstrukser
- 4 Betjenings- og indikeringsenhet
- 5 Nettbryter
- 6 Typeskilt på undersiden til skjærehodet

Betjenings- og indikeringselementer

Indikering:

Driftsklar —  Power



4 Igangsetting



ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

- Bruk apparatet kun innendørs og på et tørt sted. Det må aldri brukes i våtrom eller i regnvær.
 - Hold apparatet, nettstøpslet og nettkabelen unna åpen flamme og varme flater. Ventilasjonsåpningene må være fri og befinne seg min. 5 cm. fra vegg eller møbler.
 - Forsikre deg om at nettstøpselet er lett tilgjengelig.
 - Kontroller at spenning og frekvens på ditt strømnnett stemmer overens med spesifikasjonene på merkeskiltet før du setter i nettstøpselet.
-
- Plugg støpslet inn i en forskriftsmessig installert stikkontakt.

5 Betjening

Slå på makuleringsmaskinen

- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på "1".
- Trykk på betjeningsknappen.
- Indikeringen "Driftsklar" lyser.

Makulere papir



- Tilfør papirene midt i papirspalten. Lysporten starter skjæreapparatet automatisk. Pass derfor på ved smale papirstrimler slik at de kan fanges opp av lysporten.
- Hvis tilførselsåpningen er ledig igjen, slås kutteverket av, og makuleringsmaskinen går inn i driftsklar stilling.

Slå av makuleringsmaskinen

- Trykk på betjeningsknappen.
- Indikeringen "Driftsklar" slukker.
- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på "0".

6 Feilretting

Papirtilstopping

Du har ført inn for mye papir på en gang.

- Skjæreapparatet går bakover i noen sekunder og skyver ut papiret.
- Trykk eventuelt på Reverseringsknappen "R" for å ta ut papirbunken.
- Halver papirbunken.
- Før inn arkene etter hverandre.

Beholder full

- Kutteverket slås av.

PASS PÅ

Tøm den fulle beholderen for makuleringsmasse omgående, feilfunksjoner på skjæreapparatet kan oppstå ved gjentatt etterpressing.

I husoverdelen er det innarbeidet gripehåndtak, som gjør det enklere skjærehodet.

Skjæreapparat går uavbrutt.

- Lysporten i åpningen for papirmatning er blokkert av papir. Trykk papiret gjennom med et stykke tynn, fast kartong.
- Lysporten er tilsmusset av papirstøv. Rengjør sensoren med trykkluft eller en tørr pensel eller klut.

Ved andre feil må du kontrollere om skjærehodet er satt riktig på beholderen for makuleringsmasse før du kontakter vår kundeservice. Hvis motoren ble overbelastet, må du la makuleringsmaskinen kjøle seg ned i ca. 15 – 20 min. før du slår den på nytt.

7 Renhold og stell



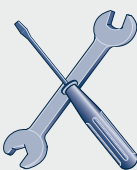
ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.



Slå av makuleringsmaskinen og tekk ut nettstøpselet før man flytter eller rengjør maskinen.

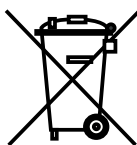


Servicearbeider som innebærer at man må fjerne kapslingsdekslene, må kun utføres av HMS-kundeservice og service-teknikere fra våre avtalepartnere.

Adresser til kundeservice se side 128.

Rengjøring av makuleringsmaskinen må bare utføres med en myk klut og en mild såpeløsning. Samtidig må det ikke komme vann i apparatet.

8 Deponering / resirkulering



Gamle elektriske og elektroniske apparater inneholder mange ganger materialer som fremdeles er verdifulle, men også skadelige stoffer, som var nødvendige for funksjonen og sikkerheten. Ved feil deponering eller håndtering kan disse stoffene være helsefarlige eller farlige for miljøet. Gamle apparater må aldri kastes i det vanlige husholdningsavfallet. Følg gjeldende forskrifter og benytt oppsamlingssteder for innsamling og gjenvinning av gamle elektriske og elektroniske apparater. Emballasjematerialet leveres også inn for miljøriktig deponering.

9 Leveringsomfang

- Makuleringsmaskin pakket i esken
- Bruksanvisning

10 Tekniske data

Skjæremåte	Strimmelskjæring	
Skjærestørrelse	6 mm	
Sikkerhetsnivå DIN 66399	P-2	
Skjæreeffekt* (blad) DIN A4	80 g/m ²	5
	70 g/m ²	6
Skjærehastighet	35 mm/s	
Arbeidsbredde	220 mm	
Tilkobling	230 V / 50 Hz	
Effekt ved maks. antall ark	65 W	
Vekt	2,95 kg	
Oppsamlingsbeholderens volum	12 l	
Driftsmåte	Korttids drift	
Driftstid	4 min	
Hviletid	15 min	
Krav til omgivelsene under drift:		
Temperatur	-10 °C til +25 °C	
relativ luftfuktighet	maks. 90 %, ikke kondenserende	
Høyde over havet	maks. 2.000 m	
Dimensjoner B x D x H (mm)	310 x 210 x 350	
Lydtrykknivå (tomgang / under last)	62 dB(A) / 65 dB(A)	

* Antall ark (DIN A4, 70 g/m² hhv. 80 g/m²) i tilførselen som skjæres i én omgang. Den angitte ytelsen er fastsatt basert på et nytt, oljet skjæreverk og kald motor. Svakere linjespenning eller frekvens kan gi lavere ytelse og økt driftsstøy. Avhengig av papirets struktur og egenskaper og type innmating, kan arkytelsen avvike.




Makuleringsmaskinen oppfyller gjeldende harmoniseringsforskrifter i EU:

- Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-samsvarserklæringen kan fås hos produsenten.

1 Objaśnienie symboli i zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Symbol niebezpieczeństwa  ze słowem **OSTRZEŻENIE** i tekst na szarym tle wskazują na ryzyko ciężkich a nawet zagrażających życiu obrażeń.

UWAGA

informuje o możliwych szkodach rzeczowych.

Wskazówka

oznacza informacje dotyczące efektywnej pracy maszyny bez ryzyka zagrożenia.

Wskazówki bezpieczeństwa



Przed uruchomieniem maszyny przeczytać instrukcję obsługi, przechowywać instrukcję do późniejszego użycia i przekazać ją kolejnemu użytkownikowi.

Przestrzegać wszystkich informacji bezpieczeństwa umieszczonych na niszczarce dokumentów!



Niebezpieczeństwo zranienia przez ostre noże!

Nigdy nie wkładać rąk w otwór podajnika papieru.



Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku wciągnięcia!

Długie włosy, luźną odzież, krawaty, szale, naszyjniki, bransolety itp. zabezpieczyć przed dostaniem się do strefy szczeliny doprowadzania papieru. Nie niszczyć materiałów mających

tendencję do tworzenia zapętleń, np. taśmy, sznurki, folia z tworzywa sztucznego itd.



Niebezpieczeństwo oparzenia!

Nie używać środków czyszczących ani butelek aerozolowych zawierających substancje palne - niebezpieczeństwo pożaru.



Zagrożenie dla dzieci i innych osób!

Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci poniżej 14 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, organoleptycznych i umysłowych, niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez właściwą osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o tym, w jaki sposób urządzenie należy obsługiwać. Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że urządzenie nie jest wykorzystywane do zabawy, Nie pozostawiać bez nadzoru włączonej niszcarki dokumentów.

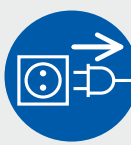


Zagrożenie przez prąd elektryczny!

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

– Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać po względem uszkodzeń.



W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego działania oraz przed przemieszczeniem lub czyszczeniem niszcarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

– Chronić niszcarkę dokumentów przed kontaktem z wodą. Nie zanurzać w wodzie ani przewodu zasilającego, ani wtyczki sieciowej. Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękoma.

– Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja

Niszczarka dokumentów jest przeznaczona do rozdrabniania papieru.

UWAGA

Do papieru nie mogą być przyłączone zszywki lub spinacze. Nie wkładać kopert z okienkiem, kopert bąbelkowych, gazet, folii, laminowanych dokumentów, kartonów, klejącego się lub twardego materiału.

Okres rękojmi na niszczarkę dokumentów wynosi 2 lata. Zużycie, szkody wywołane przez nieprawidłową obsługę oraz niedozwolone ingerencje osób trzecich nie podlegają gwarancji ani rękojmi.

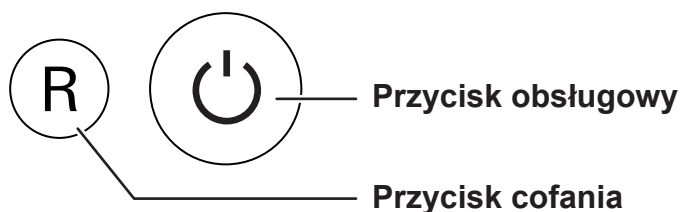
3 Przegląd



- 1 Pojemnik na ścinki
- 2 Otwór podawania papieru
- 3 Informacje bezpieczeństwa
- 4 Zespół obsługi i sygnalizacji
- 5 Wyłącznik sieciowy
- 6 Tabliczka znamionowa na spodzie głowicy mechanicznej

Elementy obsługi i sygnalizacji

Wskaźniki:
Gotowa do pracy —●— Power



4 Uruchamianie

! OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.
 - Urządzenie, wtyczkę sieciową i przewód zasilający należy trzymać z dala od otwartego płomienia i gorących powierzchni. Otwory wentylacyjne muszą być odkryte i należy zapewnić minimalny odstęp 5 cm od ściany lub mebli.
 - Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowej.
 - Przed podłączeniem wtyczki sieciowej sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej zgadzają się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
-
- Włożyć wtyczkę zasilania do odpowiednio zainstalowanego gniazda.

5 Obsługa

Włączanie niszczarki dokumentów

- Wyłącznik zasilania z tyłu urządzenia przełączyć na „I”.
- Nacisnąć przycisk obsługowy.
- Wskaźnik „Gotowa do pracy” świeci się.

Niszczenie papieru



- Wprowadzić papier w środkową część otworu na papier. Bariera świetlna uruchamia automatycznie zespół tnący. Dlatego w przypadku wąskich pasków papieru należy zwrócić uwagę, aby znajdowały się one w zasięgu bariery świetlnej.
- Gdy otwór podawania jest wolny, zespół tnący wyłącza się i niszczarka dokumentów przechodzi w stan gotowości.

Wyłączanie niszczarki dokumentów

- Nacisnąć przycisk obsługowy.
- Wskaźnik „Gotowa do pracy” gaśnie.
- Wyłącznik zasilania z tyłu urządzenia przełączyć na „0”.

6 Usuwanie zakłócenia

Zakleszczenie papieru

Wprowadzono za dużo papieru na raz.

- Mechanizm tnący cofa się przez kilka sekund i wysuwa papier.
- Ewentualnie nacisnąć przycisk cofania „R”, aby wyjąć stos papieru.
- Zmniejszyć o połowę grubość stosu papieru.
- Wprowadzić papier po kolei.

Pełny pojemnik

- Zespół tnący zostaje wyłączony.

UWAGA

Pełny pojemnik na ścinki należy opróżnić, gdyż wielokrotne dociskanie ścinek może spowodować uszkodzenie mechanizmu tnącego.

W górnej części obudowy znajdują uchwyty do podnoszenia mechanizmu tnącego.

Mechanizm tnący pracuje nieprzerwanie

- Zapora świetlna w podajniku papieru jest zablokowana papierem. Przecisnąć papier z cienkim mocnym kartonem.
- Zapora świetlna jest zanieczyszczona pyłem papierowym. Wyczyścić czujnik powietrzem sprężonym lub suchym pędzlem bądź ściereczką.

W razie wystąpienia innych zakłóceń prosimy sprawdzić przed powiadomieniem naszego działu serwisowego, czy głowica mechanizmu tnącego jest prawidłowo założona na pojemnik na ścinki. W razie przeciążenia silnika, przed ponownym uruchomieniem niszczarki dokumentów poczekać ok. 15 – 20 min, aż urządzenie przestygnie.

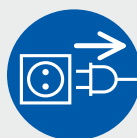
7 Czyszczenie i konserwacja



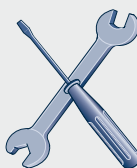
OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.



Przed czyszczeniem lub zmianą miejsca niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

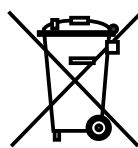


Prace serwisowe wymagające zdjęcia pokrywy obudowy mogą być wykonywane tylko przez personel serwisowy HSM i techników serwisowych naszych

partnerów kontraktowych. Adresy punktów serwisowych, patrz strona 128.

Czyścić niszczarkę tylko przy użyciu miękkiej szmatki i łagodnego roztworu wody z mydłem. Uważać przy tym, aby do wnętrza urządzenia nie wniknęła woda.

8 Usuwanie odpadów / recykling



Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają często jeszcze wartościowe materiały, jednakże również substancje

szkodliwe, które były niezbędne do prawidłowego funkcjonowania i zachowania bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego usuwania odpadów lub ich użytkowania mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska. Nie należy nigdy wrzucać starych urządzeń do pozostałych odpadów. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów i korzystać z punktów zbiorczych służących do zwrotu i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wszystkie opakowania powinny zostać poddane przyjaznemu dla środowiska unieszkodliwieniu.

9 Zakres dostawy

- Niszczarka dokumentów zapakowana w karton
- Instrukcja obsługi

10 Dane techniczne

Rodzaj cięcia	Cięcie w paski	
Rozmiar cięcia	6 mm	
Poziom tajności DIN 66399	P-2	
Przepustowość* (arkuszy)	80 g/m ²	5
DIN A4	70 g/m ²	6
Prędkość szatkowania	35 mm/s	
Szerokość robocza cięcia	220 mm	
Przyłącze elektryczne	230 V / 50 Hz	
Moc przy maksymalnej liczbie arkuszy	65 W	
Ciężar	2,95 kg	
Pojemność pojemnika na ścinki	12 l	
Tryb pracy	praca krótkotrwała	
Czas pracy	4 min	
Czas przestoju	15 min	
Warunki otoczenia podczas pracy:		
Temperatura	od -10 °C do +25 °C	
Względna wilgotność powietrza	maks. 90 %, nieskondensowane	
Wysokość n.p.m.	maks. 2 000 m	
Wymiary szer. x głęb. x wys. (mm)	310 x 210 x 350	
Emisja szumów (bieg jałowy/pełne obciążenie)	62 dB(A) / 65 dB(A)	

* Maksymalna liczba arkuszy (DIN A4, 70 g/m² lub 80 g/m²), włożonych krótszym bokiem, która zostanie przecięta za jednym razem. Podane dane dotyczące wydajności określa się dla nowego naoliwionego zespołu tnącego i zimnego silnika. W przypadku słabszego napięcia zasilającego lub innej częstotliwości zasilania niż podana wydajność cięcia arkuszy może być mniejsza, a szum w czasie pracy większy. Wydajność cięcia arkuszy uzależniona jest od struktury i właściwości papieru oraz sposobu wprowadzania.




Niszczarka dokumentów jest zgodna z odnośnymi zharmonizowanymi przepisami Unii Europejskiej:

- Dyrektywa Niskiego Napięcia 2014/35/UE
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

O wydanie deklaracji zgodności UE można zwrócić się do producenta.

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA

Výstražný symbol  se signálním slovem **VÝSTRAHA** a šedě podbarveným textem upozorňuje na těžká až životu nebezpečná zranění.

POZOR

upozorňuje na možné věcné škody.

Poznámka

označuje informace důležité pro efektivní provoz stroje bez nebezpečí ohrožení.

Bezpečnostní pokyny



Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k obsluze, uschovejte jej k další potřebě a předejte jej případnému dalšímu uživateli.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na skartovače.



Nebezpečí úrazu o ostré nože!

Nikdy nesahejte do štěrbin otvoru na přívod papíru.



Nebezpečí úrazu vtažením!

Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízkové náhrdelníky a náramky atd. udržujte v bezpečné vzdálenosti od přívodního otvoru. Neskartujte materiál náchylný k tvorbě smyček, např. stuhy, šňůry použité k ovázání, umělohmotné fólie atd.



Nebezpečí popálení!

Nepoužívejte čisticí prostředky nebo tlakové rozprašovače (spreje), které obsahují zápalné látky. Tyto substance by se mohly vznítit.



Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!

Stroj není určen k používání osobami (včetně dětí mladších 14 let) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti s výjimkou případu, že přístroj používají pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost, nebo pokud od těchto osob získali informace o tom, jak přístroj používat. Děti musejí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.

Nenechávejte skartovačku zapnutou bez dozoru.

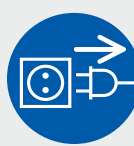


Ohrožení elektrickým proudem!

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

– Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje a kabelu.



V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním, skartovačku vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

– Zabraňte tomu, aby se do skartovačky dostala voda. Přívodní kabel ani síťovou zástrčku neponořujte do vody. Nedo-
týkejte se síťové zástrčky mokřma rukama.

– Nikdy neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.

2 Správné použití, odpovědnost za vady

Skartovací stroj je určen ke skartování papíru.

POZOR

Papír nesmí obsahovat žádné svorky a kancelářské sponky. Neskartujte žádné obálky s okénkem nebo s bublinkovou fólií, časopisy, fólie, laminované dokumenty, kartóny, lepidlo nebo tvrdý materiál.

Záruční lhůta skartovačky je 2 roky. Opotřebení, škody v důsledku neodborné manipulace, přirozené opotřebení popř. zásahy z třetí strany nespádají pod plnění z odpovědnosti za vady.


3 Přehled



- 1 Odpadní nádoba
- 2 Vstupní otvor pro papír
- 3 Bezpečnostní pokyny
- 4 Ovládací a zobrazovací jednotka
- 5 Síťový vypínač
- 6 Typový štítek na spodní straně řezací hlavy

Ovládací a zobrazovací prvky

Zobrazované symboly:

Připraven k provozu  Power



4 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

- Používejte přístroj pouze v suchých místnostech. Nepoužívejte přístroj ve vlhkých místnostech a prostorech nebo v dešti.
 - Chraňte přívodní kabel, přístroj a síťovou zástrčku před horkem, horkými předměty a před otevřeným ohněm. Větrací otvory musejí být volné a je nezbytné dodržovat vzdálenost min. 5 cm od stěn nebo od nábytku.
 - Dbejte, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.
 - Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.
- Připojte elektrickou zástrčku zasuňte do řádně nainstalované zásuvky.

5 Obsluha

Spuštění skartovačky

- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „I“.
- Stiskněte ovládací tlačítko.
- Svítí symbol „Připraven k provozu“.

Skartace papíru



- Vkládejte papír doprostřed otvoru k zavádění papíru. Optická závora automaticky spustí řezný mechanismus. U úzkých proužků papíru proto zajistěte, aby je optická závora identifikovala.
- Jestliže je vstupní otvor opět volný, řezný mechanismus se vypne a skartovací stroj přejde do režimu provozní pohotovosti.

Vypnutí skartovačky

- Stiskněte ovládací tlačítko.
- Symbol „Připraven k provozu“ zhasne.
- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „0“.

6 Odstranění závady

Zaseknutí papíru

Vložili jste příliš velké množství papíru najednou.

- ▶ Řezací mechanika se několik vteřin otáčí zpět, papír se vysune.
- Pokud je to nutné, stiskněte ještě tlačítko pro ovládání zpětného pohybu „R“, tím usnadníte vyjmutí zaseknutého papíru.
- Vložte pouze poloviční množství vytaženého papíru.
- Vkládejte papíry postupně.

Nádoba je plná

- ▶ Řezný mechanismus se vypne.

POZOR

Bezpodmínečně vyprázdněte plnou odpadní nádobu, poněvadž se po několikanásobném stlačení může poškodit řezací ústrojí.

V horní části krytu jsou zahloubené rukojeti, která vám usnadní zvednutí řezací hlavy.

Řezný mechanismus trvale běží

- Optická závora na vstupu papíru je zablokovaná papírem. Přitlačte papír tenkým pevným kartónem.
- Optická závora je znečištěna prachem z papíru. Vyčistěte snímač stlačením vzduchem nebo suchým hadříkem nebo štětcem.

V případě jiných závad zkontrolujte, zda je řezací hlava správně nasazena na odpadní nádobu. Učiňte tak dříve, než budete kontaktovat zákaznický servis. Pokud došlo k přetížení motoru, nechejte skartovačku před dalším použitím cca. 15 – 20 min. vychladnout.

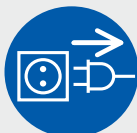
7 Čištění a údržba



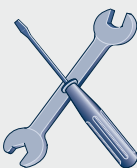
VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.



Před přemísťováním či čištěním vypněte skartovačku a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Servisní práce, které jsou spojeny s odstraněním krytů, smí provést pouze zákaznický servis společnosti HSM a servisní technici našich smluvních partnerů.

Adresy zákaznických servisů viz strana 128.

K čištění skartovačky používejte pouze měkký hadr a jemný mýdlový roztok. Do přístroje přitom nesmí vniknout voda.

8 Likvidace a recyklace



Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často kvalitní materiály, do určité míry ale také škodlivé látky, které bylo nezbytné použít pro funkci a bezpečnost přístrojů. Při nesprávné likvidaci nebo manipulaci mohou být tyto látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje nikdy nelikvidujte v běžném odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy a používejte sběrná místa k odevzdání a recyklaci použitých elektrických a elektronických přístrojů. K ekologické likvidaci odevzdejte také veškerý obalový materiál.

9 Objem dodávky

- Skartovací stroj v krabicovém obalu
- Návod k obsluze

10 Technické údaje

Typ řezu	řez na proužky	
Velikost řezu	6 mm	
Stupeň bezpečnost DIN 66399	P-2	
Řezný výkon* (listů) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	5 6
Rychlost řezu	35 mm/s	
Pracovní šířka	220 mm	
Napájení	230 V / 50 Hz	
Výkon při max. počtu listů	65 W	
Hmotnost	2,95 kg	
Objem odpadní nádoby	12 l	
Provozní režim	Krátkodobý provoz	
Provozní doba	4 min	
Doba klidu	15 min	
Okolní podmínky za provozu:		
Teplota	-10 °C až +25 °C	
Relativní vlhkost vzduchu	max. 90 %, bez tvorby kondenzátu	
Nadmořská výška	max. 2000 m	
Rozměry Š x H x V (mm)	310 x 210 x 350	
Emise hluku (běh naprázdno/plné zatížení)	62 dB(A) / 65 dB(A)	

* Déle podávaný maximální počet listů (DIN A4, 70 g/m² nebo 80 g/m²), které jsou skartovány během jednoho procesu. Stanovení uvedených výkonových dat probíhá s novým naolejovaným řezným mechanismem a při studeném motoru. Slabší síťové napětí nebo jiná síťová frekvence než je uvedeno může mít za následek nižší výkon s menším počtem skartovaných listů a zvýšenou hlučností. V závislosti na struktuře a vlastnostech papíru a způsobu podávání se může počet skartovaných listů lišit.




Skartovací stroj splňuje příslušné harmonizované normy Evropské unie:

- Směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice o omezení nebezpečných látek (RoHS) 2011/65/EU

EU prohlášení o shodě lze vyžádat u výrobce.

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné upozornenie

VÝSTRAHA

Označenia nebezpečenstva  so signálnym slovom **VÝSTRAHA** a textom na šedom podklade vás varujú pred ťažkými a život ohrozujúcimi zraneniami.

POZOR

vás upozorňuje na možný vznik vecných škôd.

Poznámka

označuje informácie efektívnej prevádzky stroja bez rizika ohrozenia.

Bezpečnostné pokyny



Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku, odložte si ho pre prípad neskoršieho použitia a odovzdajte ho budúcim používateľom.

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, uvedené na skartovačke!



Nebezpečenstvo poranenia ostrými nožmi!

Nikdy nesaiahajte do štrbiny prívodu papiera.



Nebezpečenstvo úrazu vťahnutím!

Dlhé vlasy, voľné časti odevu, viazanky, šály, náhrdelníky a retiazkové náramky atď. udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od otvoru na vkladanie papiera. Neskartujte materiál, ktorý je náchylný ku tvorbe slučiek, napr. stuhy, motúzy, umelohmotné fólie atď.



Nebezpečenstvo popálenia!

Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo tlakové rozprašovacie nádoby, ktoré obsahujú horľavé látky, keďže tieto substancie by sa mohli vznietiť.



Nebezpečenstvo pre deti a iné osoby!

Prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí mladších ako 14 rokov) s obmedzenými fyzic-

kými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, okrem prípadu, že budú pod dozorom osoby dohliadajúcej na ich bezpečnosť alebo budú touto osobou poučené o obsluhu prístroja.

Deti by mali byť po dozorum, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Nenechávajte skartovacie zariadenie bez dozoru zapnuté.

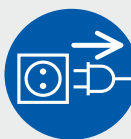


Nebezpečenstvo hroziace od elektrického prúdu!

Nebezpečné sieťové napätie!

Chybné zaobchádzanie s prístrojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

– Pravidelne kontrolujte, či prístroj alebo kábel nie je poškodený.



Ak je skartovacie zariadenie poškodené, nesprávne funguje, ak meníte jeho umiestnenie alebo pred čistením ho vypnite a vyťahnite sieťovú zástrčku.

– Zabráňte vniknutiu vody so skartovacieho zariadenia. Neponárajte sieťový kábel ani sieťovú zástrčku do vody. Nikdy nechytajte sieťovú zástrčku vlhkými rukami.

– Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel, ale vždy chyťte sieťovú zástrčku.

2 Správne použitie, zodpovednosť za nedostatky

Skartovacie zariadenie je určené na skartovanie papiera.

POZOR

Papier nesmie obsahovať žiadne kramličky alebo kancelárske spony. Nevkladajte žiadne obálky s okienkom alebo so vzduchovým vankúšom, noviny, fólie, laminované dokumenty, kartón, lepiaci alebo tvrdý materiál.

Záručná doba skartovacieho zariadenia je 2 roky. Opatrenie, poškodenia v dôsledku neodborného zaobchádzania, prirodzené opotrebenie popr. zásahy z tretej strany nie sú zahrnuté do zodpovednosti za nedostatky.

3 Přehled

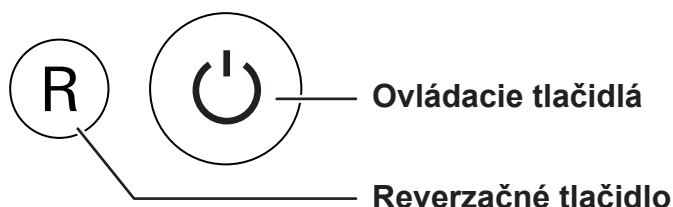


- 1 Nádobu na odrezky
- 2 Vkladací otvor na papier
- 3 Bezpečnostné pokyny
- 4 Riadiaca a indikačná jednotka
- 5 Sieťový spínač
- 6 Typový štítok na spodnej strane rezacej hlavy

Riadiace a indikačné prvky

Zobrazenia:

Pripravené na prevádzku  Power



4 Uvedenie do prevádzky

VÝSTRAHA

Nebezpečné sieťové napätie!

Chybné zaobchádzanie s prístrojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Prístroj používajte len v suchých miestnostiach. Nikdy ho nepoužívajte vo vlhkých priestoroch alebo v daždi.
- Prístroj, sieťovú zástrčku a kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich plôch. Vetracie štrbiny musia byť voľné a musí byť dodržaná vzdialenosť od steny alebo nábytku min. 5 cm.
- Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka ľahko prístupná.
- Pred zastrčením zástrčky do sieťovej zásuvky skontrolujte, či sa napätie a frekvencia vašej el. siete zhodujú s údajmi na typovom štítku stroja.
- Zariadenia a zasuňte elektrickú zástrčku do správne nainštalovanej elektrickej zásuvky.

5 Obsluha

Zapnutie skartátora

- Sieťový spínač na zadnej strane skartovačky nastavte na „I“.
- Stlačte ovládacie tlačidlo.
- Sviety zobrazenie „Pripravené na prevádzku“.

Skartovanie papiera



- Privedzte papier do stredy štrbiny pre papier. Svetelná závora automaticky spustí rezací mechanizmus. Preto pri úzkych pásoch papiera dbajte, aby tieto mohla svetelná závora zachytiť.
- Ak je vkladací otvor znovu voľný, rezací mechanizmus sa vypne a skartovacie zariadenie sa prepne do režimu pripravenosti na prevádzku.

Vypnutie skartátora

- Stlačte ovládacie tlačidlo.
- Rozsvieti sa „Pripravené na prevádzku“.
- Nastavte sieťový spínač na zadnej strane skartovačky na „0“.

6 Odstraňovanie porúch

Nahromadenie papiera

Vložili ste priveľa papiera naraz.

- Rezný mechanizmus pobeží niekoľko sekúnd vratným smerom a posunie papier von.
- Príp. stlačte ešte reverzačné tlačidlo „R“, aby ste stoh papiera vybrali.
- Zredukujte veľkosť stohu papiera.
- Vkladajte papier postupne jeden za druhým.

Zásobník je plný

- Rezací mechanizmus sa vypne.

POZOR

Vyprázdňte plnú nádobu na odrezky, lebo sa pri viacnásobnom stlačení môže poškodiť rezacie zariadenie.

V hornej časti skrine sú vytvorené uchytávacie priehlbiny, ktoré umožňujú zdvíhanie rezacej hlavy.

Rezací mechanizmus beží bez prerušenia

- Svetelná závora v privode papiera je zablokovaná papierom. S pomocou tenkého pevného kartónu pretlačte papier.
- Svetelná závora je znečistená papierovým prachom. Vyčistite snímač so stlačeným vzduchom alebo so suchým štetcom alebo utierkou.

Pri iných poruchách pred oznámením poruchy zákazníckemu servisu skontrolujte, či je rezacia hlava správne nasadená na odpadovú nádobu. Ak bol preťažený motor, nechajte skartovačku pred opätovným uvedením do prevádzky vychladnúť cca 15 – 20 minút.

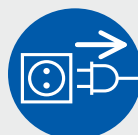
7 Čistenie a údržba



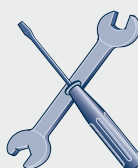
VÝSTRAHA

Nebezpečné sieťové napätie!

Chybné zaobchádzanie s prístrojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.



Skartovačku pred presunutím alebo čistením vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

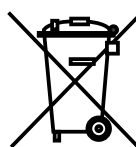


Servisné práce spojené s odstránením krytov telesa smie vykonávať len zákaznícky servis HSM a servisní technici.

Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 128.

Skartovačku čistite len mäkkou handrou a jemným roztokom mydlovej vody. Pritom nesmie do prístroja vniknúť žiadna voda.

8 Likvidácia / recyklácia



Odpad z elektrických a elektronických prístrojov a zariadení obsahuje ešte množstvo cenných materiálov, sčasti však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre činnosť a bezpečnosť týchto

zariadení. V prípade nesprávnej likvidácie alebo manipulácie môžu predstavovať nebezpečenstvo pre zdravie človeka a životné prostredie. Tieto prístroje a zariadenia nikdy nedávajte do netriedeného odpadu. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy a na odovzdanie a zhodnotenie odpadu z elektrických a elektronických prístrojov a zariadení využívajte zberne odpadu. Ak obalové materiály odovzdajte na likvidáciu v súlade s ochranou životného prostredia.

9 Obsah dodávky

- Skartovačka balená v kartóne
- Návod na používanie

10 Technické údaje

Typ rezu	Rez na pružky	
Dĺžka rezu	6 mm	
Stupeň utajenia DIN 66399	P-2	
Výkon rezu* (listov) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	5 6
Rezacia rýchlosť	35 mm/s	
Pracovná šírka	220 mm	
Napájanie	230 V / 50 Hz	
Výkon max	65 W	
Hmotnosť	2,95 kg	
Objem odpadovej nádoby	12 l	
Druh prevádzky	Krátkodobá prevádzka	
Prevádzková doba	4 min	
Prestoj	15 min	
Podmienky prostredia pri prevádzke: teplota relatívna vlhkosť vzduchu nadmorská výška	-10 °C až +25 °C max. 90 %, bez kondenzovania max. 2.000 m	
Rozmery š x v x h (mm)	310 x 210 x 350	
Emisia hluku (Chod naprázdno / pri zaťažení)	62 dB(A) / 65 dB(A)	

* Max. počet listov (DIN A4, 70 g/m², príp. 80 g/m²), po dĺžke privádzaných, ktoré sa rozrežú pri jednom prechode. Stanovenie uvedených údajov o výkone sa uskutočňuje s novým, naolejovaným rezacím mechanizmom a studeným motorom. Slabšie sieťové napätie alebo iná sieťová frekvencia ako je uvedená môže viesť k nižšiemu výkonu a zvýšenej hlučnosti. Podľa štruktúry a vlastností papiera a druhu spôsobu uloženia môže byť výkon odlišný.




Skartovačka spĺňa platné harmonizované predpisy Európskej Únie:

- Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ
- RoHS smernica 2011/65/EÚ

EÚ vyhlásenie o konformite si môžete vyžiadať od výrobcu.

1 Sümbolite selgitused ja ohutusjuhised

HOIATUS

Ohumärk  märgusõnaga **HOIATUS** ja halli taustaga tekst hoiatavad teid raskete või eluohtlike vigastuste eest.

TÄHELEPANU

juhhib tähelepanu võimalikule varakahjule.

Sümbol Märkus

tähistab masina efektiivseks ja riskivabaks kasutamiseks vajalikku teavet.

Ohutusjuhised



Lugege enne masina kasutusele võtmist läbi kasutusjuhend, hoidke see hilisema kasutamise tarbeks kindlas kohas ning andke see järgmistele kasutajatele edasi.

Pidage silmas kõiki paberipurustajale paigutatud ohutusjuhiseid.



Vigastusoht teravate nugade tõttu!

Ärge pistke kätt paberi toiteava pilusse.



Vigastusoht sissetõmbamisel!

Hoidke lahtised juuksed, avar riietus, lipsud, sallid ning kaela- ja käeketid paberipurustaja löikevast eemal. Ärge purustage kergesti keerduvaid materjale, nagu nt paelu, nõöre, plastkilet.



Põletusoht!

Ärge kasutage kergsüttivaid aineid sisaldavaid puhastusvahendeid või survepihusteid. Need ained võivad süttida.



Ohtlik lastele ja teistele inimestele!

Masinat ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse ega vaimupuudega isikud (sealhulgas alla 14aastased lapsed) ega isikud, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui nimetatud isik on neid eelnevalt masina kasutamise osas juhendanud. Lapsi tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

Ärge jätke paberipurustajat ilma järelevalveta sisselülitatuks.

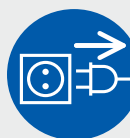


Elektrivooluga seotud oht!

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitlemisega kaasneb elektrilöögi oht.

- Kontrollige korrapäraselt, et seadmel ja kaablil ei oleks kahjustusi.



Lülitage paberipurustaja kahjustuste või mittenõuetekohase toimimise korral, samuti asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake selleks toitepistikust.

- Vältige vee sattumist paberipurustajasse. Ärge pistke toitekaablit ega -pistikut vette. Ärge kunagi puudutage toitepistikut märgade kätega.
- Toitepistiku lahutamiseks pistikupesast ärge tõmmake seda kunagi juhtmest, vaid võtke alati kinni toitepistikust endast.

2 Sihipärane kasutamine, garantii

Paberipurustaja on ette nähtud paberi tükeldamiseks.

TÄHELEPANU

Paberite küljes ei tohi olla köitmis- ega kirjaklambreid. Ärge sisestage aknaga ümbrikke, mullikilega vooderdatud ümbrikke, ajalehti, kilet, lamineeritud dokumente, pappi, kleepuvat või kõva materjali.

Paberipurustaja garantiiäeg on 2 aastat. Kulumine, mitteasjakohasest käsitlemisest tekkinud kahju või kolmandate isikute poolt tehtud muudatused ei kuulu garantii alla.



3 Ülevaade



- 1 Jäätmekast
- 2 Söötmissava paberi jaoks
- 3 Ohutusjuhised
- 4 Käsitsus- ja näiduelement
- 5 Toitelüliti
- 6 Tüübisilt lõikepea alumisel poolel

Käsitsus- ja näiduelemendid

Näidud:
Töövalmis —  Power

  **Käsitsusklahv**
Tagasikäiguklahv

4 Kasutuselevõtt



HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitlemisega kaasneb elektrilöögi oht.

- Kasutage seadet ainult kuivades siseruumides. Ärge kasutage seadet kunagi niisketes ruumides või vihma käes.
 - Hoidke seade, toitepistik ja toitekaabel eemal lahtisest tulest ja kuumadest pindadest. Õhutusavad peavad olema vabad ning seinast ja mööblist vähemalt 5 cm kaugusel.
 - Hoolitsege selle eest, et toitepistikule oleks kerge ligi pääseda.
 - Veenduge enne pistiku sisestamist, et vooluvõrgu pinge ja sagedus ühtiksid andmetega seadme tüübisildil.
- Pistke toitepistik nõuetekohaselt paigaldatud pistikupessa.

5 Kasutamine

Paberipurustaja sisselülitamine

- Lülitage paberipurusti tagaküljes asuv toitelüliti asendisse „I”.
- Vajutage käsitsusklahvi.
- Süttib näit „töövalmis”.

Paberi purustamine



- Juhtige paber paberipilu keskest sisse. Valgusbarjäär käivitab lõikeseadme automaatselt. Jälgige seetõttu kitsaste paberiribade puhul, et valgusbarjäär need tuvastaks.
- Kui söötmissava on uuesti vaba, lülitub lõikeseade välja ja dokumendipurustaja läheb ooterežiimi.

Paberipurustaja väljalülitamine

- Vajutage käsitsusklahvi.
- Kustub näit „töövalmis”.
- Lülitage paberipurusti tagaküljes asuv toitelüliti asendisse „0”.

6 Tõrgete kõrvaldamine

Paberiummistus

Olete korraga masinasse pannud liiga palju pabereid.

- Lõikemehhanism töötab mõned sekundid tagurpidi ja lükkab paberi välja.
- Paberipaki väljavõtmiseks vajutage vajaduse korral veel tagasikäiguklahvi „R”.
- Jagage paberipakk pooleks.
- Sisestage paberid üksteise järel purustisse.

Mahuti täis

- Lõikeseade lülitatakse välja.

TÄHELEPANU

Tühjendage jäätmekast viivitamatult, kuna muidu võivad esineda lõikeseadme talitlushäired.

Korpuse ülaosasse on vormitud haardesüvendid, mis lihtsustavad lõikepea tõstmist.

Lõikeseade töötab pausideta

- Valgusbarjäär söötmissava keskel on paberiga blokeeritud. Vajutage paber õhukese tugeva papiga läbi.
- Valgusbarjäär on paberitolmu tõttu määrdu- nud. Puhastage andurit suruõhu või kuiva pintsliga või lapiga.

Teiste tõrgete puhul kontrollige palun enne klienditeenindusega kontakteerumist, kas lõikepea asetseb korralikult jäätmekastil. Kui mootor on ülekoormatud, laske paberipurustajal enne järgmist kasutamist 15 – 20 min jahtuda.

7 Puhastus ja hooldus



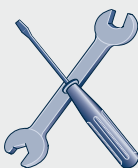
HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitsemisega kaasneb elektrilöögi oht.



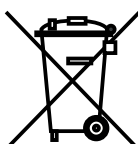
Lülitage paberipurustaja asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake selleks toitepistikust.



Hooldustöid, mille käigus tuleb korpuse kaas eemaldada, on lubatud teha vaid HSM-i klienditeenindusel ja meie lepingupartnerite hooldustehnikutel. Klienditeeninduse aadressid leiate leheküljelt 128.

Puhastage paberipurustajat ainult pehme lapi ja õrnatoimelise seebilahusega. Seejuures ei tohi vesi sattuda seadme sisemusse.

8 Jäätmekäitlus / taaskasutus



Vanad elektri- või elektroonikaseadmed sisaldavad veel mitmesugust väärtuslikku materjali, ent neis sisaldub ka talitluseks ja ohutuseks vaja läinud kahjulikke aineid. Vale jäätmekäitluse või käsitsemise korral võivad need ohustada inimeste tervist ja keskkonda. Ärge suunake vanu seadmeid kunagi olmejäätmetesse. Järgige parajasti kehtivaid eeskirju ja kasutage elektri- ja elektroonikaseadmete tagastamise ja taaskasutuse kogumispunkte. Suunake ka kõik pakendimaterjalid keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusesse.

9 Tarnekomplekt

- Töövalmis paberipurustaja karbis
- Kasutusjuhend

10 Tehnilised andmed

Purustamisviis		Ribastamine
Purustatud tüki suurus		6 mm
Turvataase DIN 66399		P-2
Purustamisjõudlus* (leht)	80 g/m ²	5
DIN A4	70 g/m ²	6
Purustamiskiirus		35 mm/s
Lõikeava laius		220 mm
Elektriühendus		230 V / 50 Hz
Võimsus maksimaalse lehtede arvu puhul		65 W
Kaal		2,95 kg
Jäätmekasti maht		12 l
Käitusviis		Lühiajaline käitus
Tööaeg		4 min
Seisuaeg		15 min
Kasutuskoha keskkonnatingimused: temperatuur suhteline niiskus kõrgus merepinnast		-10 °C kuni +25 °C maks. 90%, mitte kondenseeriv maks. 2000 m
Mõõdud L x S x K (mm)		310 x 210 x 350
Müratase (tühikäigul / koormusel)		62 dB(A) / 65 dB(A)

* Lehtede maksimaalne arv (DIN A4, 70 g/m² või 80 g/m²), pikisuunas sisestatuna, mis korraga purustada suudetakse. Etteantud võimsusandmed määratakse uue, õlitatud lõikeseadme ja külma mootoriga. Etteantust nõrgem võrgupinge või muu võrgusagedus võivad põhjustada väiksemat lehtede purustamisvõimsust ja suuremat töötamismüra. Lehtede purustamisvõimsus võib erineda olenevalt paberi struktuurist ja omadustest ning paberi sisestamisviisist.




Paberipurustaja vastab järgmistele asjakohastele Euroopa Liidu ühtlustamisalastele õigusaktidele:

- madalpingedirektiiv 2014/35/EÜ
- elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ
- teatavate ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamise piiramist käsitlev direktiiv 2011/65/EÜ

Tootjalt võib nõuda EL-i vastavussertifikaadi esitamist.

1 Pagrindiniai saugumo nurodymai

ĮSPĖJIMAS

Pavojaus ženklas  su signaliniu žodžiu **ĮSPĖJIMAS** ir tekstas pilkame fone įspėja apie sunkių ir gyvybei pavojingų sužalojimų pavojų.

DĖMESIO

įspėja apie galimus materialinius nuostolius.

Nuoroda

žymi informaciją, kaip efektyviai, be rizikos naudoti prietaisą.



Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją, jos neišmeskite, prireikus perduokite kitiems naudotojams.

Atsižvelkite į visus saugos nurodymus, pateiktus ant dokumentų naikiklio.



Sužalojimo pavojus aštriais ašmenimis!

Niekada nekiškite pirštų į popieriaus padavimo angą.



Gali įtraukti ir sunkiai sužaloti!

Nuo popieriaus padavimo angos patraukite ilgus plaukus, laisvus drabužius, kaklaraiščius, šalikus, kaklo ir rankų grandinėles ir t. t. Nenaikinkite tokių medžiagų, kurios gali sudaryti kilpas, pvz. juostų, raiščių, minkšto plastiko plėvelių.



Pavojus vaikams ir kitiems asmenims!

Prietaisu draudžiama naudotis asmenims (įskaitant jaunesnius nei 14 metų vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba stokojantiems patirties ir (arba) žinių,

nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo arba jis supažindintų juos su prietaiso naudojimu. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

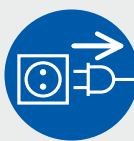
Įjungto dokumentų naikiklio nepalikite be priežiūros.



Elektros smūgio keliamas pavojus

Dėl pavojingos tinklo įtampos netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.

- Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas ir kabelis nepažeisti.



Dokumentų naikikliui sugedus arba netinkamai veikiant, taip pat prieš pakeičiant jo stovėjimo vietą ar prieš jį valant, prietaisą visada išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Saugokite, kad į dokumentų naikiklį nepatektų vandens. Nenardinkite į vandenį nei tinklo kabelio, nei kištuko. Tinklo kištuko niekada neimkite drėgnomis rankomis.
- Niekada netraukite tinklo kištuko iš šakutės lizdo už laido, visada imkite už kištuko.



Nudegimo pavojus!

Nenaudokite valymo priemonių arba suspausto oro buteliukų su purškikliais, kuriuose yra užsiliepsnojančių medžiagų. Tokios medžiagos gali užsidegti.

2 Tinkamas naudojimas, garantija

Dokumentų naikiklis yra skirtas popieriui smulkinti.

DĖMESIO

Popieriuje negali būti sąsagėlių ir sąvaržėlių. Nedėkite vokų su langeliais arba oro apsauga, laikraščių, plėvelių, laminuotų dokumentų, kartono, lipnių ar kietų medžiagų.


Dokumentų naikikliui suteikiama 2 metų garantija. Garantija nesuteikiama prietaisui nusidėvėjus, sugedus dėl netinkamo naudojimo bei įsikišus trečiosioms šalims.



3 Apžvalga



- 1 Atraižų konteineris
- 2 Popieriaus padavimo anga
- 3 Saugos nurodymai
- 4 Valdymo ir indikatorių blokas
- 5 Maitinimo jungiklis
- 6 Specifikacijų lentelė yra pjaustymo galvutės apačioje

Valdymo elementai ir indikatoriai

Indikacijos:
Paruošta eksploatacijai —  Power

  Valdymo mygtukas
Atbulinės eigos mygtukas

4 Eksploatavimo pradžia

ĮSPĖJIMAS

Pavojinga tinklo įtampa!

Netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.

- Dokumentų naikiklį naudokite tik sausoje patalpoje. Nenaudokite didelio drėgnio patalpose arba lietuje.
 - Prietaisą, tinklo kištuką ir tinklo laidą laikykite atokiau nuo atviros ugnies ir karštų paviršių. Ventiliacinis plyšys negali būti užblokuotas, iki sienos ar baldų turi likti ne mažesnis nei 5 cm atstumas.
 - Pasirūpinkite, kad tinklo kištukas būtų lengvai prieinamas.
 - Prieš kišdami tinklo kištuką patikrinkite, ar įtampa ir tinklo įtampos dažnis sutampa su nurodytais specifikacijų lentelėje.
-
- Įkiškite tinklo kištuką į tinkamai instaliuotą kištukinį lizdą.

5 Valdymas

Dokumentų naikiklio įjungimas

- Dokumento naikiklio nugarėlėje esantį tinklo jungiklį pastatykite į „I“ padėtį.
- Paspauskite valdymo mygtuką.
- Užsidega indikatorius „Paruošta eksploatacijai“.

Popieriaus naikinimas



- Popierių dėkite per padavimo angos vidurį. Šviesos barjeras automatiškai paleidžia pjaustymo mechanizmą. Todėl atkreipkite dėmesį, kad naikinant siauras popieriaus juostas, jas užfiksuotų šviesos barjeras.
- Popieriui pasibaigus ir atsilaisvinus padavimo angai, pjaustymo mechanizmas išsijungia, o dokumentų naikiklis persijungia į parengties režimą.

Dokumentų naikiklio išjungimas

- Paspauskite valdymo mygtuką.
- Indikacija „Paruošta eksploatacijai“ užgęsta.
- Dokumento naikiklio nugarėlėje esantį tinklo jungiklį pastatykite į „0“ padėtį.

6 Gedimo šalinimas

Popieriaus triktis

Vienu metu įdėjote per daug popieriaus.

- Pjaustymo mechanizmas keletą sekundžių veikia atbuline eiga ir išstumia popierių.
- Norėdami išimti popieriaus lapus, jei reikia, paspauskite atbulinės eigos mygtuką „R“.
- Popieriaus lapų kiekį sumažinkite per pusę.
- Popieriaus lapus dėkite vieną po kito.

Pilnas atraižų konteineris

- Pjaustymo mechanizmas išsijungia.

DĖMESIO

Nedelsdami ištuštinkite atraižų konteinerį, nes gali kilti pjaustymo mechanizmo funkcinių trikdžių.

Naudodami viršutinėje korpuso dalyje esančias išėmas lengvai pakelsite pjaustymo galvutę.

Pjaustymo mechanizmas veikia nepertraukiamai

- Popierius užblokavo padavimo angos viduryje esantį šviesos barjerą. Plonu kietu kartonu pastumkite popierių.
- Šviesos barjeras suteptas popieriaus dulkelėmis. Jutiklį nuvalykite suspaustu oru, sausu teptuku, arba šluoste.

Esant kitiems gedimams prieš kreipdamiesi į mūsų klientų aptarnavimo skyrių patikrinkite, ar ant atraižų konteinerio teisingai uždėta pjaustymo galvutė. Jei perkrautas variklis, prieš pakartotinai paleisdami dokumentų naikiklį leiskite jam apie 15–20 min. atvėsti.

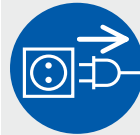
7 Valymas ir techninė priežiūra



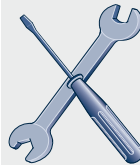
ĮSPĖJIMAS

Pavojinga tinklo įtampa!

Netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.



Norėdami pakeisti dokumentų naikiklio stovėjimo vietą ar jį išvalyti, jį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

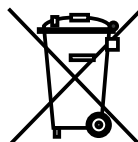


Serviso darbai, susiję su korpuso dangčių nuėmimu, turi būti vykdomi tik HSM klientų aptarnavimo skyriaus ir mūsų sutarties šalių serviso technikų.

Klientų aptarnavimo skyrių adresus žr. 128 psl.

Dokumentų valiklį valykite tik minkšta šluoste ir šiltu muiluoto vandens tirpalu. Į prietaisą negali patekti vandens.

8 Utilizavimas / Recycling



Senuose elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra daug vertingų medžiagų, tačiau juose taip pat yra kenksmingų elementų, kurie buvo reikalingi užtikrinti prietaiso veikimą ir saugumą. Netinkamai

utilizuoti arba naudojami, jie gali būti pavojingi žmogaus sveikatai ir aplinkai. Prietaiso niekada neišmeskite kartu su buitėmis atliekomis. Atsižvelkite į šiuo metu galiojančius potvarkius ir atiduokite elektros ir elektroninius prietaisus perdirbti į jų surinkimo punktus. Pakuotės medžiagas taip pat utilizuokite aplinkai saugiu būdu.

9 Tiekiamas komplektas

- Į kartoninę dėžę supakuotas dokumentų naikiklis
- Naudojimo instrukcija

10 Techniniai duomenys

Pjūvio tipas	Juostos
Skerspjūvis	6 mm
Saugumo lygis DIN 66399	P-2
Vienu metu naikinamų lapų kiekis* (DIN A4)	80 g/m ² 5 70 g/m ² 6
Pjaustymo greitis	35 mm/s
Žiočių plotis	220 mm
Jungtis	230 V / 50 Hz
Galia esant maks. lapų kiekiui	65 W
Svoris	2,95 kg
Atraižų konteinerio talpa	12 l
Darbo režimas	Trumpalaikis režimas
Veikimo laikas	4 min
Poilsio laikas	15 min
Aplinkos sąlygos eksploatuojant: temperatūra santykinis oro drėgnis absoliutusis aukštis	nuo -10 °C iki +25 °C maks. 90 %, nesikondensuojantis maks. 2000 m
Matmenys P x G x A (mm)	310 x 210 x 350
Skleidžiamo garso slėgio lygis (tuščiąja eiga / su apkrova)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* Maksimalus išilgai paduodamų lapų (DIN A4, 70 g/m² arba 80 g/m²), kurie supjaustomi vieno padavimo metu, skaičius. Nurodyti našumo duomenys nustatomi, kai pjaustymo mechanizmas yra naujas, suteptas ir su šaltu varikliu. Silpnesnė tinklo įtampa arba kitoks nei nurodytas tinklo dažnis gali būti mažesnio pjaustomų lapų kiekio ir didesnio triukšmo eigos metu priežastimi. Pjaustomų lapų kiekis gali priklausyti nuo popieriaus struktūros, savybių bei įdėjimo būdo.




Dokumentų naikiklis atitinka Europos Sąjungos darniuosius standartus:

- Žemos įtampos direktyvą 2014/35/ES;
- EMS direktyvą 2014/30/ES;
- ROHS direktyvą 2011/65/ES.

ES atitikties deklaracijos galima teirautis gamintojo.

1 Vispārīgie drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS

Brīdinājuma zīme  ar signālvārdu **BRĪDINĀJUMS** un teksts ar pelēkas krāsas fonu Jūs brīdina par smagiem vai pat dzīvībai bīstamiem savainojumiem.

UZMANĪBU

informē par iespējamiem materiālajiem zaudējumiem.

Norāde

apzīmē informāciju, kas veicina ierīces efektīvu ekspluatāciju, neradot apdraudējuma risku.



Pirms uzsākt lietot ierīci, izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to nepieciešamības gadījumos, kā arī nododiet instrukciju tālāk jaunajam lietotājam.

Ievērojiet visus dokumentu smalcinātājam piestiprinātos drošības norādījumus.



Savainošanās risks ar asiem nažiem!

Nelieciet rokas papīra padeves spraugā.



Savainošanās risks ieraujot!

Papīra padeves tuvumā neļaujiet nokļūt gariem matiņiem, brīvam apģērbam, kaklasaitēm, šallēm, kakla un rokas ķēdītēm utt. Nesmalciniet materiālus, kuri var savilkties cilpās, piem., lentes, auklas, polietilēna plēves.



Briesmas bērniem un citām personām!

Ierīci nedrīkst lietot personas (to skaitā bērni, kas jaunāki par 14 gadiem) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un/vai nepietiekamām

zināšanām, izņemot gadījumus, kad tās uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai šī persona ir devusi norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespējējas ar ierīci.

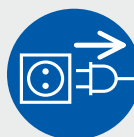
Neatstājiet ieslēgtu dokumentu smalcinātāju bez uzraudzības.



Elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums

Bīstams tīkla spriegums ierīces nepareizas lietošanas gadījumā var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- Regulāri pārbaudiet, vai ierīcei un kabeļim nav bojājumu.



Konstatējot bojājumus vai darbības traucējumus, kā arī pirms uzstādīšanas vietas nomaiņas vai tīrīšanas izslēdziet dokumentu smalcinātāju un atvienojiet kontaktdakšu.

- Nepieļaujiet ūdens iekļūšanu dokumentu smalcinātājā. Nemērciet elektrības vadu vai kontaktdakšu ūdenī. Nesatveriet kontaktdakšu ar mitrām rokām.
- Nevelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas aiz vada, bet gan satveriet aiz pašas kontaktdakšas.



Apdedzināšanās risks!

Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai saspiestā gaisa aerosola pudelītes, kas satur uzliesmojošas vielas. Šīs vielas var aizdegties.

2 Noteikumiem atbilstoša lietošana, garantija

Dokumentu smalcinātājs ir paredzēts papīra smalcināšanai.

UZMANĪBU

Papīrā nedrīkst būt skavas vai saspraudes. Nedrīkst smalcināt aploksnes ar logu vai polsterētas aploksnes, laikrakstus, plēves, laminētus dokumentus, kartonu, lipīgu vai cietu materiālu.

Dokumentu smalcinātāja garantijas laiks ir 2 gadi. Garantija neattiecas uz nodilumu, nepareizas lietošanas rezultātā radītiem bojājumiem un uz trešo personu izdarītām ierīces izmaiņām.

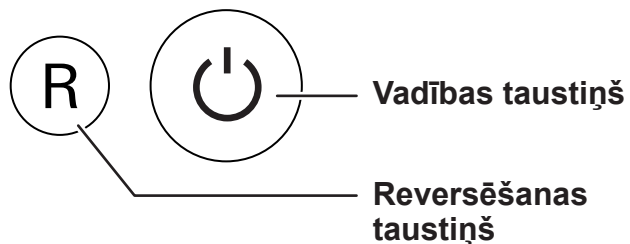
3 Pārskats



- 1 Sasmalcinātā materiāla tvertne
- 2 Padeves atvere papīram
- 3 Drošības norādījumi
- 4 Vadības un rādījumu vienība
- 5 Tīkla slēdzis
- 6 Datu plāksnīte smalcināšanas galvas apakšpusē

Vadības un rādījumu elementi

Rādījumi:
Darbgatavība — Power



4 Lietošanas uzsākšana

BRĪDINĀJUMS

Bīstams tīkla spriegums!

Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt strāvas triecienu.

- Dokumentu smalcinātāju izmantojiet tikai sausās iekštelpās. Nelietojiet to telpās ar lielu gaisa mitrumu vai lietū.
- Sargiet ierīci, tās kontaktdakšu un elektrības vadu no atklātas liesmas un karstām virsmām. Ventilācijas spraugām ir jābūt brīvām un jāatrodas vismaz 5 cm attālumā no sienas vai mēbelēm.
- Kontaktdakšai jābūt viegli aizsniedzamai.
- Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas pārbaudiet, vai Jūsu elektrotīkla spriegums un frekvence atbilst datiem datu plāksnītē.
- Ievietojiet kontaktdakšu atbilstoši instalētā kontaktligzdā.

5 Vadība

Dokumentu smalcinātāja ieslēgšana

- Pārslēdziet tīkla slēdzi dokumentu smalcinātāja aizmugurē uz "1".
- Nospiediet vadības taustiņu.
- Spīd rādījums "Darbgatavība".

Papīra smalcināšana



- Ievietojiet papīru papīra padeves spraugas vidusdaļā. Gaismas relejs automātiski aktivizē griešanas mehānismu. Tādēļ raugiet, lai gaismas relejs uztvertu šauras papīra loksnes.
- Kad padeves atvere atkal ir brīva, griešanas mehānisms izslēdzas un dokumentu smalcinātājs pārslēdzas darbgatavības režīmā.

Dokumentu smalcinātāja izslēgšana

- Nospiediet vadības taustiņu.
- Rādījums "Darbgatavība" nodziest.
- Pārslēdziet tīkla slēdzi dokumentu smalcinātāja aizmugurē uz "0".

6 Traucējumu novēršana

Papīra sastrēgums

Vienā reizē ielikts pārāk daudz papīra.

- Griezējmehānisms dažas sekundes darbojas atpakaļgaitā un izbīda papīru.
- Nepieciešamības gadījumā nospiediet reversēšanas taustiņu "R", lai izņemtu papīra kaudzi.
- Samaziniet papīra kaudzi uz pusi.
- Ievadiet papīra lapas vienu pēc otras.

Sasmalcinātā materiāla tvertne pilna

- Griezējmehānisms tiek izslēgts.

UZMANĪBU

Nekavējoties iztukšojiet pilno sasmalcinātā materiāla tvertni, jo citādi var rasties griezējmehānisma darbības traucējumi.

Korpusa augšdaļā ir iestrādātas satveršanas iedobes, kas ļauj vieglāk pacelt smalcināšanas galvu.

Griešanas mehānisms darbojas nepārtukti

- Padeves atveres vidū esošo gaismas releju ir nobloķējis papīrs. Izstumiet papīru ārā ar plānu un stingru kartonu.
- Papīra putekļi ir aizklājuši gaismas releju. Notīriet sensoru ar saspīestu gaisu, sausu otu vai drāniņu.

Citu traucējumu gadījumā pirms mūsu klientu servisa informēšanas pārbaudiet, vai smalcināšanas galva ir pareizi uzlikta uz atkritumu tvertnes. Ja motors ir pārslogots, pirms lietošanas atsākšanas ļaujiet dokumentu smalcinātājam apm. 15-20 min. atdzist.

7 Tīrīšana un apkope



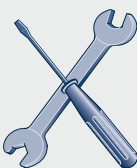
BRĪDINĀJUMS

Bīstams tīkla spriegums!

Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt strāvas triecienu.



Pirms uzstādīšanas vietas nomaiņas vai ierīces tīrīšanas izslēdziet dokumentu smalcinātāju un atvienojiet kontaktdakšu.

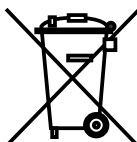


Apkopes darbus, kas saistīti ar korpusa daļu noņemšanu, drīkst veikt tikai HSM klientu dienests un mūsu sadarbības partneru apkopes tehniķi.

Klientu dienesta adreses skatiet 128. lpp.

Dokumentu smalcinātāja tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu drāniņu un maigu ziepjūdens šķīdumu. Turklāt ierīcē nedrīkst iekļūt ūdens.

8 Atkritumu nodošana/utilizācija



Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur vēl daudz derīgu materiālu, tomēr arī kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas darbības un drošības nodrošināšanai. Nepareiza rīcība un utilizācija var apdraudēt cilvēka veselību un piesārņot vidi. Neizmetiet nolietotās ierīces sadzīves atkritumos. Ievērojiet spēkā esošos noteikumus, un nododiet nolietotās ierīces elektroierīču savākšanas un apstrādes punktus. Parūpējieties, lai arī iepakojums tiktu savākts un apstrādāts, nekaitējot apkārtējai videi.

9 Piegādes komplekts

- Dokumentu smalcinātājs, iepakots kastē
- Lietošanas instrukcija

10 Tehniskie dati

Griešanas veids	Strēmeles
Griešanas izmērs	6 mm
Drošības līmenis DIN 66399	P-2
Griešanas jauda* (lapa), DIN A4 80 g/m ² 70 g/m ²	5 6
Griešanas ātrums	35 mm/s
Padeves platums	220 mm
Pieslēgums	230 V / 50 Hz
Jaudas patēriņš ar maks. lapu skaitu	65 W
Svars	2,95 kg
Sasmalcinātā materiāla tvertnes tilpums	12 l
Darbības veids	Īslaicīga darbība
Darbības laiks	4 min
Dīkstāves laiks	15 min
Apkārtējās vides nosacījumi darbības laikā: Temperatūra relatīvais gaisa mitrums Augstums virs normālnulles	-10 °C līdz +25 °C maks. 90 %, nekondensējas maks. 2000 m
Izmēri P x G x A (mm)	310 x 210 x 350
Trokšņa emisijas sliekšnis (tukšgaitā/ar slodzi)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* Maksimālais gareniski ievadītu lapu skaits (DIN A4, 70 g/m² vai 80 g/m²), ko iespējams sagriezt vienā piegājienā. Norādīto jaudas datu noteikšana notiek ar jaunu, ieeļļotu griešanas mehānismu un aukstu motoru. Vājāks tīkla spriegums vai tīkla frekvence, kas atšķiras no norādītās, var samazināt smalcināmo lapu apjomu un radīt pastiprinātus darbības trokšņus. Smalcināmo lapu apjomu var ietekmēt papīra struktūra un tīpašības un lapu ievadīšanas veids.




Dokumentu smalcinātājs atbilst spēkā esošajiem Eiropas Savienības saskaņošanas noteikumiem:

- Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES
- RoHS direktīva 2011/65/ES

ES atbilstības apliecinājumu varat pieprasīt ražotājam.

1 Пояснение символов и указания по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждающий знак  с сигнальным словом **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и текст, выделенный серым цветом, предупреждают о возможности получения тяжелых и опасных для жизни травм.

ВНИМАНИЕ

указывает на возможное причинение материального ущерба.

Указание

обозначает информацию по эффективной эксплуатации машины, без риска опасностей.

Указания по технике безопасности



Перед вводом машины в эксплуатацию прочтите инструкцию по эксплуатации, храните ее для последующего использования и передавайте ее последующим пользователям.

Соблюдайте все указания по технике безопасности, приведенные на самом shreddере.



Опасность получения ожогов! Не используйте чистящие средства или аэрозольные средства, содержащие горючие вещества, т. к. эти субстанции могут воспламениться.



Опасность травмирования острым ножом!

Ни в коем случае не вводите руки в механизм подачи бумаги.



Опасность травмирования из-за втягивания!

Не допускайте попадания длинных волос, свободной одежды, галстуков, платков, шейных и наручных цепочек в зону, расположенную в непосредственной близости от приемной щели. Не уничтожайте материалы, склонные к образованию петель, например, ленты, шнуры, пластмассовую пленку и т. п.



не уничтожайте материалы, склонные к образованию петель, например, ленты, шнуры, пластмассовую пленку и т. п.



Опасности для детей и иных людей!

Машиной запрещается пользоваться лицам (включая детей младше 14 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.

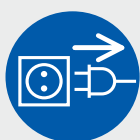
За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором. Не оставляйте shredder включенным без присмотра.



Опасность, вызываемая электрическим током!

Опасное напряжение сети! Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.

– Регулярно контролируйте устройство и кабель на предмет повреждений.



При повреждениях или неправильной работе, а также перед сменой места использования или очисткой выключите shredder и вытащите штепсель из розетки.

- Предотвращайте попадание воды в shredder. Не погружайте сетевой кабель и сетевую вилку в воду. Категорически запрещается брать за сетевую вилку мокрыми руками.
- Не вытаскивайте вилку из розетки за сетевой кабель, а всегда беритесь за саму вилку.

2 Использование по назначению, гарантия

Шредер предназначен для измельчения бумаги.

ВНИМАНИЕ

На бумаге не должно быть канцелярских скрепок и скоб для сшивания. Не измельчайте конверты с пластиковыми вставками или из воздушно-пузырьковой пленки, газеты, пленку, ламинированные документы, картон, материалы с клеящейся поверхностью или твердые материалы.


Гарантийный срок на шредер составляет 2 года. В гарантию не входят износ, ущерб, вызванный неправильным обращением, и вмешательства посторонних лиц.



3 Общий вид



- 1 Резервуар
- 2 Отверстие для подачи бумаги
- 3 Указания по технике безопасности
- 4 Блок управления и индикации
- 5 Сетевой выключатель
- 6 Паспортная табличка в нижней части режущей головки

Органы управления и индикации

Индикатор:
Готовность к работе —  Power

  Кнопка управления
Кнопка реверсирования

4 Ввод в эксплуатацию

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.

- Используйте устройство только в сухих внутренних помещениях. Не эксплуатируйте его во влажных помещениях или под дождем.
 - Не устанавливайте и не эксплуатируйте устройство, сетевую кабель и вилку вблизи открытого огня и горячих поверхностей. Для обеспечения достаточного охлаждения запрещается перекрывать вентиляционные прорези. Необходимо установить shredder на расстоянии не менее 5 см от стен или мебели.
 - Shredder устанавливайте таким образом, чтобы обеспечивался легкий доступ к штепселю сетевого провода.
 - Перед включением в сеть убедитесь в том, что ее напряжение и частота соответствуют данным, указанным на заводской табличке.
-
- Вставьте вилку в установленную надлежащим образом розетку.

5 Управление

Включение shreddera

- Сетевой выключатель на задней стенке shreddera установить в положение «I».
- Нажмите кнопку управления.
- Загорается индикатор «Готовность к работе».

Уничтожение бумаги



- Вставьте бумагу в центр прорези. Фоторелейный барьер запускает режущий механизм автоматически. Поэтому при наличии узких листов бумаги следите за тем, чтобы они захватывались режущим механизмом.
- Когда отверстие для подачи снова освобождается, режущий механизм отключается и машина для уничтожения документов переходит в рабочий режим.

Выключение shreddera

- Нажмите кнопку управления.
- Загорается индикатор «Готовность к работе».
- Сетевой выключатель на задней стенке shreddera установить в положение «0».

6 Устранение неисправностей

Затор бумаги

Вы ввели слишком много бумаги одновременно.

- Режущий механизм в течение нескольких секунд вращается в обратном направлении и выталкивает бумагу.
- При необходимости, нажмите еще кнопку реверсирования «R», чтобы вынуть стопку бумаги.
- Уменьшите вдвое стопку бумаги.
- Введите бумагу в несколько этапов.

Резервуар переполнен

- Режущий механизм отключается.

ВНИМАНИЕ

Обязательно опорожнить наполненный резервуар, так как многократное сжатие может привести к повреждениям режущего механизма.

Чтобы облегчить подъем режущей головки, в верхней части корпуса предусмотрены специальные отверстия.

Режущий механизм работает непрерывно

- Фотоэлемент в щели для бумаги заблокирован бумагой. Протолкните бумагой куском твердого картона.
- Фотоэлемент загрязнен бумажной пылью. Очистите датчик сжатым воздухом или сухой кисточкой или тряпкой.

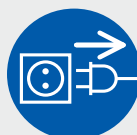
В случае других неисправностей, перед тем как обратиться в нашу службу технического обеспечения, проверьте, правильно ли установлена режущая головка на сборный резервуар. Если двигатель был перегружен, перед повторным включением дайте шредеру охладиться в течение 15 – 20 минут.

7 Очистка и техническое обслуживание

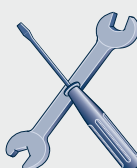
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.



Перед сменой местоположения или очисткой выключить шредер и вытащить штепсель из розетки.

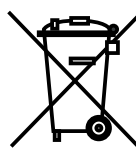


Сервисные работы, связанные со снятием крышек корпуса, разрешается выполнять только службе технического обеспечения HSM или сервис-техникам наших авторизованных партнеров.

Адреса сервисных центров см. стр. 128.

Очистку разрешается выполнять только мягкой тканью, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства. При этом в прибор не должна попадать вода.

8 Утилизация / Рисайклинг



Отслужившие электрические и электронные приборы часто еще содержат ценные материалы, но иногда и вредные вещества, которые были необходимы для обеспечения

безопасности и работоспособности. При неправильной утилизации или обращении они могут быть опасны для здоровья людей и для окружающей среды. Не выбрасывайте отслужившие приборы в прочие отходы. Соблюдайте действующие предписания и используйте сборные пункты по возврату и утилизации отслуживших электрических и электронных приборов. Также обеспечивайте экологичную утилизацию всех упаковочных материалов.

9 Объем поставки

- Шредер упакованный в картонный ящик
- Инструкция по эксплуатации

10 Технические данные

Тип резки	Нарезка на полоски
Ширина резки	6 мм
Класс безопасности DIN 66399	P-2
Производительность* (листов) DIN A4	80 г/м ² 70 г/м ²
	5 6
Скорость резки	35 мм/с
Рабочая ширина	220 мм
Электропитание	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность при макс. количестве листов	65 Вт
Вес	2,95 кг
Объем сборного резервуара	12 л
Режим работы	Кратковременный режим
Время работы	4 мин
Время покоя	15 мин
Условия окружающей среды во время эксплуатации: Температура Относительная влажность воздуха Высота над уровнем моря	от -10 °С до +25 °С макс. 90 %, без конденсации макс. 2000 м
Размеры Ш x В x Г (мм)	310 x 210 x 350
Уровень шума (холостой ход/полная нагрузка)	62 дБ(А) / 65 дБ(А)

* Макс. количество листов (DIN A4, 70 г/м² и 80 г/м²), введенных продольно, которое измельчается за один проход. Определение указанных рабочих характеристик осуществляется с новым, смазанным режущим механизмом и холодным двигателем. Меньшее, чем указанное, сетевое напряжение или иная, чем указанная, частота сети могут приводить к уменьшению производительности и к повышению уровня шума при работе. Производительность может меняться в зависимости от структуры и свойств бумаги и типа ввода.




Данный шредер отвечает соответствующим директивам гармонизированных стандартов Европейского Союза:

- Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/EU
- Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU
- Директива об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EU

Декларация о соответствии стандартам ЕС предоставляется изготовителем по запросу.

1 Pojasnitev simbolov in varnostna navodila

OPOZORILO

Znak za nevarnost  s signalno besedo **OPOZORILO** in besedilo na sivem ozadju vas opozarjata pred težkimi do življenjsko nevarnimi poškodbami.

OBVESTILO

vas opozarja na možno materialno škodo.

Nasvet

označuje informacije za dejansko obratovanje stroja brez tveganja ogrožanja.

Varnostna opozorila



Pred začetkom uporabe stroja preberite navodila za uporabo, jih shranite za bodočo rabo ter jih predajte morebitnim bodočim uporabnikom.

Upoštevajte vsa varnostna opozorila, ki so na uničevalcu dokumentov.



Nevarnost poškodb zaradi ostrih nožev!

Nikoli ne segajte v režo za dovanje papirja.



Nevarnost poškodbe zaradi povleka v napravo!

Ne približujte se odprtini za papir z dolgimi lasmi, ohlapno obleko, kravatami, šali verižicami, zapestnicami itd. Ne uničujte materialov, ki so nagnjeni k temu, da se ovijajo, npr. trakove, vezalke, plastično folijo itd.



Nevarnost opeklin!

Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali pršilnih steklenic pod tlakom, ki vsebujejo vnetljive snovi, saj se te substance lahko vnamejo.



Nevarnosti za otroke in druge osebe!

Stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki, mlajšimi od 14 let) z omejenimi fizičnimi,

senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušeni in/ali pomanjkanjem znanja, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, zadolžena za njihovo varnost ali so od nje prejeli navodila, kako je napravo potrebno uporabljati. Otroke je potrebno nadzorovati ter s tem zagotoviti, da se ne igrajo z napravo.

Uničevalca dokumentov ne pustite vklopljenega brez nadzora.

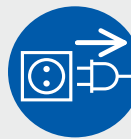


Ogrožanje zaradi električnega toka!

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.

– Napravo in kabel redno preverjajte za morebitnimi poškodbami.



V primeru poškodbe naprave, nepravilnega delovanja, kakor tudi pred premestitvijo ali čiščenjem, uničevalec dokumentov izklopite in izvlecite omrežni vtič.

– Preprečite vstop vode v uničevalec dokumentov. Omrežnega kabla in/ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo. Omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.

– Omrežnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice tako, da držite kabel, temveč vedno primite omrežni vtič.

2 Uporaba v skladu z določili, garancija

Uničevalnik dokumentov je predviden za rezanje papirja.

OBVESTILO

Na papirju ne sme biti sponk. Ne vstavljajte kuvert z okenci ali oblazinjenih kuvert, časopisov, folij, laminiranih dokumentov, kartona, lepljivega ali trdega materiala.

Garancijsko obdobje naprave za uničevanje dokumentov znaša 2 leti. Za običajno obrabo, poškodbe zaradi nepravilne uporabe, kakor tudi za poseg tretje osebe v napravo ne moremo priznati garancije in garancijskih zahtev.

3 Pregled



- 1 Sprejemna posoda
- 2 Dovajalna odprtina za papir
- 3 Varnostna opozorila
- 4 Enota za upravljanje in prikazovanje
- 5 Omrežno stikalo
- 6 Tipska tablica na spodnji strani rezalne glave

Elementi za upravljanje in prikazovanje

Prikazi:
Pripravljeno za obratovanje — Power

Tipka za upravljanje
Tipka za reverziranje

4 Zagon

OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.

- Napravo uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih. Nikoli je ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v dežju.
 - Naprave, omrežnega vtiča in omrežnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam. Prezračevalne reže morajo biti vedno proste in od stene ali pohištva oddaljene min. 5 cm.
 - Pazite na to, da je omrežni vtič lahko dostopen.
 - Pred priklopom na omrežje preverite, če se napetost in frekvenca vašega omrežja ujema s podatki na tipski tablici naprave.
-
- Vstavite omrežni vtič v pravilno inštalirano vtičnico.

5 Upravljanje

Vklop uničevalca dokumentov

- Preklopite omrežno stikalo na zadnji strani uničevalca dokumentov na „I“.
- Pritisnite na tipko za upravljanje.
- Sveti prikaz „Pripravljeno za obratovanje“.

Uničevanje papirja



- Papir dovajajte v sredino reže za papir. Svetlobna celica avtomatsko vklopi rezalni mehanizem. Pri ozkih trakovih papirja pazite na to, da jih zazna fotocelica.
- Ko je dovajalna odprtina prosta, se rezalni mehanizem izklopi in uničevalnik dokumentov preklopi v stanje pripravljenosti.

Izklop uničevalca dokumentov

- Pritisnite tipko za upravljanje.
- Ugasne prikaz „Pripravljeno za obratovanje“.
- Preklopite omrežno stikalo na zadnji strani uničevalca dokumentov na „0“.

6 Odstranjevanje motenj

Zastoj papirja

Dovajate preveč papirja na enkrat.

- Rezalni mehanizem deluje nekaj sekund v vzvratni smeri in potiska papir nazaj ven.
- Če je potrebno pritisnite še dodatno na tipko za reverziranje „R“, za odstranitev odvečnega papirja.
- Zmanjšajte količino papirja na polovico.
- Papir dovajajte zaporedoma.

Posoda je polna

- Rezilo se izklopi.

OBVESTILO

Brezpogojno izpraznite polno sprejemno posodo razrezanega papirja, ker bi se pri večkratnem pritiskanju lahko poškodovala rezalna naprava.

Na zgornji strani ohišja so prijemne vdolbine, ki vam olajšajo dviganje rezalne glave.

Rezalna naprava teče neprekinjeno

- Fotocelico v dovodu za papir je blokiral papir. Papir potisnite s tankim trdim kartonom.
- Zaradi zastoja papirja je fotocelica umazana. Senzor očistite s stisnjenim zrakom ali suhim čopičem ali krpo.

V primeru motenj, še preden kličete našo servisno službo, preverite, če je rezalna glava pravilno nameščena na posodo za razrezani material. Če je motor preobremenjen, pred ponovnim vklopom uničevalca dokumentov počakajte ca. 15 – 20 min. da se ohladi.

7 Čiščenje in vzdrževanje



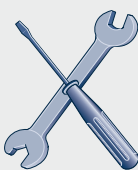
OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.



Pred menjavo mesta postavitve ali čiščenjem izklopite uničevalce listin in izvlecite omrežni vtič.

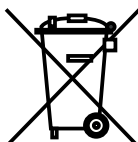


Servisna dela, ki so povezana z odstranitvijo pokrova ohišja, sme opraviti le HSM servisna služba in servisni tehniki naših pogodbenih partnerjev.

Za naslove servisnih služb glejte stran 128.

Uničevalec listin očistite le z mehko krpo in blago milnico. Pri tem voda ne sme zaiti v napravo.

8 Odstranjevanje / recikliranje



Električne in elektronske stare rabljene naprave pogosto vsebujejo še pomembne materiale, deloma pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za delovanje in varnost. Pri napačnem odstranjevanju ali ravnanju so lahko ti nevarni za človeško zdravje in okolje. Starih rabljenih naprav nikoli ne odlagajte med običajne odpadke. Upoštevajte aktualno veljavne predpise in uporabite zbirna mesta za vračanje in recikliranje električnih in elektronskih starih rabljenih naprav. Tudi ves embalažni material odstranite okolju prijazno.

9 Obseg dobave

- Uničevalec dokumentov zapakiran v karton
- Navodilo za uporabo

10 Tehnični podatki

Način rezanja	Rezanje na trakove
Velikost rezanja	6 mm
Varnostna stopnja DIN 66399	P-2
Učinek rezanja* (listov) DIN A4 80 g/m ² 70 g/m ²	5 6
Hitrost rezanja	35 mm/s
Delovna širina	220 mm
Priključek	230 V / 50 Hz
Moč maks.	65 W
Teža	2,95 kg
Prostornina sprejemne posode	12 l
Način obratovanja	Kratkotrajno obratovanje
Obratovalni čas	4 min
Čas mirovanja	15 min
Pogoji okolice med obratovanjem: Temperatura relativna vlažnost zraka nadmorska višina	-10 °C do +25 °C maks. 90 %, se ne kondenzira maks. 2.000 m
Dimenzije DxŠxV (mm)	310 x 210 x 350
Emisija hrupa (Prosti tek / pod obremenitvijo)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* Maks. število listov (DIN A4, 70 g/m² oz. 80 g/m²), dodanih vzdolžno, ki se razrežejo v enem prehodu. Ugotavljanje navedenih podatkov o kapaciteti poteka z novim naoljenim rezilom in hladnim motorjem. Šibkejša omrežna napetost ali druga omrežna frekvenca, kot je navedeno, lahko povzroči manjšo kapaciteto in povečan hrup pri delovanju. Glede na strukturo in lastnosti papirja in na način dodajanja lahko kapaciteta odstopa.




Uničevalec listin izpolnjuje zadevne harmonizirane predpise Evropske unije:

- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2011/65/EU (RoHS)

EU izjavo o skladnosti lahko zahtevate pri proizvajalcu.

1 Osnovni sigurnosni naputci

UPOZORENJE

Znak opasnosti  sa signalnom rječju **UPOZORENJE** i tekstem sa sivom pozadinom upozorava vas na teške pa čak i po život opasne ozljede.

OPREZ

upozorava na moguću materijalnu štetu.

Napomena

Označava informacije za učinkovit rad uređaja bez rizika od opasnosti.



Prije puštanja uređaja u rad pročitajte upute za uporabu, sačuvajte ih za kasniju uporabu te ih prosljedite kasnijim korisnicima.

Obratite pozornost na sve sigurnosne upute navedene na uništavaču dokumenata.



Opasnost od ozljeda uslijed oštrih noževa!

Nikada nemojte posezati u otvor dovoda papira.



Opasnost od ozljeda uzrokovanih uvlačenjem!

Dugu kosu, široku odjeću, kravate, šalove, lančice, narukvice itd. nemojte približavati području otvora za dovod papira. Nemojte uništavati materijal koji može napraviti omču, npr. trake, vezice, meke plastične folije itd.



Opasnost za djecu i druge osobe!

Osobe (kao i djeca mlađa od 14 godina) ograničenih fizičkih, senzoričkih ili duševnih sposobnosti kao i osobe nedovoljnog znanja i iskustva ne smiju koristiti stroj, osim u pri-

sutnosti osobe koja može skrbiti za njihovu sigurnost ili ih uputiti kako koristiti uređaj. Djecu valja nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

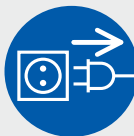
Uništavač dokumenata nemojte ostavljati uključen bez nadzora.



Opasnost od električne struje

Opasan mrežni napon može u slučaju neispravna rukovanja uređajem uzrokovati električni udar.

- Redovito provjeravajte postojanje oštećenja na uređaju i kabelu.



U slučaju oštećenja ili nepropisna rada te prije promjene mjesta ili čišćenja isključite uništavač dokumenata i izvucite mrežni utikač.

- Spriječite da voda dospije u uništavač dokumenata. Mrežni kabel i mrežni utikač nemojte uranjati u vodu. Mrežni utikač nikad ne primajte vlažnim rukama.
- Mrežni utikač nikada nemojte povlačiti iz utičnice držeći ga za kabel nego uvijek uhvatite utikač.



Opasnost od opekline!

Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje niti boce za raspršivanje komprimiranog zraka, koje sadrže zapaljive tvari. Te se tvari mogu zapaliti.

2 Uporaba u skladu s namjenom, jamstvo

Uništavač dokumenata namijenjen je za usitnjavanje papira.

POZOR

Na tom papiru ne smije biti spajalica niti klamerica za papir. U uređaj ne ubacujte kuverte s prozorčićem ili sa zračnim mjehurićima, novine, folije, laminirani papir, karton, ljepljivi ili pretvrđi materijal.


Razdoblje jamstva za uništavač dokumenata traje 2 godine. Habanje i oštećenja uslijed neprimjerene uporabe te zahvati trećih osoba nisu obuhvaćeni jamstvom.



3 Pregled



- 1 Spremnik uništenog materijala
- 2 Dovodni otvor za papir
- 3 Sigurnosne napomene
- 4 Upravljačka i prikazna jedinica
- 5 Mrežna sklopka
- 6 Natpisna pločica s donje strane glave za rezanje

Upravljački i prikazni elementi

Prikazi:
Pripravan za pogon —  Power

  Tipka za rukovanje
Tipka za vraćanje

4 Puštanje u pogon

UPOZORENJE

Opasan mrežni napon!

Neispravno rukovanje uređajem može uzrokovati električni udar.

- Uništavač dokumenata upotrebljavajte samo u suhim prostorijama. Nemojte ga uključivati u prostorijama s visokom vlažnošću zraka niti na kiši.
- Uređaj, mrežni utikač i mrežni kabel držite podalje od otvorena plamena i vrućih površina. Otvori za ventilaciju moraju biti slobodni i valja održavati udaljenost od zida ili namještaja od min. 5 cm.
- Pazite na to da je do pristup mrežnom utikaču uvijek lak.
- Prije uticanja mrežnog utikača provjerite podudaraju li se napon i frekvencije vaše mreže s podacima na označnoj pločici.
- Mrežni utikač utaknite u propisno instaliranu utičnicu.

5 Rukovanje

Uključivanje uništavača dokumenata

- Mrežnu sklopku na stražnjoj strani uništavača dokumenata postavite na „1”.
- Pritisnite upravljačku tipku.
- Svijetli pokazivač „Spreman za rad”.

Uništavanje papira



- Papir dovodite u sredini otvora za papir. Svjetlosna pregrada automatski pokreće rezni mehanizam. Stoga u slučaju uskog komada papira pazite da ga svjetlosna pregrada može registrirati.
- Ako je dovodni otvor ponovno slobodan, rezni se mehanizam isključuje, a uništavač dokumenata prelazi u stanje pripravnosti.

Isključivanje uništavača dokumenata

- Pritisnite upravljačku tipku.
- Pokazivač „Spreman za rad” isključuje se.
- Mrežnu sklopku na stražnjoj strani uništavača dokumenata postavite na „0”.

6 Otklanjanje smetnji

Zastoj papira

U istom ste navratu ubacili previše papira.

- Rezni mehanizam radi nekoliko sekundi unatrag i izgurava papir.
- Po potrebi pritisnite i tipku za vraćanje „R” kako biste uklonili papir.
- Izvadite spajalice za papir.
- Papir dovodite jedan za drugim.

Spremnik uništenog materijala pun

- Rezni se mehanizam isključuje.

POZOR

Odmah ispraznite spremnik uništenog materijala jer se u suprotnom mogu pojaviti smetnje u radu reznog mehanizma.

U gornjem dijelu kućišta ugrađene su udubljene drške, koje vam olakšavaju podizanje glave za rezanje.

Rezni mehanizam radi neprekinuto

- Svjetlosna pregrada u sredini dovodnog otvora blokirana je papirom. Tankim čvrstim kartonom pogurajte papir.
- Svjetlosna pregrada onečišćena je prašinom od papira. Senzor očistite komprimiranim zrakom, suhim kistom ili krpom.

Kod drugih smetnji prije nego što se obratite našoj korisničkoj službi molimo provjerite je li glava za rezanje ispravno postavljena na spremnik za rezani papir. Ako dođe do preopterećenja motora, pustite uništavač papira da se ohladi oko 15 – 20 min. prije nego što ga ponovno pustite u rad.

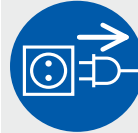
7 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE

Opasan mrežni napon!

Neispravno rukovanje uređajem može uzrokovati električni udar.



Isključite uništavač dokumenata prije zamjene i čišćenja te izvucite mrežni utikač.

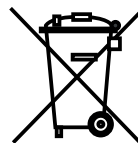


Servisne radove povezane s uklanjanjem poklopaca kućište smiju obavljati samo servisna služba proizvođača HSM i servisni tehničari naših ugovornih partnera.

Za adrese servisnih službi vidi stranicu 128.

Uništavač dokumenata čistite samo mekom krpom i blagom otopinom sapuna. Pritom u uređaj ne smije ući voda.

8 Zbrinjavanje / uporaba



Električni i elektronički stari uređaji sadrže mnogo još vrijednih materijala, ali dijelom i štetne tvari koje su potrebne za rad i sigurnost.

U slučaju pogrešnog zbrinjavanja ili rukovanja one mogu biti opasne po ljudsko zdravlje i okoliš. Stare uređaje nikada nemojte bacati u biološki otpad. Pridržavajte se aktualnih propisa i električne i elektroničke stare uređaje odnesite na sakupljališta na predaju i uporabu. Ambalažni materijal također odnesite na ekološki prikladno zbrinjavanje.

9 Sadržaj isporuke

- Uništavač dokumenata upakiran u kartonsku kutiju
- Upute za uporabu

10 Tehnički podaci

Vrsta reza		Trake
Veličina reza		6 mm
Stupanj sigurnosti DIN 66399		P-2
Rezni učinak* (list), DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	5 6
Brzina rezanja		35 mm/s
Širina ulaza		220 mm
Priključak		230 V / 50 Hz
Potrošnja struje uz maks. broj listova		65 W
Težina		2,95 kg
Volumen spremnika uništenog materijala		12 l
Vrsta pogona		Kratkotrajni rad
Vrijeme pogona		4 min
Vrijeme mirovanja		15 min
Uvjeti okoline, pogon:		
Temperatura		-10 °C do +25 °C
Relativna vlažnost zraka		maks. 90 %, bez kondenzacije
Nadmorska visina		maks. 2000 m
Dimenzije Š x D x V (mm)		310 x 210 x 350
Emitirana razina zvučnog tlaka (u praznom hodu / pod opterećenjem)		62 dB(A) / 65 dB(A)

* Maks. broj listova (DIN A4, 70 g/m² odnosno 80 g/m²), dovedenih uzdužno, koji se režu u jednom prolazu. Navedeni podatci o učinku određuju se s novim, nauljenim reznim mehanizmom i uz hladan motor. Slabiji mrežni napon ili druga frekvencija mreže od navedenih mogu uzrokovati smanjeni učinak i povećane zvukove pri radu. Učinak može odstupati ovisno o strukturi i svojstvima papira te vrsti umetanja.




Uništavač dokumenata ispunjava relevantne usklađene propisa Europske unije:

- Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktiva o niskonaponskim uređajima 2014/30/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

EU izjava o sukladnosti može se zatražiti od proizvođača.

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági útmutatások

FIGYELMEZTETÉS

A figyelmeztető háromszög  a **FIGYELMEZTETÉS** jelzőszóval és a szürke háttérű szöveggel súlyos, akár életveszélyes sérüléssel járó veszélyre utal.

FIGYELEM

lehetséges anyagi károokra utal.

Az megjegyzés

a gép hatékony üzemeltetésére vonatkozó információkat jelöli, veszélyre nem utal.

Biztonsági tudnivalók



A gép használatba vétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, őrizze meg későbbi használatra, és adja tovább a későbbi felhasználóknak.

Vegye figyelembe az iratmegsemmisítőn található valamennyi biztonsági megjegyzést.



Sérülésveszély az éles kések által!

Tilos belenyúlni a papírbeadagoló nyílásba.



Sérülésveszély behúzóadás által!

Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, laza öltözék, nyakkendő, sál, nyak- és karlanc stb. ne kerüljön a papíradagoló nyílásának közelébe. Ne semmisítsen meg a készülékben hurkolódásra hajlamos anyagot, pl. szalagot, zsineget, műanyag fóliát stb.



Égési sérülés veszélye!

Ne használjon olyan tisztítószeret vagy sűrített levegős szóróüveget, amelyek gyúlékony anyagot tartalmaznak, mert azok meggyulladhatnak.



Veszélyek gyermekek és más személyek számára!

A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a 14 év alatti gyermekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve nem megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással rendelkeznek. Ez alól kivétel, ha egy biztonságért felelős személy felügyeli ezeket a személyeket, vagy ha megkapták a készülék használatához szükséges utasításokat. A gyermekekre felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

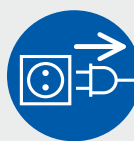
Ne hagyja az iratmegsemmisítőt felügyelet nélkül bekapcsolva.



Áramütés általi veszélyeztetés!

Veszélyes hálózati feszültség! A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

– Rendszeresen ellenőrizze a készülék és a kábel sérülésmentességét.



Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt károsodás vagy nem üzemszerű működés, valamint áthelyezés vagy tisztítás esetén, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

– Kerülje víz iratmegsemmisítőbe történő bejutását. Ne merítse vízbe se a hálózati kábelt, se a hálózati csatlakozót. Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.

– A hálózati csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, mindig a hálózati csatlakozót fogja meg.

2 Rendeltetésszerű használat, garancia

Az iratmegsemmisítő papír aprítására szolgál.

FIGYELEM

A papír nem tartalmazhat gémkapcsokat, vagy fűzőkapcsokat. Ne tegyen a nyílásba ablakos vagy buborékfóliás borítékokat, újságokat, fóliákat, laminált dokumentumokat, kartont, ill. ragadó vagy kemény anyagot.


Az iratmegsemmisítőre vonatkozó jótállás 2 év. A kopásra ill. a szakszerűtlen kezelésselől valamint harmadik személyek általi beavatkozásokból eredő károsodásokra sem a jótállás, sem a garancia nem vonatkozik.



3 Áttekintés



- 1 Aprítéktartály
- 2 Papír adagolónyílása
- 3 Biztonsági tudnivalók
- 4 Kezelő- és kijelzőegység
- 5 Hálózati kapcsoló
- 6 Adattábla a vágófej alsó oldalán

Kezelő- és kijelzőelemek

Kijelzések:
 nyitva Üzemkész —  Power

  Kezelőgomb
 Vissza-gomb

4 Üzembe helyezés

FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

- Csak száraz, beltéri helyiségekben használja a készüléket. Soha ne használja nedves helyiségekben vagy esőben.
 - Tartsa távol a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt nyílt lángoktól és forró felületektől. A szellőzőnyílásoknak szabadon kell maradniuk, és az iratmegsemmisítőnek legalább 5 cm távolságra kell lennie a faltól vagy a bútoroktól.
 - Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.
 - A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája meg egyezik-e az adattábla adataival.
- Hálózati csatlakozót csatlakoztassa egy szabályszerűen telepített dugaszolóaljzathoz.

5 Kezelés

Az iratmegsemmisítő bekapcsolása

- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „I” állásba.
- Nyomja meg a kezelógombot.
- Az „Üzemkész” kijelző világít.

Papír megsemmisítése



- A papírt a papírnyílás közepén adagolja be. Az aprítási folyamatot fotocella indítja el. Emiatt ügyeljen arra vékony papírok esetén, hogy a fényzorompó érzékelje a papírt.
- Ha a beadagolónyílás ismét szabaddá válik, akkor a vágószerkezet kikapcsol és az iratmegsemmisítő ismét üzemkész állapotba áll.

Az iratmegsemmisítő kikapcsolása

- Nyomja meg a kezelógombot.
- Az „Üzemkész” kijelző kialszik.
- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „0” állásba.

6 Üzemzavar elhárítás

Papírtorlódás

Túl sok papírt helyezett bele egyszerre.

- A vágószerkezet néhány másodpercig visszafelé forog és kitolja a papírt.
- Adott esetben nyomja meg az „R” vissza-gombot a papírköteg kivétele érdekében.
- Felezze meg a papírköteget.
- Adagolja a papírokat egymás után.

Hulladékgyűjtő megtelt

- A vágószerkezet kikapcsol.

FIGYELEM

A megtelt aprítéktartályt feltétlenül ki kell üríteni, mert többszöri összenyomása esetén megsérülhet az aprítókészülék.

A burkolat felső részén fogantyúk vannak kialakítva, melyek megkönnyítik a vágófej felemelését az aprítéktartályról.

A vágómű folyamatosan jár

- A papíradagoló fénysorompóját papír zárja el. Tolja át a papírt egy vékony, kemény kartonnal.
- A fénysorompót papírpor szennyezte el. Tisztítsa meg az érzékelőt sűrített levegővel, ill. száraz ecsettel vagy kendővel.

Más jellegű üzemzavarok esetén vevőszolgálatunk értesítése előtt győződjön meg róla, hogy az aprítófej megfelelően illeszkedik-e az aprítéktartályra. A motor túlterhelése esetén az iratmegsemmisítő újbóli használata előtt várjon körülbelül 15 – 20 percet, hogy a berendezés lehűljön.

7 Tisztítás és karbantartás



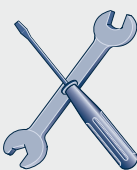
FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.



Áthelyezés előtt kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

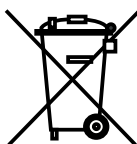


A burkolatelemek eltávolításával járó szervizmunkákat csak a HSM-vevőszolgálat, illetve szerződéses partnereink szerviztechnikusai végezhetik.

Vevőszolgálat címe; lásd 128. oldal.

Csak puha kendővel és kímélő szappanos vízzel tisztítsa az iratmegsemmisítőt. Eközben nem kerülhet víz a berendezésbe.

8 Ártalmatlanítás / újrahasznosítás



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai még gyakran tartalmaznak értékes anyagokat, de részben olyan káros anyagokat is, amelyek a működéshez és a biztonsághoz voltak szükségesek. Helytelen ártalmatlanítás vagy kezelés esetén ezek az emberi szervezetre és a környezetre veszélyesek lehetnek. A berendezések hulladékait soha ne tegye a tovább már nem hasznosítható hulladékok közé. Vegye figyelembe az érvényes előírásokat; az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaadása és hasznosítása céljából vegye igénybe a kijelölt gyűjtőhelyeket. A csomagolóanyagokat is a környezetet nem károsító módon ártalmatlanítsa.

9 A szállítmány tartalma

- Iratmegsemmisítő, csatlakoztatásra kész állapotban, dobozba csomagolva
- Üzemeltetési útmutató

10 Műszaki adatok

Vágási mód		Csíkra vágás
Vágási méret		6 mm
Biztonsági fokozat DIN 66399		P-2
Vágási teljesítmény* (lap)	80 g/m ²	5
DIN A4	70 g/m ²	6
Vágási sebesség		35 mm/s
Munkaszélesség		220 mm
Hálózati csatlakozás		230 V / 50 Hz
Teljesítmény max. lapszámnál		65 W
Súly		2,95 kg
A gyűjtőtartály űrtartalma		12 l
Üzem mód		Rövididejű üzemeltetés
Üzemidő		4 min
Állásidő		15 min
Üzem közbeni környezeti feltételek:		
Hőmérséklet		-10 °C ... +25 °C
Relatív páratartalom		max. 90 %, nem lecsapódó
Tenger feletti magasság		max. 2.000 m
Méretek SZ x H x M (mm)		310 x 210 x 350
Zajszint (üresjárat / teljes terhelés)		62 dB(A) / 65 dB(A)

* Az egy menetben vágni kívánt, hosszanti irányban bevezetett lapok (DIN A4, 70 g/m², ill. 80 g/m²) maximális száma. A megadott teljesítményadatok meghatározása új, olajozott vágómű és hideg motor mellett történik. A megadottnál alacsonyabb hálózati feszültség vagy eltérő hálózati frekvencia kisebb lapteljesítményt és nagyobb működési zajt okozhat. A papír minőségétől és tulajdonságaitól, valamint a bevezetés jellegétől függően a lapteljesítmény eltérhet.




Az iratmegsemmisítő megfelel az Európai Unió alábbi harmonizált előírásainak:

- A 2014/35/EU kiefeszültségű irányelv
- 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv
- 2011/65/EU RoHS irányelv

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól igényelhető.

1 Explicarea simbolurilor și indicațiilor de securitate

AVERTIZARE

Semnul de pericol  cu cuvântul de semnalizare **AVERTIZARE** și textul pe fond gri aflat în spate vă avertizează împotriva leziunilor grave până la pericol de moarte.

ATENȚIE

vă indică posibile pagube materiale.

Indicație

indică informații pentru o funcționare eficientă a mașinii fără risc de pericol.

Indicații de securitate



Înainte de punerea în funcțiune a mașinii, citiți manualul de exploatare păstrați-l pentru utilizare ulterioară și predați-l noilor utilizatori atunci când înstrăinați mașina.

Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate amplasate pe distrugătorul de documente.



Pericol de vătămare datorită cuțitelor ascuțite!

Nu introduceți mâna niciodată în fanta de alimentare cu hârtie.



Pericol de accidentare prin atragere în interior!

Nu aduceți părul lung, hainele largi, cravatele, fularele, lănișoarele de gât și mână etc. în zona deschiderii pentru intrarea hârtiei.



Nu distrugeți material care tinde să formeze ochiuri, de ex. benzi, șnururi, folie de plastic



Pericol de arsuri!

Nu utilizați substanțe de curățare sau flacoane de pulverizare sub presiune care conțin materiale inflamabile. Aceste substanțe se pot aprinde.



Pericole pentru copii și alte persoane!

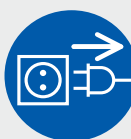
Mașina nu are voie să fie utilizată de persoane (inclusiv copii sub 14 ani) cu aptitudini fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau cu experiență scăzută și / sau cunoștințe deficitare, exceptând cazul în care ele sunt supravegheate de o persoană competentă pentru siguranța lor sau au primit de la aceasta dispoziții privind folosirea aparatului. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Nu lăsați distrugătorul de documente să pornească nesupravegheat.



Pericol provocat de curentul electric!

Tensiune de rețea periculoasă! Lucrul greșit cu mașina poate duce la electrocutare.

- Verificați regulat dacă aparatul și cablul au deteriorări.



În cazul deteriorării sau al unei funcționări incorecte, precum și înainte de schimbarea locului sau la curățare, deconectați distrugătorul de documente și scoateți fișa de rețea.

- Evitați ca apa să ajungă în distrugătorul de documente. Nu scufundați nici cablul de rețea, nici fișa de rețea în apă. Nu apucați niciodată fișa de rețea cu mâini umede.
- Nu trageți niciodată fișa de rețea din priză de cablul de alimentare, ci apucați întotdeauna de fișa de rețea.

2 Utilizarea conform destinației, garanția producătorului

Distrugătorul de documente este destinat pentru mărunțirea hârtiei.

ATENȚIE

Nu este permis ca hârtia să conțină capse sau agrafe de birou. Nu alimentați plicuri cu fereastră sau cu bule de aer, ziare, folii, documente laminate, carton, material adeziv sau dur.


Perioada de garanție acordată de producător pentru distrugătorul de documente este de 2 ani. Uzura, deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația, ca și intervențiile unei terțe părți, nu fac obiectul garanției producătorului sau vânzătorului.



3 Vedere generală



- 1 Recipient pentru material tăiat
- 2 Deschidere de alimentare pentru hârtie
- 3 Indicații de securitate
- 4 Unitatea de operare și de afișare
- 5 Comutatorul de rețea
- 6 Plăcuța de fabricație de pe partea inferioară a capului de tăiat

Elementele de operare și de afișare

Indicații:
Pregătit de funcționare —  Power

  Butonul de operare
Butonul de inversare a sensului

4 Punere în funcțiune

AVERTIZARE

Tensiune de rețea periculoasă!

Lucrul greșit cu mașina poate duce la electrocutare.

- Folosiți aparatul numai în încăperi uscate. Nu îl utilizați niciodată în spații umede sau în ploaie.
 - Țineți aparatul, fișa de rețea și cablul de rețea departe de surse deschise de foc și de suprafețe fierbinți. Fantele de aerisire trebuie să fie libere și trebuie respectată o distanță de min. 5 cm față de perete sau de mobilă.
 - Aveți în vedere ca fișa de rețea să fie ușor accesibilă.
 - Înainte de introducerea fișei, verificați dacă tensiunea și frecvența rețelei dumneavoastră coincid cu datele de pe plăcuța de fabricație.
- Introduceți fisa de rețea într-o priză instalată în conformitate cu prescripțiile.

5 Utilizarea

Pornirea distrugătorului de documente

- Fixați întrerupătorul de rețea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziția „I”.
- Apăsați butonul de operare.
- Indicatorul „Pregătit de funcționare” se aprinde.

Distrugerea hârtiei



- Introduceți hârtia în centrul fantei pentru hârtie. Bariera fotoelectrică pornește automat aparatul de tăiat. De aceea, în cazul benzilor înguste de hârtie aveți în vedere ca acestea să poată fi detectate de bariera fotoelectrică.
- Dacă deschiderea de alimentare este din nou liberă, aparatul de tăiere se deconectează și distrugătorul de documente trece în starea de funcționare.

Oprirea distrugătorului de documente

- Apăsați butonul de operare.
- Indicatorul „Pregătit de funcționare” se stinge.
- Fixați întrerupătorul de rețea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziția „0”.

6 Remedierea defecțiunii

Blocajul de hârtie

Ați introdus prea multă hârtie dintr-odată.

- ▶ Aparatul de tăiere rulează câteva secunde spre înapoi și împinge hârtia în afară.
- Dacă este cazul, apăsați și butonul de inversare a sensului „R”, pentru a extrage stiva de hârtie.
- Împărțiți în două stiva de hârtie.
- Introduceți hârtia succesiv.

Recipient plin

- ▶ Aparatul de tăiere este oprit.

ATENȚIE

Goliți imediat recipientul pentru material tăiat, deoarece în caz contrar pot apărea disfuncționalități ale aparatului de tăiat.

În partea superioară a carcasei sunt folosite mânere concave, care vă ușurează ridicarea capului de tăiat.

Aparatul de tăiere funcționează neîntrerupt

- Bariera fotoelectrică din mijlocul deschiderii de alimentare este blocată de hârtie. Apăsați hârtia cu un carton subțire, tare.
- Bariera fotoelectrică este murdărită cu praf de hârtie. Curățați senzorul cu aer comprimat sau cu o pensulă uscată sau lavetă.

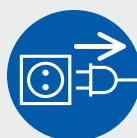
În cazul altor defecțiuni, înainte de înștiințarea serviciului nostru de asistență tehnică, vă rugăm să verificați dacă, pe recipientul pentru material tăiat, capul de tăiat a fost așezat corect. Înainte de repornire, lăsați distrugătorul de documente să se răcească aprox. 15 – 20 min. dacă motorul a fost suprasolicitat.

7 Curățarea și întreținerea curentă

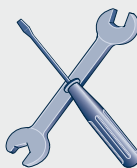
AVERTIZARE

Tensiune de rețea periculoasă!

Lucrul greșit cu mașina poate duce la electrocutare.



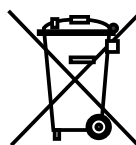
Înainte de schimbarea locului sau la curățare, opriți distrugătorul de documente și scoateți fișa de rețea.



Lucrările de servisare corelate cu înlăturarea capacelor carcasei sunt permise numai serviciul pentru clienți HSM și tehnicienilor de service ai partenerilor noștri contractuali. Pentru adresele serviciului de asistență tehnică, a se vedea pagina 128.

Curățați distrugătorul de documente numai cu o cârpă moale și cu o soluție neagresivă, de săpun. Pătrunderea apei în aparat este interzisă.

8 Eliminarea ca deșeu / reciclarea



Aparatele electrice și electronice vechi conțin încă multe materiale valoroase, parțial însă și substanțe nocive care au fost necesare pentru funcționare și securitate. În caz de eliminare ca deșeu sau manipulare greșite, acestea pot deveni periculoase pentru sănătatea omului și pentru mediu. Nu depuneți niciodată aparatele vechi la gunoiul menajer. Respectați prescripțiile actuale în vigoare și folosiți centrele de colectare pentru returnarea și valorificarea aparatelor electrice și electronice vechi. Depuneți și toate materialele ambalajului la un centru de preluare care respectă prescripțiile de mediu.

9 Pachetul de livrare

- Distrugător de documente ambalat în cutie de carton
- Manual de exploatare

10 Date tehnice

Tip de tăiere	Tăiere în fâșii	
Dimensiunea de tăiere	6 mm	
Treapta de siguranță DIN 66399	P-2	
Capacitatea de tăiere* (foi) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	5 6
Viteza de tăiere	35 mm/s	
Lățimea de lucru	220 mm	
Racord	230 V / 50 Hz	
Puterea la nr. max. de foi	65 W	
Masa	2,95 kg	
Volumul recipientului de colectare	12 l	
Regimul funcțional	Regim de scurtă durată	
Timp de funcționare	4 min	
Timp de repaus	15 min	
Condiții ambiante în funcțiune: Temperatura Umiditatea relativă a aerului Altitudinea peste nivelul mării	-10 °C până la +25 °C max. 90 %, fără formare de condens max. 2.000 m	
Dimensiuni L x l x H (mm)	310 x 210 x 350	
Nivelul sonor (mers în gol / În sarcină)	62 dB(A) / 65 dB(A)	

* Numărul max. de foi (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), alimentate longitudinal, care sunt mărunțite într-un proces de trecere. Determinarea datelor de randament indicate se realizează cu un aparat de tăiere nou și lubrifiat și cu motorul rece. O tensiune de rețea mai scăzută sau altă frecvență a rețelei decât cea indicată pot diminua capacitatea de tăiere și pot produce zgomote mari în funcționare. În funcție de structura și de proprietățile hârtiei și de tipul introducerii, capacitatea de tăiere poate să difere.




Distrugătorul de documente îndeplinește prescripțiile de armonizare aflate în vigoare ale Uniunii Europene:

- Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2014/35/UE
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Declarația de conformitate UE poate fi solicitată la producător.

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредителният триъгълник  със сигналната дума **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и текстът на сив фон указват опасност от тежки до опасни за живота наранявания.

ВНИМАНИЕ

ви насочва към възможни материални щети.

Указание

обозначава информации за ефективна работа на машината без риск от опасности.

Указания за безопасност



Преди пускане в експлоатация на машината прочетете инструкцията за експлоатация, съхранете я за бъдещо използване и я предайте на бъдещите ползвачи. Съблюдавайте всички поставени върху машината за унищожаване на документи указания за безопасност.



Опасност от нараняване от остри ножове!

В никакъв случай не пъхайте ръка в подаването на хартията.



Опасност от нараняване чрез поемане на ръката!

Дълга коса, свободни дрехи, вратовръзки, шалове, колиета и гривни пазете далеч от отвора за подаване на хартия. Не унищожавайте материали, склони към завързване, например, ленти, шнулове, пластмасово фолио.



Опасност от изгаряне!

Не използвайте почистващи средства или спрейове, съдържащи запалителни вещества. Тези вещества могат да се запалят.



Опасности за деца и други лица!

Машината не трябва да се използва от лица (включително деца под 14 години) с ограничени психически, сензорни или умствени способности или липса на опит и/или познание, освен, ако са под надзора на отговарящо за тяхната сигурност лице или са получили указания от него, как да използват уреда. Децата трябва да се наблюдават да не играят с уреда.

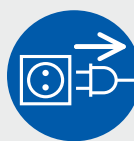
Не оставяйте включена машината за унищожаване на документи без надзор.



Опасност от електрически удар!

Опасно мрежово напрежение. Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

– Редовно проверявайте уреда и кабела за щети.



При повреда или неправилно функциониране както и преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

– Внимавайте да не попадне вода в машината за унищожаване на документи. Не потапяйте мрежовия кабел или щекера във вода. Не пипайте никога щекера с влажни ръце.

– Никога не дърпайте щекера за кабела от контакта, хващайте винаги за щекера.

2 Използване по предназначение, гаранция

Шредерът е предназначен за нарязване на хартия.

ВНИМАНИЕ

По документите не трябва да има кламери или телбод. Не поставяйте пощенски пликове с прозорче или въздушни мехурчета, вестници, фолио, ламинирани документи, картон, материали за залепване или твърди материали.


Машината за унищожаване на документи има гаранционен срок от 2 години. Износване, щети от използване не по предназначение както и интервенции от трети лица не се покриват от гаранцията.

3 Обзор



- 1 Резервоар за събиране на унищожения материал
- 2 Вход за хартия
- 3 Указания за безопасност
- 4 Управляващ и индикаторен елемент
- 5 Мрежов прекъсвач
- 6 Фабрична табелка в долната страна на режещата глава

Управляващи и индикаторни елементи

Индикации:
Готов за работа —  Power

  **Бутон за управление**
Реверсиращ бутон

4 Пускане в експлоатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

- Използвайте уреда само в сухи вътрешни помещения. Не го използвайте във влажни помещения или под дъжда.
 - Дръжте уреда, щекера и мрежовия кабел далеч от открит огън и горещи повърхности. Вентилационните отвори трябва да са свободни и да са на разстояние от стени или от мебели най-малко 5 cm.
 - Внимавайте щепселът да е лесно достъпен.
 - Преди включване на щепсела се убедете, че напрежението и честотата на Вашата електрическа мрежа отговарят на данните от фирмената табелка.
- Поставете щепсела в добре инсталиран контакт.

5 Обслужване

Включване на машината за унищожаване на документи

- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „I“.
- Натиснете бутона за управление.
- Индикацията „Готов за работа“ свети.

Унищожаване на хартия



- Пъхайте хартията в средата на шлица за хартия. Фотоклетката задейства автоматично режещия инструмент. Затова при тесни хартиени ивици внимавайте те да бъдат обхванати от фотоклетката.
- Щом входът е свободен, режещият инструмент се изключва и шредерът е готов за работа.

Изключване на машината за унищожаване на документи

- Натиснете бутона за управление.
- Индикацията „Готов за работа“ изгасва.
- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „0“.

6 Отстраняване на смущения

Задръстване на хартия

Пъхнали сте наведнъж прекалено много хартия.

- Режещият инструмент работи няколко секунди на заден ход и избутва навън хартията.
- Евентуално натиснете и реверсирания бутон „R“, за да извадите хартията.
- Намалете наполовина купчината хартия.
- Подавайте хартията една след друга.

Пълен резервоар

- Режещият инструмент се изключва.

ВНИМАНИЕ

Изпразнете незабавно пълния кош за хартиени изрезки, тъй като могат да режещият инструмент може да се повреди.

В горната част на корпуса има жлеб за захващане, който позволява да повдигнете режещата глава.

Режещият инструмент се движи непрекъснато

- Фотоклетката в средата на отвора за подаване е блокирана от хартия. Избутайте хартията с тънък, твърд картон.
- Фотоклетката е замърсена от хартиен прах. Почистете сензора със сгъстен въздух, със суха четка или с кърпа.

При други смущения проверете, преди да се обърнете към нашата служба за работа с клиенти, дали режещата глава е поставена правилно върху резервоара за събиране на унищожения материал. Ако е бил претоварен двигателят, преди ново пускане оставете машината за унищожаване на документи да се охлади около 15 – 20 min.

7 Почистване и техническа поддръжка



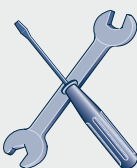
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.



Преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.



Дейности по сервисното обслужване, свързани с отстраняване на покритията на корпуса, трябва да се извършват само от службата за работа с клиенти на фирма HSM и от сервисните техници на нашите търговски партньори. Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 128.

Почиствайте машината за унищожаване на документи само с мека кърпа и слаб сапунен разтвор. При това не трябва да прониква вода в уреда.

8 Изхвърляне / Рециклиране



Старите електрически и електронни уреди съдържат често пъти ценни материали, но и също вредни вещества, които са били необходими за функцията и безопасността. При неправилно изхвърляне или боравене те могат да са опасни за човешкото здраве и за околната среда. Старите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с останалия боклук. Съблюдавайте актуалните валидни разпоредби и използвайте пунктовете за събиране на отпадъци за предаване и рециклиране на електрически и електронни стари уреди. Изхвърляйте и всички опаковъчни материали съобразно с околната среда.

9 Комплект на доставка

- Машината за унищожаване на документи е опакована в картон
- Инструкция за експлоатация

10 Технически данни

Вид на рязане	Рязане на ленти
Големина на изрезките	6 mm
Клас на безопасност DIN 66399	P-2
Капацитет на рязане* (лист)	5
DIN A4 80 g/m ²	6
70 g/m ²	
Скорост на рязане	35 mm/s
Работна ширина	220 mm
Свързване	230 V / 50 Hz
Мощност при макс. брой листи	65 W
Тегло	2,95 kg
Обем на резервоара за събиране	12 l
Работен режим	Кратковременен режим на работа
Време на работа	4 min
Време на покой	15 min
Условия на околната среда при работа:	
Температура	-10 °C до +25 °C
Относителна влажност на въздуха	макс. 90 %, некондензираща
Височина над морското равнище	макс. 2.000 m
Размери Ш x Д x В (mm)	310 x 210 x 350
Ниво на шум (празен ход / под товар)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* Макс. брой листи (DIN A4, 70 g/m² или 80 g/m²), подадени надлъжно, които могат да се нарежат с едно пускане. Дадените данни за производителността са определят с нов, смазан режещ инструмент и студен двигател. По-слабо мрежово напрежение или друга честота на мрежата от дадената може да доведе до по-ниска производителност на рязане на листите или до повече шумове при работа. Производителността на рязане на листите може да е различна в зависимост от структурата и качествата на хартията и в зависимост от вида на въведеното.




Машината за унищожаване на документи отговаря на съответните директиви на Европейския Съюз за хармонизиране:

- Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС
- Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС
- Директива за ограничаване използването на опасни и вредни вещества (RoHS) 2011/65/ЕС

Декларацията на ЕС за съгласуване може да се поиска от производителя.

1 Επεξήγηση συμβόλων και οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύμβολο κινδύνου  μαζί με τη λέξη επισήμανσης **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και με κείμενο σε γκρι φόντο προειδοποιούν για σοβαρούς έως θανατηφόρους τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

επισημαίνει τον κίνδυνο πιθανών υλικών ζημιών.

Η λέξη Υποδειξη

χαρακτηρίζει πληροφορίες για αποτελεσματική λειτουργία του μηχανήματος χωρίς διακινδύνευση.

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος μελετήστε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίας. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση και παραδώστε το σε τυχόν μελλοντικούς χρήστες. Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας του καταστροφέα εγγράφων.



Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά μαχαίρια!

Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας στη σχισμή εισαγωγής χαρτιού.



Κίνδυνος τραυματισμού από μάγγωμα!

Στην περιοχή του ανοίγματος εισόδου δεν επιτρέπονται τα μακριά μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, οι γραβάτες, τα κασκόλ, οι αλυσίδες λαιμού και καρπού κλπ.



Μην βάζετε μέσα στη συσκευή υλικά τα οποία έχουν την τάση να σχηματίζουν θηλειές π.χ. ταινές, πλαστικές διαφάνειες κλπ.



Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Μην χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού ή φιάλες πεπιεσμένου αέρα, που περιέχουν εύφλεκτα υλικά, διότι αυτές οι ουσίες μπορούν να αναφλεγούν.



Κίνδυνοι για παιδιά και για άλλα άτομα!

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες φυσικές, κινητικές ή νοητικές ικανότητες (ούτε από παιδιά κάτω των 14 ετών), ούτε και από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία ή γνώσεις, εκτός εάν αυτά τα άτομα επιτηρούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια ή εάν έχουν λάβει οδηγίες από αυτό για τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη όταν αυτή δεν επιτηρείται.

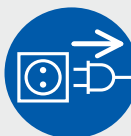


Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

– Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για φθορές.



Σε περίπτωση ζημιάς ή προβληματικής λειτουργίας καθώς και πριν μετακινήσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη.

– Μέσα στη συσκευή δεν επιτρέπεται να χυθεί νερό. Μη βυθίζετε ούτε το καλώδιο ούτε το ρευματολήπτη μέσα σε νερό. Ποτέ μην πιάνετε το ρευματολήπτη καλωδίου με υγρά χέρια.

– Ποτέ μην αποσυνδέετε το ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Πρέπει να πιάνετε μόνο από το ρευματολήπτη.

2 Ενδειγμένη χρήση, παροχή εγγύησης

Ο καταστροφέας εγγράφων προορίζεται αποκλειστικά για τον τεμαχισμό χαρτιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα χαρτιά δεν επιτρέπεται να περιέχουν συνδετήρες. Μην εισάγετε φακέλους με παράθυρα ή με φουσαλίδες, εφημερίδες, διαφάνειες, πλαστικοποιημένα έγγραφα, χαρτόνια, ούτε σκληρά ή κολλητικά υλικά.

Η εγγύηση για τον καταστροφέα εγγράφων διαρκεί 2 χρόνια. Η φθορά τριβής, οι ζημιές από κακό χειρισμό, η φυσιολογική φθορά καθώς και οι ζημιές από ξένες επεμβάσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

3 Συνοπτικά



- 1 Δοχείο συγκέντρωσης
- 2 Άνοιγμα τροφοδοσίας για χαρτιά
- 3 Υποδείξεις ασφαλείας
- 4 Μονάδα χειρισμού και ενδείξεων
- 5 Γενικός διακόπτης
- 6 Ετικέτα τύπου στην κάτω πλευρά της κεφαλής κοπής

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

Ενδείξεις:
Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία



Power



Πλήκτρο χειρισμού

Πλήκτρο αντιστροφής

4 Έναρξη χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους. Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους ή στη βροχή.
- Κρατάτε τη συσκευή, το ρευματολήπτη και το καλώδιο μακριά από ανοικτές εστίες και καυτές επιφάνειες. Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι ανοικτά και να υπάρχει απόσταση από τον τοίχο ή τα έπιπλα τουλάχιστον 5 cm.
- Ο ρευματολήπτης σύνδεσης στην πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσιτός.
- Πριν από τη σύνδεση του φως στην πρίζα ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα της συσκευής.
- Συνδέστε το φως σε μια κατάλληλη πρίζα.

5 Χειρισμός

Ενεργοποίηση της συσκευής

- Φέρτε το γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «I».
- Πατήστε το πλήκτρο χειρισμού.
- Ανάβει η ένδειξη «Έτοιμο για λειτουργία».

Καταστροφή χαρτιών



- Εισάγετε τα χαρτιά στο μέσον της εγκοπής χαρτιών. Το φωτοκύτταρο θα ενεργοποιήσει αυτόματα το μηχανισμό τεμαχισμού. Για το λόγο αυτό σε λεπτές λωρίδες χαρτιού προσέχετε ώστε αυτές να μπορούν να αναγνωριστούν από το φωτοκύτταρο.
- Όταν το άνοιγμα τροφοδοσίας είναι πάλι ελεύθερο ο μηχανισμός τεμαχισμού απενεργοποιείται και ο καταστροφέας τίθεται σε κατάσταση ετοιμότητας.

Απενεργοποίηση της συσκευής

- Πατήστε το πλήκτρο χειρισμού.
- Σβήνει η ένδειξη «Έτοιμο για λειτουργία».
- Φέρτε το γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «0».

6 Επισκευή βλάβης

Συμφόρηση χαρτιών

Εισάγετε με μιας πάρα πολλά χαρτιά.

- Ο κοπτικός μηχανισμός λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα προς τα πίσω και σπρώχνει το χαρτί προς τα έξω.
- Πατήστε εάν χρειαστεί το πλήκτρο αντιστροφής «R», για να αφαιρεθεί το χαρτί που έχει κολλήσει.
- Βάλτε τη μισή ποσότητα χαρτιού.
- Εισάγετε το χαρτί διαδοχικά.

Το δοχείο είναι πλήρες

- Ο μηχανισμός τεμαχισμού απενεργοποιείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αδειάστε άμεσα το δοχείο τεμαχισμένων υλικών επειδή διαφορετικά μπορεί να εμφανιστούν προβλήματα λειτουργίας στο μηχανισμό τεμαχισμού.

Στο πάνω μέρος του περιβλήματος υπάρχουν υποδοχές λαβής, που διευκολύνουν την ανύψωση της κεφαλής κοπής.

Ο κοπτικός μηχανισμός περιστρέφεται αδιάκοπα

- Το φωτοκύτταρο στη μέση του ανοίγματος τροφοδοσίας έχει μπλοκάρει από χαρτιά. Σπρώξτε μέσα τα χαρτιά με ένα λεπτό και γερό χαρτόνι.
- Το φωτοκύτταρο έχει βρομίσει από χαρτόσκονη. Καθαρίστε τον αισθητήρα με πεπιεσμένο αέρα ή με ένα στεγνό πινέλο ή πανί.

Για άλλες βλάβες και προτού ενημερώσετε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, εξετάστε αν η κεφαλή κοπής έχει τοποθετηθεί σωστά πάνω στο δοχείο κομμένων κομματιών. Αν το μοτέρ υπερφορτώθηκε, πριν από την επόμενη ενεργοποίηση αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 15 – 20 λεπτά.

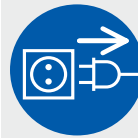
7 Καθαρισμός και συντήρηση



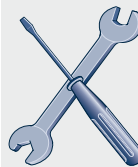
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



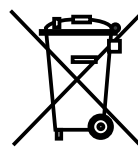
Πριν από την αλλαγή θέσης και τον καθαρισμό απενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων και αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.



Οι εργασίες συντήρησης όπου πρέπει να αφαιρεθούν τα καλύμματα επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και τους τεχνικούς σέρβις της HSM. Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 128.

Καθαρίζετε τον καταστροφέα μόνο με μαλακό πανί και με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας. Ταυτόχρονα δεν επιτρέπεται η εισχώρηση νερού στη συσκευή.

8 Απόρριψη / Ανακύκλωση



Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορα πολύτιμα υλικά, αλλά και επικίνδυνες ουσίες, που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία και την ασφάλεια. Αν γίνει λανθασμένη απόρριψη ή μεταχείριση, αυτές οι ουσίες μπορεί να είναι επικίνδυνες για την υγεία και το περιβάλλον. Ποτέ μην πετάτε τις παλιές συσκευές στα απορρίμματα. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς και χρησιμοποιείτε τα σημεία συλλογής για την επιστροφή και ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών. Επίσης και όλα τα υλικά συσκευασία πρέπει να απορρίπτονται με σεβασμό προς το περιβάλλον.

9 Περιεχόμενα συσκευασίας

- Καταστροφέας εγγράφων συσκευασμένος σε κούτα
- Οδηγίες λειτουργίας

10 Τεχνικά στοιχεία

Είδος κοπής		Λωρίδες
Μέγεθος κοπής		6 mm
Βαθμός ασφαλείας DIN 66399		P-2
Απόδοση κοπής* (φύλλα) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	5 6
Ταχύτητα κοπής		35 mm/s
Πλάτος εργασίας		220 mm
Σύνδεση		230 V / 50 Hz
Μέγιστη ισχύς για μέγιστο αριθμό φύλλων		65 W
Βάρος		2,95 kg
Όγκος του δοχείου συλλογής		12 l
Τρόπος λειτουργίας		Σύντομη λειτουργία
Χρόνος λειτουργίας		4 min
Χρόνος ηρεμίας		15 min
Συνθήκες περιβάλλοντος σε λειτουργία: Θερμοκρασία Σχετική υγρασία Υψόμετρο (NN)		-10 °C έως +25 °C max. 90 %, χωρίς συμπύκνωση max. 2.000 m
Διαστάσεις ΠxΥxB (mm)		310 x 210 x 350
Εκπομπή θορύβου (λειτουργία χωρίς φορτίο / Υπό φορτίο)		62 dB(A) / 65 dB(A)

* Ο μέγιστος αριθμός φύλλων (DIN A4, 70 g/m² ή 80 g/m²), τροφοδοσία κατά μήκος, που μπορούν να τεμαχιστούν σε μία δόση. Ο προσδιορισμός των αναφερόμενων στοιχείων ισχύος γίνεται με καινούργιο, λαδωμένο μηχανισμό κοπής και με ψυχρό μοτέρ. Μια πιο αδύνατη ηλεκτρική τάση ή μια άλλη συχνότητα από ότι αναγράφεται μπορεί να οδηγήσει σε πιο χαμηλή απόδοση φύλλων και σε μεγαλύτερο θόρυβο λειτουργίας. Ανάλογα με τη δομή και τις ιδιότητες του χαρτιού καθώς και το είδος τροφοδοσίας η απόδοση φύλλων μπορεί να διαφέρει.




Ο καταστροφέας εγγράφων εκπληρώνει τους σχετικούς κανονισμούς εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/EE
- Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/EE
- Οδηγία RoHS 2011/65/EE

Η δήλωση συμμόρφωσης EE μπορεί να ζητηθεί από τον κατασκευαστή.

1 Sembol açıklaması ve güvenlik uyarıları



Uyarı üçgeni  sinyal sözcük **UYARI** ve gri fon üzerindeki metin ağır veya hayati tehlike oluşturan yaralanmalara işaret etmektedir.

İKAZ

Olası maddi hasarlara işaret eder.

Not

makinenin tehlike riski olmadan etkin bir şekilde çalıştırılması için gerekli bilgilere işaret eder.

Güvenlik uyarılar



Makineyi devreye almadan önce, bu kullanım kılavuzunu okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve makineyi başkasına verdiğinizde, yeni kullanıcıya bu kılavuz ile birlikte verin.

Evrak imha makinesinin üzerinde bulunan güvenlik uyarılarına uyun.



Keskin bıçak yaralanma tehlikesi oluşturur!

Elinizi kesinlikle kağıt besleme açıklığına sokmayınız.



Yaralanma tehlikesi İçeriye çekerek!

Uzun saçlar, bol elbiseler, kravatlar, atkılar ve bilezikler vb. kağıt besleme açıklığının yakınına getirilmemelidir. Düğüm oluşturabilecek bant, ip, plastik folyo gibi malzemeler kullanmayınız.



Yanma tehlikesi!

İçerisinde yanıcı maddeler bulunan deterjan veya basınçlı hava sprey kutuları kullanmayın. Bu maddeler tutuşabilir.



Çocuklar ve diğer insanlar için tehlike!

Bu makine, 14 yaşın altındaki çocuklar da dahil olmak üzere, fiziksel, duyuşsal ve ruhsal özürü

veya bilgi ve/veya deneyim eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmamalıdır, bu kişilerin bakımından sorumlu kişilerin denetimi altında veya onların talimatları doğrultusunda kullanabilirler. Çocuklar gözetim altında tutularak cihazla oynamaları önlenmelidir.

Evrak imha makinesini gözetimsiz olarak çalıştır durumda bırakmayın.

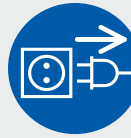


Elektrik akımının oluşturduğu tehlike!

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

- Cihazda ve kablosunda düzenli hasar kontrolü yapınız.



Evrak imha makinesini, hasarlı durumda ise veya düzgün çalışmıyorsa, ya da yerini değiştirirken veya temizlerken kapatın ve şebeke fişini çekin.

- Evrak imha makinesinin içine su girmemelidir. Şebeke kablosunu ve fişini suya batırmayınız. Şebeke fişine ıslak ellerle dokunmayınız.
- Şebeke fişini prizden çekerken kablodan tutmayınız, daima fişi tutarak çekiniz.

2 Maksadına uygun kullanım, garanti

Bu evrak imha makinesi kağıt imha etmek için tasarlanmıştır.

İKAZ

Kağıtta zımba teli veya ataş olmamalıdır. Pencereyi veya hava kabarcıklı zarflar, gazeteler, folyolar, lamina dokümanlar, karton, yapışkan veya sert materyaller ile beslemeyin.

Evrak imha makinesinin garanti süresi 2 yıldır. Aşınma, yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü kişiler tarafından içi açıldığında, verdiğimiz garanti geçersizdir.

3 Genel bakış



- 1 Kesilen malzeme haznesi
- 2 Kağıt besleme deliği
- 3 Güvenlik uyarıları
- 4 Kontrol ve gösterge ünitesi
- 5 Şebeke anahtarı
- 6 Kesme başının alt tarafındaki tip etiketi

Kontrol ve gösterge elemanları

Göstergeler:
İşletmeye hazır — Power



4 İlk devreye alma



Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

- Cihazı sadece kuru iç mekanlarda kullanınız. Nemli mekanlarda veya yağmur altına kesinlikle kullanmayınız.
 - Cihazı, şebeke fişini ve şebeke kablosunu açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutunuz. Havalandırma menfezlerinin önleri kapatılmamalı ve duvara veya mobilyalara 5 cm mesafe bırakılmalıdır.
 - Şebeke fişine kolay erişilmesine dikkat edin.
 - Şebeke fişini takmadan önce, elektrik şebekenizin geriliminin ve frekansının tip etiketi üzerindeki bilgilerle aynı olmasına dikkat edin.
- Birlikte verilen şebeke kablosunu evrak imha makinesinin arkasına ve şebeke fişini kurallara uygun olarak monte edilmiş bir prize takın.

5 Kullanılması

Evrak imha makinesinin çalıştırılması

- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «I» konumuna getirin.
- Kullanma tuşuna basın.
- «Çalışmaya hazır» lambası yanar.

Kağıt imhası



- Kağıdı kağıt deliğinin ortasına doğru sürün. Işıklı bariyer kesme mekanizmasını otomatik olarak çalıştırır. Küçük kağıt şeritlerin fotosel tarafından tespit edilmesine dikkat edin.
- Besleme deliği tekrar boşaldığında, kesme mekanizması kapanır ve evrak imha makinesi kullanıma hazır duruma geçer.

Evrak imha makinesinin kapatılması

- Kullanma tuşuna basın.
- «Çalışmaya hazır» lambası söner.
- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «0» konumuna getirin.

6 Arıza giderme

Kağıt birikmesi

Bir seferde çok fazla kağıt yerleştirdiniz.

- Kesme mekanizması birkaç saniye geriye doğru çalışır ve kağıdı dışarıya iter.
- Gerektiğinde geri hareket tuşuna «R» basarak kağıt istifini çıkartın.
- Kağıt istifini yarıya indirin.
- Kağıtları arka arkaya yerleştirin.

Hazne dolu

- Kesme mekanizması kapanacak.

İKAZ

Kesme mekanizmasında arıza oluşabileceği için, hazneyi derhal boşaltın.

Gövdenin üst tarafında, kesme başını kırpıntı haznesinden kaldırmanızı kolaylaştıracak tutamak çukurları bulunmaktadır.

Kesme mekanizması kesintisiz çalışır

- Kağıt besleme deliğinin ortasındaki fotoseilin önünü kapatıyor. Kağıdı ince bir kartonla bastırın.
- Fotosel kağıt tozu ile kirlenmiş. Sensörü basınçlı hava veya kuru bir fırça ya da bez ile temizleyin.

Diğer arızalarda, yetkili servise haber vermeden önce, kesme başlığının kesilecek malzeme haznesine tam oturup oturmadığını kontrol edin. Motorda aşırı ısınma varsa, evrak imha makinesini yeniden çalıştırmadan önce, yakl. 15 – 20 dakika soğumasını bekleyin.

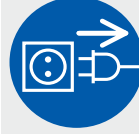
7 Temizlik ve bakım



UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.



Yerini değiştirmeden veya temizlemeden önce evrak imha makinesini kapatın ve şebeke fişini çekin.



Cihazın kapaklarının sökülmesini gerektiren servis çalışmaları sadece HSM müşteri servisi ve sözleşme ortaklarımızın Servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

Müşteri hizmeti adresleri için, bkz. sayfa 128.

Evrak imha makinesini sadece yumuşak bir bez veya sabunlu su çözeltisi ile temizleyin. Temizlik yaparken cihazın içine su girmemelidir.

8 Atık toplama / Geridönüşüm



Elektrikli ve elektronik hurda cihazlarda çoğu zaman halen işlev ve güvenlik için kullanılmış olan değerli malzemeler ile kısmen de zararlı maddeler bulunur. Doğru olarak atık toplama sistemine verilmediğinde, bu maddeler insan ve çevre sağlığı için tehlike oluşturabilirler. Hurda cihazlar kesinlikle evsel çöp ile birlikte atılmamalıdır. Güncel olarak geçerli atık toplama talimatlarında dikkat ederek elektrikli ve elektronik hurda cihazları yeniden değerlendirilmeleri için kurulan toplama yerlerine veriniz. Tüm ambalaj malzemelerini çevre sağlığına uygun bir atık toplama sistemine verin.

9 Teslimat içeriği

- Evrak imha makinesi olarak bir karton içerisinde
- Kullanım kılavuzu

10 Teknik bilgiler

Kesme tipi	Kısa süreli çalışma
Kesim boyu	6 mm
Güvenlik seviyesi DIN 66399	P-2
Kesme gücü* (Yaprak) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²
	5 6
Kesme hızı	35 mm/s
Çalışma genişliği	220 mm
Bağlantı	230 V / 50 Hz
Kapasite maks. yaprak sayısında	65 W
Ağırlık	2,95 kg
Toplama haznesinin hacmi	12 l
İşletme modu	Kısa süreli çalışma
Çalışma süresi	4 min
Durma süresi	15 min
İşletmedeki ortam koşulları: Sıcaklık bağıl nem Deniz seviyesinden yükseklik	-10 °C ile +25 °C arası maks. %90, yoğuşmasız maks. 2.000 m
Boyutlar G x D x Y (mm)	310 x 210 x 350
Ses seviyesi (boşta çalışırken / yük altında)	62 dB(A) / 65 dB(A)

* Uzunlamasına yerleştirilerek bir seferde kesilebilecek maksimum yaprak (DIN A4, 70 g/m² ya da 80 g/m²) adeti. Verilen kapasite değerleri yeni, yağlanmış kesme mekanizması ile ve soğuk motorda hesaplanır. Daha zayıf bir şebeke gerilimi veya belirtilenden başka bir şebeke frekansı ile daha düşük kapasitede çalışılabilir ve çalışma sesleri de yükselebilir. Kağıdın yapısına ve özelliklerine bağlı olarak, yaprak kapasitesi değişebilir.



Evrak imha makinesi geçerli Avrupa Birliği uyumlaştırma talimatlarına uygundur:

- Alçak Gerilim Direktifi 2014/35/AB
- EMU Direktifi 2014/30/AB
- RoHS-Direktifi 2011/65/AB

Bu AB Uygunluk Beyanı üreticiden istenebilir.

HSM GmbH + Co. KG

Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

Gratis Hotline
DE, AT, BE, NL, LU, IT
Tel. 00800 44 77 77 66
Fax 00800 44 77 77 67

HSM (UK) Ltd.

14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood ▪ Staffordshire
WS7 3GJ
United Kingdom

Tel. +44 1283 272-480
Fax +44 1283 272-080
info@hsmuk.co.uk
www.hsm.eu

HSM France SAS

Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest
France

Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
France@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM of America LLC

419 Boot Road
Downingtown, PA 19335
USA

Tel. +1 484 237-2308
+1 800 613-2110
Fax +1 484 237-2309
customerservice@hsm.us
info@hsm.us
www.hsm.us

HSM Técnica de Oficina y Medioambiente, España, S.L.U.

C/Tona
Nave nº 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
Barcelona
Spain

Tel. +34 93 8617187
Fax +34 93 8463417
Spain@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM Polska SP. z o.o.

ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa
Poland

Tel. +48 22 862 2369
Fax +48 22 862 2368
Handlowy@hsm.eu
www.hsm.eu



Great Products, Great People.